



EHEIM

incpiria marine

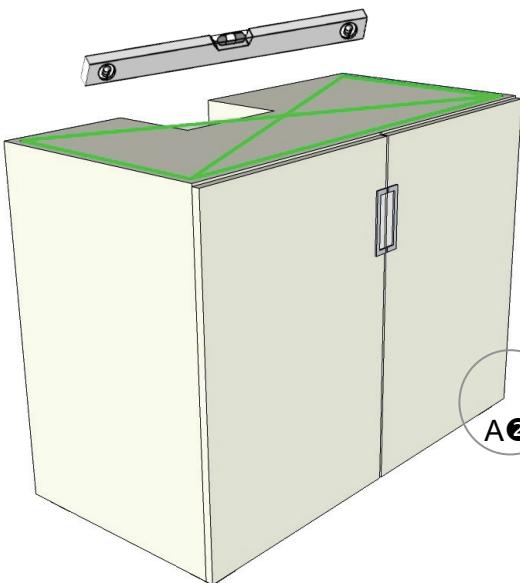


D	Bedienungsanleitung
GB	Operating Instructions
F	Mode d'emploi
I	Istruzioni per l'uso
E	Instrucciones de uso
NL	Gebruiksaanwijzing
DK	Betjeningsvejledning
N	Bruksanvisning
S	Bruksanvisning

FIN	Käyttöohje
PL	Instrukcja obsługi
H	Kezelési utasítás
CZ	Návod k obsluze
SLO	Návod na obsluhu
SK	Navodila za uporabo
P	Manual de instruções
RUS	Руководство по эксплуатации
RO	Manual de folosință

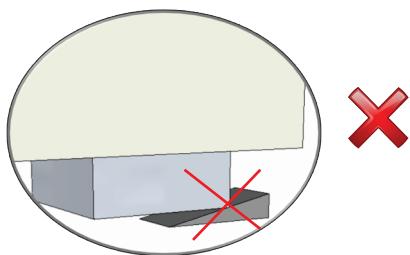
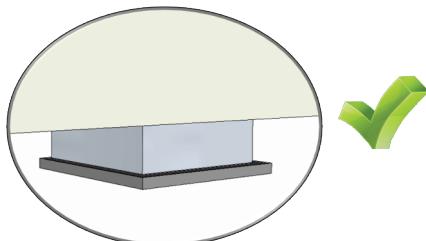
EHEIM

A①

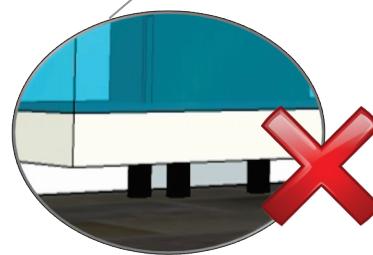
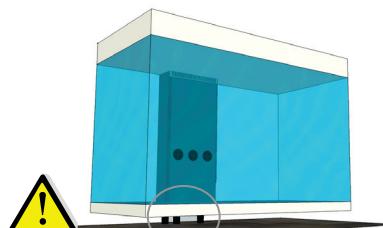


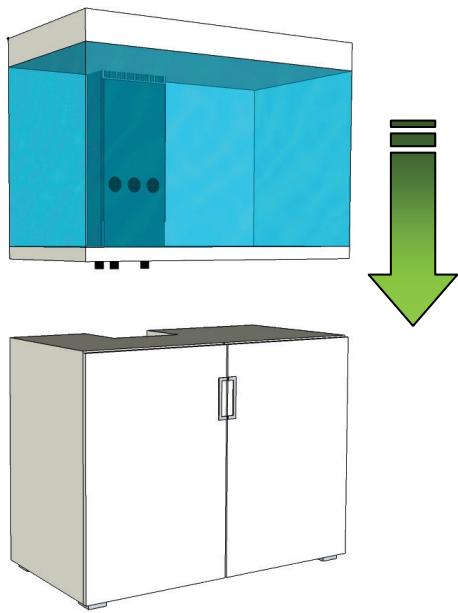
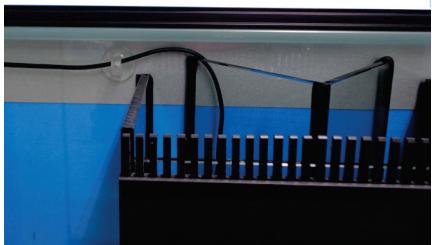
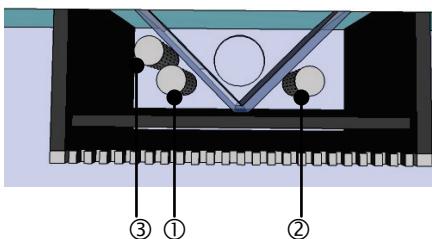
incpiria 200	200 l	360 kg
incpiria 300	300 l	500 kg
incpiria 400	400 l	680 kg

A②

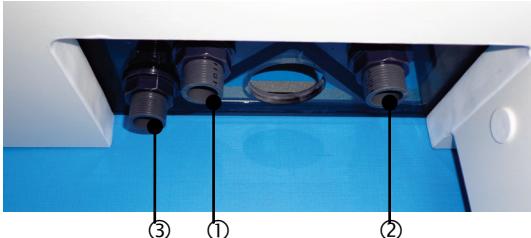


B

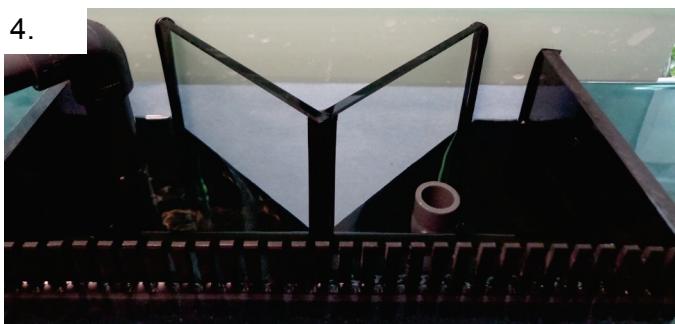
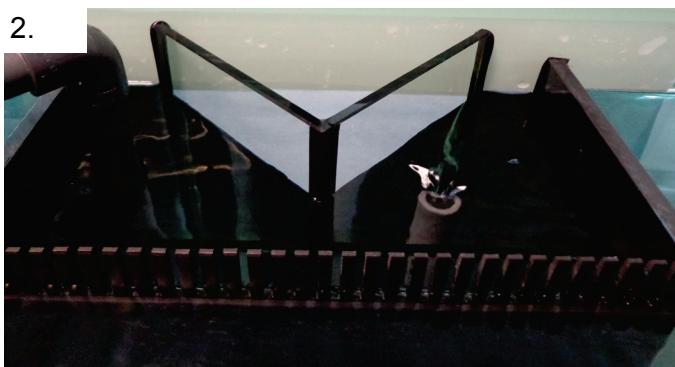
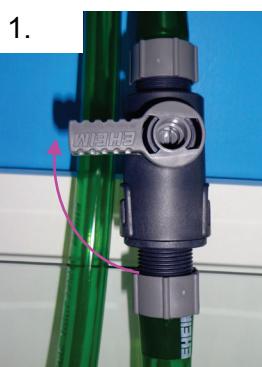


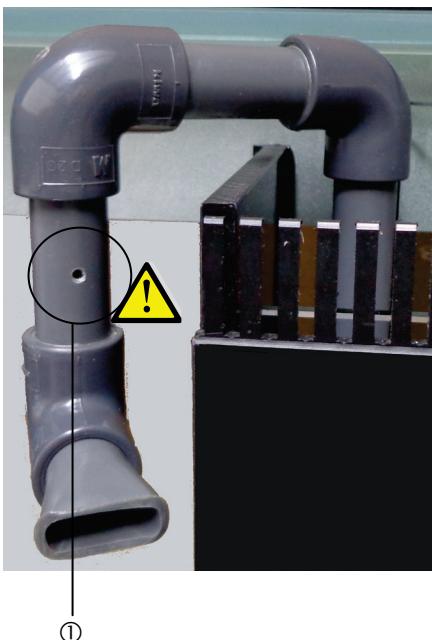
B**C①****C②****C③**

C 4

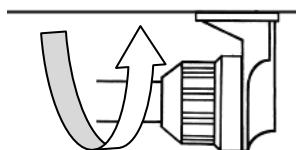


D②

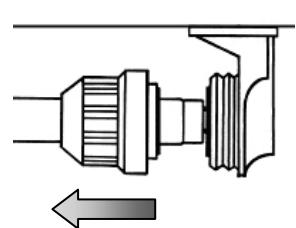


D③**D④****E****F**

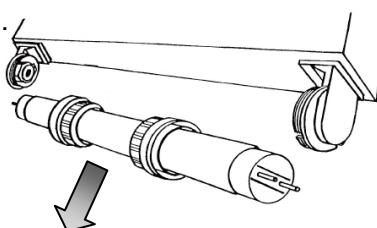
1.



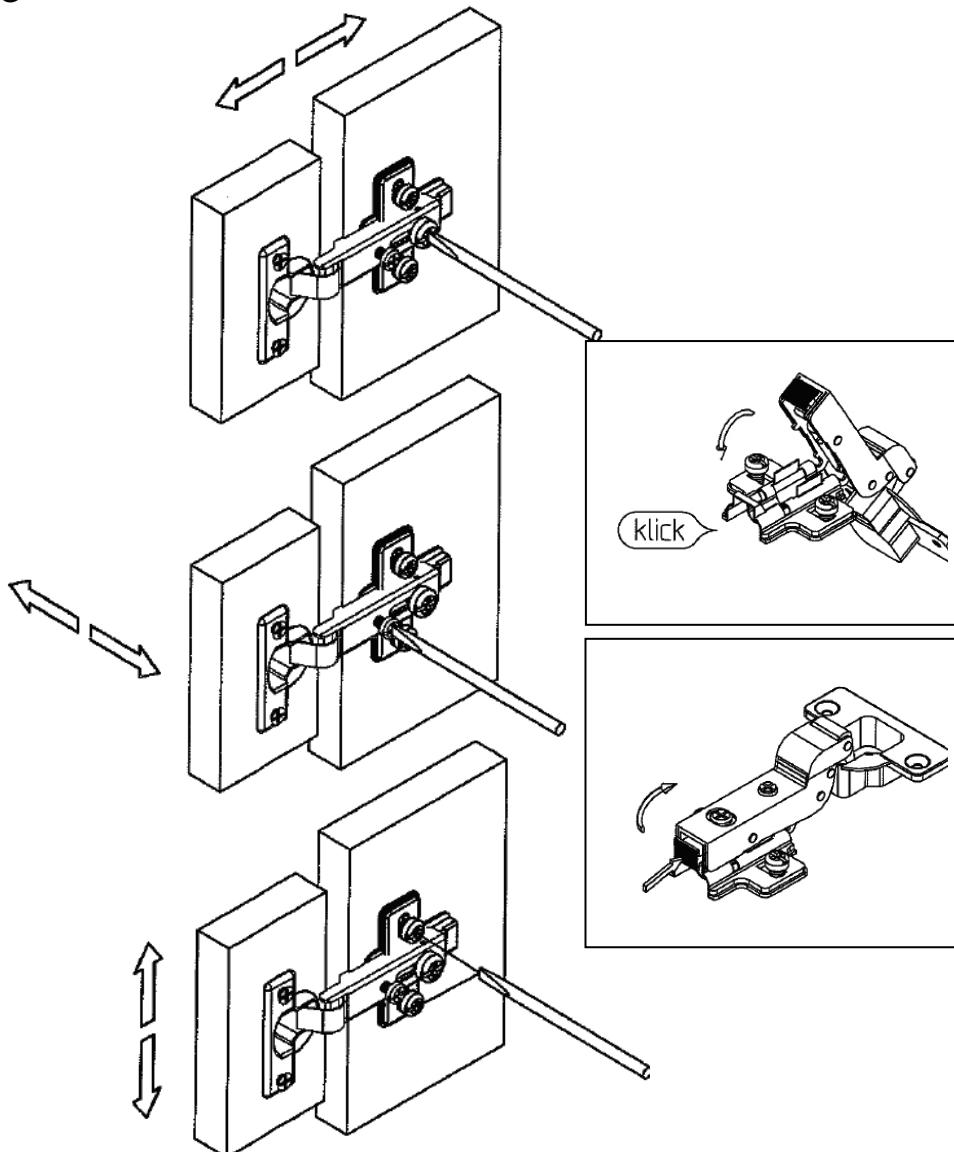
2.



3.



G



Sicherheitshinweise

	Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Aquariums unbedingt aufmerksam und vollständig durchlesen und gut aufbewahren.
	Nur in geschlossenen Räumen für aquaristische Einsatzzwecke verwenden.
	Das Aquarium darf nicht in gefülltem Zustand transportiert oder getragen werden. Leeres Becken nicht an den eingeklebten Spangen tragen. Es darf nur auf ebenen Flächen aufgestellt werden
	Bevor man mit der Hand ins Aquarienwasser eintaucht, alle im Wasser befindlichen Elektrogeräte vom Netz trennen.
	Das Netzkabel der Geräte kann nicht ersetzt werden. Ein externes Netzkabel oder ein Netzteil darf nicht repariert werden. Bei Beschädigung eines Kabels darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Bei Beschädigung eines externen Netzkabels oder Netzteils müssen diese immer erneuert werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an Ihre EHEIM Service-Stelle.
	Abstand der Leuchte zur Wasseroberfläche muss mindestens 15mm betragen!
	Bei der Scheibenreinigung darauf achten, dass die Verklebung nicht beschädigt wird. Vorsicht bei Reinigungsgeräten mit Rasierklingen. Keine Reinigungsmittel mit toxischen Substanzen verwenden.
	Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt es sich, mit dem Netzkabel eine Tropfschlaufe zu bilden, die verhindert, dass evtl. am Kabel entlang laufendes Wasser in die Steckdose gelangt. Bei Verwendung einer Verteiler-Steckdose oder eines externen Netzteils muss die Platzierung oberhalb des Filter-Netzanschlusses erfolgen.
	Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
	Gerät – oder Teile davon – nicht in der Spülmaschine reinigen. Nicht spülmaschinenbeständig!
	Dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Führen Sie es Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle zu.
	Das Produkt stimmt mit den Schutzanforderungen der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und 2004/108/EG überein.

A Auspacken / Standortbestimmung

Aquarium und Möbel sorgfältig auspacken.
 Beleuchtungseinheit, Abdeck-Scheiben und Installationszubehör liegen verpackt im Aquarium.

A① Standortbestimmung

Keine Sonneneinstrahlung, nicht zu viel Tageslicht. Von Heizkörpern fernhalten, Steckdose in der Nähe, waagerechter und tragfähiger Untergrund notwendig.

Auftretende Fußbodenbelastung durch Gesamtgewicht beachten.

Möbel mit Wasserwaage waagrecht genau ausrichten und auf stabilen Stand achten

A② Standfuß

Falls notwendig zur waagrechten Ausrichtung, Möbelfuß vollflächig unterlegen.

B Aufbau

 Aquarium nicht auf die vormontierten Verschraubungen in der Bodenscheibe stellen; akute Bruchgefahr der Bodenscheibe

Unterseite des Aquarien-Bodens sowie Oberseite des Möbels von Fremdkörpern wie Schmutz, Sand, etc. befreien.

Aquarium auf dem Möbel platzieren. Keine Matten / Unterlagen zwischen Aquarium und Möbel verwenden.

C Installation

Im Werk wurden bereits die Verschraubungen und Standrohre in der Aquarien-Bodenscheibe montiert und mit dem notwendigen Drehmoment sicher angezogen.

Die von Ihnen noch auszuführende Installationsumfang begrenzt sich daher auf folgende wenige Schritte:

C① Netzkabel

Rückansicht: Durchführen von Beleuchtungs-Netzkabel durch rückseitigen, trockenen, Versorgungsschacht.

Tipp: Zum leichteren einführen der Kabel durch das Bohrloch, kann ein der längerer stumpfer Gegenstand zur Hilfe genommen werden (Stiel, Zollstock, etc.)

C② Zulauf montieren

Draufsicht:

- ① Ablauf-Rohr (bereits montiert)
- ② Sicherheits-Ablauf-Rohr (bereits montiert)
- ③ Zulauf-Rohr

Auslauf-Bogen ④ auf Zulauf-Rohr ③ aufstecken.

Positionierung des Ausströmers siehe Abbildung C②

C③ Filterbecken anschliessen

Filterbecken auf Schaumstoffmatte stellen und im Möbel platzieren

Einteilung des Filterbeckens:

- ⑦ Einlauf-Filterkammer mit konstantem Wasserstand von ca. 22cm
(Kammer zur späteren Installation des Eiweißabschäumers / Skimmer)
- ⑧ Filterkammer
- ⑨ Sammelkammer
- ⑩ Osmosewasser-Vorratskammer (nur bei Modell „incpiria marine 300/400“)
Zur Bevorratung von Osmosewasser sowie Anschluss einer Nachfüllautomatik

C④ Anschluss der Schläuche

1. Montierter Schlauch-Anschluss ④, mit der eingelegten Flachdichtung in der Überwurfmutter, von unten auf das Gewinde der Standrohr-Durchführung ① aufschrauben
Schlauchende in Einlaufkammer ⑦ platzieren
2. Montierter Schlauch-Anschluss ⑤, mit der eingelegten Flachdichtung in der Überwurfmutter, von unten auf das Gewinde der Standrohr-Durchführung ② aufschrauben
Schlauchende in Einlaufkammer ⑦ platzieren
3. Förderpumpe auspacken und Saughalter/Füße nach Anleitung an Pumpe montieren
4. Montierter Schlauch-Anschluss ⑥, mit der eingelegten Flachdichtung in der Überwurfmutter, von unten auf das Gewinde der Standrohr-Durchführung ③ aufschrauben
Schlauchende mit Förderpumpe verbinden und in Sammelkammer ⑨ platzieren

D Einrichtung

Becken reinigen: Vor der Einrichtung des Aquariums erfolgt eine gründliche Reinigung nur mit warmem Wasser und weichem, sauberem Schwamm.

 Keinerlei Reinigungsmittel verwenden!

Tipp: Aquarium vor der Einrichtung probeweise füllen und auf Dichtheit prüfen

Tipp: **EHEIM Ratgeber** zur Einrichtung, Pflanzen und Fische sind im Fachhandel erhältlich oder unter www.eheim.de

D①: Befüllung

Das Aquarium ist mit dem von Eheim entwickelten „geräuschlosem Ablaufschacht“ ausgestattet.

Der Wasserstand im Aquarium ist so ausgelegt, dass er konstant unterhalb der seitlichen Glasstege / Beleuchtungsauflage liegt.

Bei der Befüllung ist das Aquarium langsam mit Wasser zu füllen. Nachdem das Aquarium mit ausreichend Wasser gefüllt ist, beginnt das Wasser automatisch durch die Verrohrung in das Filterbecken zu fließen. Filterbecken bis zur Füllstandsmarkierung mit Wasser füllen

 Beim Befüllvorgang auf den Wasserstand im Filterbecken achten

D2: Inbetriebnahme / Wasserstandshöhe justieren

Nach Befüllung des Aquariums und Filterbecken, kann die Förderpumpe mit dem Stromnetz verbunden werden.

Wir empfehlen die notwendige Steckerleiste im rechten Schrankfach zu platzieren.

Nach Inbetriebnahme ist der Wasserstand im Ablaufschacht ① einmalig, mittels dem im Ablaufschlauch integrierten Hahn ②, zu justieren. Durch das Rückstauen des abfließenden Wassers werden störende Ablaufgeräusche unterbunden.

1. Hahn ② vollständig schließen (90 Drehung Uhrzeigersinn)
2. Warten bis Wasser im Ablaufschacht aufsteigt und durch Sicherheits-Ablauf-Rohr ③ abfließt
3. Hahn ② langsam Schritt für Schritt öffnen (Drehung im Gegenuhrzeigersinn) und Auswirkung auf den Wasserstand beachten (Wasserstand fällt leicht oder verharrt)
4. Wasserstand von Oberkante Sicherheits-Ablauf-Rohr ③ um ca. 2-5cm absinken lassen, danach Wasserdurchfluss von Hahn ② soweit drosseln, dass Wasserstand konstant unterhalb Sicherheits-Ablauf ③ verhahrt.

D3: Auflageflächen

Gleitflächen ① und ② immer sauber halten, um einwandfreie Gleitbewegung der gläsernen Abdeck-Scheiben sicherzustellen und Beschädigungen vorzubeugen.

D4: Abdeck-Scheiben

Abdeckscheiben auf die Gleitflächen auflegen.

Die in der Tiefe kürzere Abdeck-Scheibe läuft auf der unteren Stufe des Profils, die längere auf der oberen Stufe.

E Wartung

Je nach Notwendigkeit im regelmäßigen Rhythmus die Sicherheitsbohrung im Zulauf ①, den Überlauf (Kamm und doppelten Schacht) von Rückständen wie Algen, etc. befreien.

 Immer dafür Sorge tragen, dass die Sicherheitsbohrung ① im Zulauf sowie angrenzenden Bereichen frei von Algen, etc. ist.

Nur so ist der Überlaufschutz (Stop Sog Wasserrücklauf ins Filterbecken) bei Stromausfall gewährleistet.

Salzablagerungen an Möbel, Türscharnierern, Glas, Reflektoren, schwarzen Abdeckscheiben und Auflageflächen bitte regelmäßig mit einem weichen feuchten Tuch entfernen.

Bei glänzenden Oberflächen (Möbel, Aquarien-Folie und Unterseite der Abdeckscheiben) besonders behutsam vorgehen (Gefahr von Micro-Kratzern).

Bei hohem Kalkgehalt des Wassers, vorsorglich ca. alle ½ bis 1 Jahre den Pumpenläufer (Förderpumpe) auf Leuchtgängigkeit prüfen und gegebenenfalls entkalken

F Wechsel der Leuchtstoffröhren

Bei defekt einer Röhre werden automatisch beide Leuchtstoffröhren abgeschaltet. Diesen Hinweis beim Röhrenwechsel bitte beachten, falls die Leuchte nach dem Wechsel der vermeintlich defekten Leuchtstoffröhre doch nicht starten sollte.

Demontage:

1. Netzstecker ziehen & Fassungsringe lösen
2. Fassungsringe über die Röhre schieben
3. Röhre ohne drehen nach vorne herausziehen

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Bei der Montage auf den richtigen Sitz achten und die Fassungsringe gleichmäßig, leicht handfest anziehen.

G Tür Feinjustierung

Falls notwendig können die Tür wie abgebildet nachjustiert werden

Durch Schnellspanfunktion können die Türen wie abgebildet schnell demontiert / montiert werden.

Garantie

Auf Ihre Aquarienleuchte übernehmen wir **24 Monate Garantie** ab Kaufdatum. Sie bezieht sich auf alle evtl. Mängel an den eingebauten Elektroteilen (ausschl. Leuchtmittel). Ausgenommen sind Beschädigungen durch selbst vorgenommene Eingriffe. Für das Aquarienmöbel gilt eine Gewährleistung von **24 Monaten**, die sich auf eventuelle werkseitige Mängel bezieht.

Auf die Verklebung und Verarbeitung Ihres Aquariums übernehmen wir **36 Monate Garantie** ab Kaufdatum, ausgenommen Glasschäden. Voraussetzung ist die Beachtung der genannten Aufstellhinweise. Für Fische, Pflanzen und Zubehörteile sowie für Schäden und Folgeschäden in der Wohnung wird auch während der Garantiezeit keine Haftung übernommen. Die Kennzeichnung unter der Bodenscheibe bitte nicht entfernen, da sonst der Garantieanspruch entfällt.

Innerhalb der Garantiezeit erfolgt unsere Reparatur kostenlos. Zur Anerkennung der Garantieleistung ist dieser Schein, zusammen mit der datierten Einkaufsquittung Ihrem Fachhändler vorzulegen.

Safety Instructions

	Before putting the aquarium into operation, be sure to carefully read through the entire Operating Instructions and keep them handy for future reference.
	For indoor use only. For use with aquariums.
	When filled, the aquarium must not be transported or carried. It may only be set up on level surfaces. Do not carry the tank using the glued hooks. DANGER OF BREAKING!
	All electrical equipment in the water must be disconnected from the mains during care and maintenance work.
	The device's power cable cannot be replaced. An external power cable or power supply unit must not be repaired. In case of cable damage, the device must no longer be used. If an external power cable or power supply is damaged, they must always be replaced. Contact your specialised dealer or your EHEIM Service Centre.
	There must be a gap of at least 15mm between the lights and the surface of the water
	When cleaning the glass, ensure that the glued joint is not damaged. Be careful when using cleaning instruments with razorblades. Do not use cleaning agents containing toxic substances.
	For your own safety, we recommend to form a drip loop with the connection cable to prevent any water running along the cable from intruding into the socket. When using a multiple socket or an external power supply unit, position them atop the filter's power connection.
	This equipment is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or for persons with no experience or knowledge unless they are supervised by a person responsible for safety or unless they have received from such a person instructions on how to use the equipment. Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment.
	Do not clean the unit – or parts of it – in the dishwasher. Not dishwasher resistant!
	Do not dispose of this product as normal household waste. Take it to your local refuse collection side.
	The product complies with the protection requirements of the EC Low Voltage Directive 2006/95/EG and with 2004/108/EG.

A Unpacking / choosing location

Carefully unpack the aquarium and furniture.

The lighting equipment, cover panes and installation accessories are packaged and in the aquarium.

A① Choosing location

No sun exposure, not too much daylight. Position away from radiators, close to a mains power socket and on a level and stable surface.

Attention should be paid to the total load on the floor.

When assembling the furniture, use a spirit level to make sure it is exactly level and ensure that the stand is stable.

A② Feet

If necessary, place furniture feet underneath to ensure a level position.

B Assembly

 Do not place the aquarium on the pre-installed screw connections in the base plate; there is an acute danger of the base plate breaking

Remove any foreign matter such as dust, sand, etc. from the underside of the aquarium base and the top of the furniture.

Place the aquarium on the furniture. Do not place any mats / underlays between the aquarium and the furniture.

C Installation

The screw connections and standpipes in the base plate of the aquarium have already been installed in the factory and screwed on safely with the necessary amount of torque.

The installation process that you need to carry out is limited to the following small number of steps:

C① Power cable

Rear view: Pass the power cable for the lighting through the dry, rear supply shaft.

Tip: for easier insertion of the cable through the drilled hole, use a long, blunt item such as a stick or ruler to help.

C② Mounting the inlet

Plan view:

- ① Outlet hose (already installed)
- ② Safety outlet hose (already installed)
- ③ Inlet hose

Attach the outlet spout ④ to the inlet hose ③.

See Figure C② for the positioning of the outlet

C❸ Connecting the filter tank

Place the filter tank on the foam mat and then place it into the piece of furniture

Arrangement of the filter tank:

- ⑦ Inflow filter chamber with a constant water level of approx. 22cm
(Chamber for later installation of the protein skimmer)
- ⑧ Filter chamber
- ⑨ Collection chamber
- ⑩ Osmosis water storage chamber (only in the "incpiria marine 300/400" model)
For the storage of osmosis water as well as connection to an automatic refilling device

C❹ Connecting the hoses

1. Screw the assembled hose connection ④ with the flat seal inlaid in the union nut onto the thread of the standpipe channel ① from below
Place the end of the hose in the inflow chamber ⑦
2. Screw the assembled hose connection ⑤ with the flat seal inlaid in the union nut onto the thread of the standpipe channel ② from below
Place the end of the hose in the inflow chamber ⑦
3. Unpack the feed pump and install the suction mountings/feet to the pump as in the instructions
4. Screw the assembled hose connection ⑥ with the flat seal inlaid in the union nut onto the thread of the standpipe channel ③ from below
Connect the end of the hose with the feed pump and place in the collection chamber ⑨

D Set-up

Clean pool: the aquarium must be cleaned thoroughly with warm water and a soft, clean sponge before installation.

 Do not use any detergents!

Tip: Before setting up, perform a test fill and check that it is watertight.

Tip: ***EHEIM information booklets*** covering installation, plants and fish are available in specialist retailers or at www.eheim.de

D❶ Filling

The aquarium has been equipped with a "silent outflow shaft", developed by EHEIM.

The aquarium has been designed so that the water level remains constantly underneath the side-mounted glass cross pieces / side-hung lighting.

When being filled up, the aquarium should be filled with water slowly. After the aquarium has been filled with a sufficient amount of water, the water will begin to flow automatically through the piping into the filter tank. Fill the filter tank with water up to the full level marking

 Pay attention to the water level in the filter tank when filling the aquarium

D2: Putting into operation / adjusting the water level

After the aquarium and the filter tank have been filled up with water, the feed pump can be connected to the power network.

We recommend placing the necessary plug in the right-hand compartment.

After the aquarium has been put into operation, the water level in the outflow shaft ① needs to be adjusted once, using the tap ② that is integrated into the outflow shaft. If the flowing outflow water is backed up, it will prevent any annoying water outflow noises.

1. Close the tap ② completely (90 degree turn in clockwise direction)
2. Wait until the water in the outflow shaft starts rising and then flows off through the safety outlet hose ③
3. Open the tap ② slowly step by step (turn in anti-clockwise direction) and observe the effect on the water level (water level falls slightly or remains constant)
4. Allow the water level to fall by approximately 2-5cm from the upper edge of the safety outlet hose ③, and then interrupt the water flow enough using the tap ② that the water level remains constantly underneath the safety outlet ③.

D3: Supporting surfaces

Sliding surfaces ① and ② must be kept clean to ensure a clean sliding movement of the glass cover panes and to prevent damage.

D4: Cover panels

Fit the cover panels to the sliding surfaces.

The cover panel that is shorter at the bottom runs on the lower tread of the rail and the longer one on the upper tread.

E Maintenance

Periodically free the safety vent in the inlet ①, the overflow (the overflow comb and the dual shaft) from backlogs and remains such as algae, etc.

 Always take care to ensure that the safety vent ① in the inlet and the surrounding areas are free from algae, etc.

This is the only way to guarantee overflow protection (i.e. to stop water flowing back into the filter tank) in the case of a power cut.

Please remove salt deposits on the furniture, door hinges, reflectors, black cover panels and supporting surfaces regularly with a soft and damp cloth.

Proceed particularly carefully with shiny surfaces (furniture, aquarium film and the lacquered underside of the cover panels); there is a danger of micro-scratches.

If the water has a high level of limestone content then, as a precautionary measure, test the pump rotor of the feed pump for free movement approximately every six months to a year and, if necessary, descale the water.

F Changing the fluorescent tubes

If one tube is defective, both fluorescent tubes will automatically shut down.

If the lights still don't start after replacing the suspected defective fluorescent tube, please check if the defective tube was changed or not.

Disassembly:

1. Disconnect from mains power & loosen end caps
2. Push end caps over the tube
3. Pull tubes out forwards without rotating

Assemble by following instructions in reverse order.

During assembly, make sure that everything is positioned correctly and tighten the end caps evenly by hand.

G Fine adjustment of doors

If necessary, the doors can be readjusted as illustrated.

The doors can be quickly disassembled / assembled as illustrated using the quick release function.

Guarantee

We provide a **24 month guarantee** on aquarium lamps, valid from the date of purchase. The guarantee covers all possible defects on integrated electronic parts (excl. fluorescent tubes). Damage due to intervention by the user is not covered.

For the aquarium furniture we provide a **24 month guarantee** for any defects in production.

We provide a **36 month guarantee** on the bonding and workmanship of your aquarium, valid from the date of purchase. Damage to glass is not included. The precondition for the guarantee is that the installation information is followed. No liability is accepted for fish, plants and consequential damage in your flat – even during the guarantee period.

Please do not remove the label on the bottom of the base plate as otherwise the warranty claim will no longer apply.

Within the guarantee period our repairs are free of charge. To have the guarantee recognised, present this voucher, together with the dated purchasing invoice, to your specialist retailer.

Consignes de sécurité

	Avant la mise en marche de l'aquarium, lire impérativement de manière soigneuse et intégrale le mode d'emploi, et bien le conserver.
	Usage intérieur exclusivement. Destiné à être utilisé uniquement en aquariophilie.
	L'aquarium ne peut pas être transporté ou porté à l'état rempli. Il ne peut être posé que sur des surfaces planes. Ne portez pas un aquarium vide au niveau des raccords collés. DANGER DE CASSE!
	Avant de plonger la main dans l'eau de l'aquarium, retirer les prises électriques de tous les appareils installés dans l'eau.
	Le câble d'alimentation de l'appareil ne peut être changé. Un câble ou un bloc d'alimentation externe ne doit pas être réparé. S'il est endommagé, l'appareil ne peut plus être utilisé. Si un câble ou un bloc d'alimentation externe est endommagé, il doit toujours être remplacé. Adressez-vous à votre négociant spécialisé ou à votre service après-vente EHEIM.
	L'écart entre la lampe et la surface de l'eau doit demeurer d'au moins 15 mm
	Attention à ne pas endommager le collage lors du nettoyage des vitres. Attention lors de l'emploi d'appareils de nettoyage dotés de lames de rasoir. N'utilisez pas de nettoyeurs contenant des substances toxiques
	Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de former un col de cygne avec le câble électrique pour éviter que l'eau s'écoulant éventuellement de long du câble ne pénètre dans la prise. En utilisant par exemple une multiprise, celle-ci doit être placée plus haut que la prise de secteur du filtre.
	Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou dépourvues d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou obéissent à ses recommandations sur la manière d'utiliser l'appareil. Veillez surveiller les enfants afin de pouvoir être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
	Ne nettoyez pas cet appareil – ou les pièces qui le composent – au lave-vaisselle. Ne résiste pas au lave-vaisselle!
	Ne pas jeter le présent produit à la poubelle. Ramenez-le à votre lieu de décharge locale.
	Le produit répond aux exigences de protection de la Directive basse tension de la CE 2006/95/CE et 2004/108/CE.

A Déballage / choix de l'emplacement

Déballer l'aquarium et le meuble avec précautions.

L'unité d'éclairage, les panneaux de couverture et les accessoires d'installation se trouvent à l'intérieur de l'aquarium.

A❶ Choix de l'emplacement

Pas d'exposition directe au soleil, pas trop de lumière du jour. Tenir éloigné des corps chauds, prise électrique à proximité, sol horizontal et ferme nécessaires.

S'assurer de l'égale répartition du poids sur les pieds.

Disposer le meuble précisément à l'horizontale grâce à un niveau, et s'assurer de sa stabilité.

A❷ Pied

Si nécessaire pour une installation horizontale, s'assurer que le pied repose sur toute sa surface.

B Montage

 Ne pas poser l'aquarium sur les raccords vissés pré-assemblés de la plaque de fond, celle-ci risque de se casser.

Retirer du sol de l'aquarium ainsi que de la partie supérieure du meuble les corps étrangers, tels que poussière, sable, etc.

Placer l'aquarium sur le meuble. Ne pas utiliser de tapis / support entre l'aquarium et le meuble.

C Installation

Les raccords vissés et les tuyaux verticaux de la plaque de fond de l'aquarium sont déjà montés à l'usine dans le respect du couple de serrage prescrit.

Les seules manipulations d'installation restantes se limitent aux étapes suivantes :

C❶ Câble d'alimentation

Vue arrière : insertion du câble d'alimentation de l'éclairage à travers la gaine d'alimentation sèche qui se trouve à l'arrière.

Conseil : pour une insertion plus facile du câble dans le trou, un objet plus obtus et plus long peut être utilisé (manche, mètre pliant, etc.)

C❷ Montage de l'alimentation

Vue de dessus :

- ① Tuyau d'évacuation (déjà monté)
- ② Tuyau d'évacuation de sécurité (déjà monté)
- ③ Tuyau d'alimentation

Insérer le coude de sortie ④ sur le tuyau d'admission ③.

Positionnement du diffuseur : voir schéma C❸.

C❸ Raccordement du bac de filtration

Poser le bac de filtration sur le tapis en mousse et le placer dans le meuble.

Structure du bac de filtration:

- ⑦ Chambre de filtration d'admission avec un niveau d'eau constant d'env. 22 cm
(Chambre pour installation ultérieure de l'écumeur de protéines/skimmer)
- ⑧ Chambre de filtration
- ⑨ Chambre de récupération
- ⑩ Réservoir à eau osmosée (uniquement sur le modèle incpiria marine 300/400)
Sert à stocker l'eau osmosée et raccorder un système de remplissage automatique.

C❾ Raccordement des tubes

1. Visser le raccord ④ du tube (avec joint d'étanchéité dans l'écrou raccord) par le bas sur le filetage de la conduite verticale ①.
Placer l'extrémité du tuyau dans la chambre d'admission ⑦
2. Visser le raccord ⑤ du tube (avec joint d'étanchéité dans l'écrou raccord) par le bas sur le filetage de la conduite verticale ②.
Placer l'extrémité du tuyau dans la chambre d'admission ⑦
3. Déballer la pompe d'alimentation et monter les pieds à ventouse sur la pompe en suivant les instructions.
4. Visser le raccord ⑥ du tube (avec joint d'étanchéité dans l'écrou raccord) par le bas sur le filetage de la conduite verticale ③.
Relier l'extrémité du tuyau à la pompe d'alimentation et placer dans la chambre de récupération ⑨

D Aménagement

Nettoyage du bassin : avant l'aménagement de l'aquarium, son bassin doit être totalement nettoyé, exclusivement à l'eau tiède et une éponge souple et propre.

 Ne jamais utiliser de produit de nettoyage !

Conseil : avant l'aménagement, remplir l'aquarium pour essai, afin de vérifier son étanchéité

Conseil : des **fiches EHEIM** sur l'aménagement, les plantes et les poissons sont disponibles dans le commerce ou sous www.eheim.com

D❶ Remplissage

L'aquarium est équipé du tube d'évacuation silencieux conçu par Eheim.

Le niveau d'eau dans l'aquarium est déterminé de façon à rester en permanence au-dessous de la traverse latérale en verre et du dispositif d'éclairage.

Remplir l'aquarium d'eau lentement. Dès que l'aquarium est suffisamment rempli, l'eau commence automatiquement à couler par les tubes jusqu'au bac de filtration. Remplir d'eau le bac de filtration jusqu'à la marque.

 Lors du remplissage, surveiller le niveau d'eau dans le bac de filtration.

D❷ Mise en service / ajustement du niveau d'eau

Après le remplissage de l'aquarium et du bac de filtration, la pompe d'alimentation peut être branchée sur le secteur.

Nous recommandons de placer la multiprise nécessaire dans le compartiment droit du meuble.

Après la mise en service, le niveau de l'eau dans le tube d'évacuation ① doit être ajusté une fois à l'aide du robinet ② intégré dans le tuyau d'évacuation. Les bruits gênants de l'eau qui s'écoule sont neutralisés par le système de retenue de l'eau évacuée.

1. Fermer le robinet ② complètement (tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre).
2. Attendre que l'eau monte dans le tube d'évacuation et s'écoule par le tuyau d'évacuation de sécurité ③.
3. Ouvrir le robinet ② lentement et de façon progressive (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et observer l'effet sur le niveau de l'eau (celui-ci chute légèrement ou se fige).
4. Laisser le niveau de l'eau baisser d'env. 2-5 cm depuis le bord supérieur du tuyau d'évacuation de sécurité ③ puis régler le débit du robinet ② de façon à ce que le niveau d'eau se fixe de façon stable sous l'évacuation de sécurité ③.

D❸: Surface de support

Toujours maintenir propres les surfaces coulissantes ① et ②, afin de garantir un mouvement libre des panneaux de couverture en verre et de prévenir les dommages.

D❹: Panneaux de couverture

Les panneaux de couverture sont disposés sur les surfaces coulissantes.

Le panneau le moins profond passe sur le niveau inférieur du profilé, le plus profond sur le niveau supérieur.

E Entretien

Nettoyer régulièrement le trop-plein de dépôts comme les algues, etc. qui s'accumulent dans le trou d'évacuation de sécurité au niveau de l'arrivée d'eau ① (peigne et double tuyau).

 Toujours veiller à ce que l'orifice de sécurité ① de l'arrivée d'eau ainsi que les zones adjacentes ne soient pas encrassés par des algues, etc.

C'est la seule façon de garantir la protection anti-débordement (retour d'eau Stop Sog dans le bac de filtration) en cas de coupure de courant.

Nettoyer régulièrement les dépôts de sel sur le meuble, les charnières des portes, les réflecteurs, les surfaces et les panneaux de couverture noirs à l'aide d'un chiffon doux humide.

Faire particulièrement attention avec les surfaces brillantes (meuble, films aquarium et partie inférieure vernie des panneaux de couverture) (risque de micro-rayures).

Si l'eau est très calcaire, vérifier une à deux fois par an que l'hélice de la pompe d'alimentation laisse passer la lumière et détartrer le cas échéant.

F Remplacement des tubes fluorescents

Les deux tubes fluorescents sont automatiquement éteints en cas de panne de l'un des tuyaux.

Veuillez suivre cette recommandation en cas de remplacement des tubes, au cas où l'éclairage ne reprendrait pas après le changement du tube estimé défectueux.

Démontage :

1. Retirer la prise secteur & et desserrer les anneaux de support
2. Faire passer les anneaux de support au-dessus des tubes
3. Tirer les tubes vers l'avant sans les tourner

Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse.

Lors du montage, faire attention au logement correct des tubes et placer les anneaux de support régulièrement, sans trop forcer.

G Ajustement fin de la porte

Si nécessaire, la porte peut être réajustée comme illustré

La fonction de tension rapide permet de démonter / monter rapidement les portes comme illustré.

Garantie

Nous accordons une **garantie de 24 mois**, à compter de la date d'achat, sur le système d'éclairage. La garantie porte sur tout défaut éventuel des éléments électriques du système (à l'exception des lampes), mais exclut les dommages causés par vos propres interventions.

Sur le meuble d'aquarium, nous accordons aussi une **garantie de 24 mois** pour les défauts éventuels causés par notre société.

Nous accordons une **garantie de 36 mois**, à compter de la date d'achat, sur le collage et le montage de l'aquarium, à l'exception du bris de verre, et à condition que les instructions soient respectées. Même au cours de la période de garantie, nous n'assumons aucune responsabilité pour poissons, plantes et pour les dégâts indirects dans votre habitation. Nous vous prions de ne pas enlever la marque d'identification placée au-dessous de la plaque de fond, sous peine de ne plus bénéficier de la garantie.

Les réparations que nous effectuons pendant la période de garantie sont gratuites. Pour faire reconnaître la prestation de garantie, il vous faut présenter à votre détaillant ce bon de garantie accompagné de la quittance d'achat datée.

Avvertenze di sicurezza

	Prima della messa in funzione dell'acquario leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e conservarle accuratamente.
	Da utilizzare solo in locali. Per impieghi acvaristici.
	L'acquario non deve essere trasportato o spostato se è pieno. Deve essere appoggiato soltanto su superfici piatte. Per il trasporto della vasca vuota non fare presa sui fermi incollati.. PERICOLO DI ROTTURA!
	Prima di immergere la mano nell'acqua, staccare dalle rete tutti gli apparecchi elettrici che si trovano in acqua.
	Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non può essere sostituito. Un cavo di alimentazione / alimentatore esterno non può subire riparazioni. Se il cavo risulta danneggiato, l'apparecchio non deve più essere utilizzato. Se un cavo di alimentazione o un alimentatore esterno risultano danneggiati è sempre necessario sostituirli. Rivolgersi al rivenditore di fiducia o a un punto di assistenza EHEIM.
	La distanza della lampada dalla superficie dell'acqua deve essere di almeno 15 mm
	Quando si puliscono i vetri della vasca, fare attenzione a non danneggiare i punti incollati. fare particolare attenzione a quando si esegue la pulizia con lamette. Non utilizzare detergenti con sostanze tossiche.
	Per ragioni di sicurezza si consiglia di formare con il cavo elettrico un giro per far gocciolare l'acqua con lo scopo di impedire che viene acqua che scorra lungo il cavo possa entrare nella presa. Se si usa una presa distributrice, la sistemazione deve avvenire al di sopra del collegamento alla rete del filtro.
	Il presente apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o che non siano dotate della necessaria esperienza/conoscenza, a meno che non siano assistite e controllate da una persona addetta alla sicurezza o ricevano dalla stessa le istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio. Tenere sempre sotto controllo i bambini, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
	Non lavare il dispositivo – o componenti dello stesso – in lavastoviglie. Non resiste al lavaggio in lavastoviglie!
	Non smaltire il prodotto assieme ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto alla discarica locale autorizzata.
	Il prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza della direttiva Bassa Tensione CE 2006/95/CE e 2004/108/CE.

A Disimballaggio / Posizionamento

Disimballare con cura l'aquario e il mobile.

L'unità di illuminazione, le lastre di copertura e gli accessori di installazione si trovano imballati nell'aquario.

A❶ Posizionamento

Evitare l'esposizione ai raggi solari e l'eccessiva luce del giorno. Tenere lontano da radiatori; è necessaria una presa di alimentazione elettrica in prossimità e una superficie di appoggio orizzontale e solida.

Considerare il peso complessivo che graverà sul pavimento.

Orientare esattamente in orizzontale il mobile con una livella a bolla e fare attenzione alla stabilità di appoggio

A❷ Piede di appoggio

Se necessario per ottenere un allineamento orizzontale, posizionare un piede di appoggio sotto tutta la superficie del mobile.

B Montaggio

 Non collocare l'acquario sui collegamenti a vite premontati nella lastra di base; sussiste un forte rischio di rottura della lastra di base.

Eliminare tutti i corpi estranei come sporcizia, sabbia, ecc., dal lato inferiore del fondo dell'acquario così come dal lato superiore del mobile.

Posizionare l'acquario sul mobile. Non utilizzare tappetini / supporti tra l'acquario e il mobile.

C Installazione

I collegamenti a vite e i tubi verticali sono montati da stabilimento nella lastra di base dell'acquario e serrati con il momento torcente necessario.

Il montaggio che dovrà essere eseguito dall'utilizzatore è limitato, quindi, a quanto segue:

C❶ Cavo di rete

Vista posteriore: introduzione del cavo elettrico di alimentazione e di illuminazione attraverso il vano di servizio posteriore asciutto.

Suggerimento: per facilitare l'introduzione dei cavi attraverso il foro, è possibile aiutarsi con un oggetto piuttosto lungo e smussato (asta, metro pieghevole, ecc.)

C❷ Montaggio della mandata

Vista dall'alto:

- ① Tubo di scarico (già montato)
- ② Tubo di scarico di sicurezza (già montato)
- ③ Tubo di mandata

Fissare la curva di uscita ④ sul tubo di mandata ③.

Per il posizionamento dell'uscita aria vedere Figura C❸

C❸ Collegamento della vasca-filtro

Posizionare la vasca-filtro sul tappetino di materiale espanso e incassarla nel mobile

Suddivisione della vasca-filtro:

- ⑦ Camera filtro di ingresso con acqua a un livello costante di circa 22 cm (camera per successiva installazione di schiumatoio / skimmer)
- ⑧ Camera filtro
- ⑨ Camera di raccolta
- ⑩ Camera di riserva acqua ad osmosi (solo per il modello "incpiria marine 300/400")
Per la riserva di acqua ad osmosi e per l'allacciamento di un dispositivo di rabbocco automatico

C❹ Allacciamento dei tubi flessibili

1. Avvitare dal basso il raccordo portagomma ④, con guarnizione inserita nel dado del raccordo, sulla filettatura del tubo verticale di passaggio ①
Collocare la terminazione del tubo flessibile nella camera di ingresso ⑦
2. Avvitare dal basso il raccordo portagomma montato ⑤, con guarnizione inserita nel dado del raccordo, sulla filettatura del tubo verticale di passaggio ②
Collocare la terminazione del tubo flessibile nella camera di ingresso ⑦
3. Disimballare la pompa e applicare alla pompa le ventose / i piedini secondo le istruzioni indicate
4. Avvitare dal basso il raccordo portagomma montato ⑥, con guarnizione inserita nel dado del raccordo, sulla filettatura del tubo verticale di passaggio ③
Collegare la terminazione del tubo di gomma con la pompa e collocarla nella camera di raccolta ⑨

D Allestimento

Pulire la vasca: prima di arredare l'acquario effettuare un accurato lavaggio a fondo solo con acqua calda e una spugna morbida e pulita.

 Non utilizzare detergenti di alcun tipo!

Suggerimento: prima dell'arredamento effettuare una prova di riempimento dell'acquario per verificarne l'ermeticità.

Suggerimento: le **Guide EHEIM** sull'allestimento, le piante e i pesci sono disponibili nei punti vendita specializzati o su www.eheim.de

D❶: Riempimento

L'acquario è dotato di un "pozzetto di scarico silenzioso" progettato dall'azienda Eheim.

Il livello dell'acqua nell'acquario è studiato in modo da restare sempre al di sotto delle barre laterali di vetro / dei supporti di illuminazione.

Quando si riempie l'acquario, il riempimento deve avvenire lentamente. Dopo che l'acquario è stato riempito con una quantità d'acqua sufficiente, l'acqua inizia automaticamente a fluire

attraverso le tubazioni nella vasca-filtro. Riempire la vasca-filtro con acqua fino al contrassegno del livello dell'acqua.

 Durante la fase di riempimento, prestare attenzione al livello dell'acqua nella vasca-filtro.

D2: Messa in funzione / Regolazione del livello di acqua

Dopo il riempimento dell'acquario e della vasca-filtro, si può collegare la pompa alla rete elettrica.

Si consiglia di collocare la necessaria presa multipla di corrente nel vano destro dell'armadio.

Dopo la messa in funzione, è necessario regolare per una sola volta il livello dell'acqua nel pozzetto di scarico ① utilizzando il rubinetto ② integrato nel tubo di scarico. La quantità di acqua che si raccoglie permette di evitare il fastidioso rumore del deflusso d'acqua.

1. Chiudere completamente il rubinetto ② (ruotare di 90 in senso orario)
2. Attendere finché l'acqua nel pozzetto di scarico non sia salita e fluisca attraverso il tubo di scarico di sicurezza ③
3. Aprire lentamente il rubinetto ② (ruotare in senso antiorario) e osservare l'effetto sul livello dell'acqua (il livello dell'acqua scende lievemente o rimane costante)
4. Far abbassare di circa 2-5 cm il livello dell'acqua dal bordo superiore del tubo di scarico di sicurezza ③, quindi ridurre il flusso di acqua attraverso il rubinetto ② finché il livello non resta costante al di sotto dello scarico di sicurezza ③.

D3: Superfici di appoggio

Mantenere sempre puliti i piani di scorrimento ① e ② per garantire il corretto scorrimento delle lastre di copertura in vetro e prevenire danneggiamenti.

D4: Lastre di copertura

Appoggiare le lastre di copertura sui piani di scorrimento.

La lastra di copertura più corta in profondità scorre sul livello inferiore del profilo, mentre quella più lunga sul livello superiore.

E Manutenzione

Ripulire a intervalli regolari il foro di sicurezza della mandata ① e il troppo pieno (pettine e doppio scarico) dai residui come alghe ecc.

 Assicurarsi sempre che il foro di sicurezza della mandata ① e la zona adiacente siano libere da alghe ecc.

Solo così è garantita la protezione di troppo pieno (stop reflusso dell'acqua nella vasca-filtro) in caso di mancanza di corrente. Si raccomanda di rimuovere a intervalli regolari i depositi di sale dal mobile, dalle cerniere delle porte, dai riflettori, dalle lastre nere di copertura e dalle superfici di appoggio, utilizzando un panno morbido inumidito.

Procedere con particolare cautela su superfici lucide (mobili, pellicola acquario e parte inferiore verniciata delle lastre di copertura), poiché sussiste il rischio di micro-graffi.

Nel caso che l'acqua abbia un alto contenuto di calcare, si raccomanda di controllare per precauzione ogni 6 mesi o 1 anno circa che il rotore della pompa di alimentazione sia facilmente azionabile ed eseguire, se necessario, una disincrostazione.

F Sostituzione dei tubi fluorescenti

In caso di guasto di un tubo, entrambi i tubi fluorescenti si spengono automaticamente.

Tenere presente questa indicazione in caso di sostituzione dei tubi, nell'eventualità che dopo aver sostituito il tubo fluorescente ritenuto guasto la lampada non dovesse ancora avviarsi.

Smontaggio:

1. Staccare la spina di alimentazione e allentare gli anelli portalampada
2. Far scorrere gli anelli portalampada sul tubo
3. Estrarre il tubo in avanti senza ruotarlo

Per il montaggio procedere nell'ordine inverso.

In fase di montaggio fare attenzione al corretto inserimento in sede del tubo e stringere leggermente gli anelli portalampada a mano.

G Regolazione precisa della porta

Se necessario, è possibile regolare la porta come illustrato

Attraverso la funzione di bloccaggio rapido, è possibile smontare e montare rapidamente le porte come raffigurato.

Garanzia

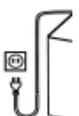
Prestiamo una **garanzia die 24 mesi** a decorrere dalla data di acquisto per le Vostre lampade per acquario. La garanzia si riferisce a tutti gli eventuali difetti dei componenti elettrici inseriti (luminoforo escluso). Si escludono però i danni causati da interventi personali.

Per i mobili per acquari si presta una **garanzia di 24 mesi**, sempre per difetti di fabbrica presentatisi.

Prestiamo una **garanzia di 36 mesi** a decorrere dalla data di acquisto per l'incollaggio e la lavorazione del Vostro acquario, esclusi però eventuali danni sui vetri. Requisito indispensabile per la garanzia è l'osservanza delle istruzioni di installazione indicate. Non ci si assume alcuna responsabilità anche durante il periodo di garanzia per i pesci, le piante acquatiche e gli accessori o per danni diretti o indiretti ai locali di abitazione. Si prega di non asportare il marchio di identificazione sulla lastra di fondo; in caso contrario decade ogni rivendicazione di garanzia.

Nell'ambito del periodo di garanzia previsto i nostri interventi di riparazione saranno gratuiti. Per l'accettazione delle prestazioni di garanzia si prega di presentare il presente tagliando assieme allo scontrino di acquisto del Vostro rivenditore autorizzato.

Indicaciones de seguridad

	Antes de la puesta en servicio del acuario, hay que leer obligatoriamente las instrucciones de servicio con atención y en su totalidad, y guardarlas correctamente.
	Utilizar exclusivamente en espacios cerrados. Para aplicaciones en acuariofilia.
	No transportar ni llevar el acuario cuando está lleno. Solamente debe colocarse encima de superficies planas. No portar el acuario vacío sosteniéndolo por las abrazaderas pegadas RIESGO DE ROTURA!
	Antes de introducir la mano en el agua del acuario, desenchufar todos los aparatos eléctricos que se encuentren en el agua
	El cable de la red del aparato no puede ser sustituido. El cable de la red externo así como el bloque de alimentación no debe ser reparado. En caso de que el cable resulta dañado, no se podrá utilizar más el aparato. En caso de daños en el cable de la red externo o en el bloque de alimentación, éstos deberán ser siempre sustituidos. En tal caso, diríjase a su comercio especializado o al servicio de atención al cliente de EHEIM
	¡La distancia de las luces con respecto a la superficie del agua debe ser de al menos 15 mm!
	Evitar daños en los puntos de adhesión al realizar la limpieza de los cristales. Tener precaución al utilizar dispositivos de limpieza con cuchillas. No emplear productos de limpieza que contengan sustancias tóxicas
	Por su propia seguridad se recomienda dejar que cuelgue el cable para evitar que pueda gotear el agua a lo largo del mismo hasta llegar a la caja de enchufe. Si se emplea una caja de distribución, ésta deberá estar situada por encima de la toma de corriente del filtro.
	Este aparato no está pensado para las personas (incluidos los niños) que tengan mermadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales ni debe ser utilizado por personas que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a no ser que estas personas sean supervisadas por un responsable de seguridad o recibieron las instrucciones necesarias para utilizar el aparato. Vigile a los niños para evitar que jueguen con este aparato.
	No limpiar el aparato ni sus componentes en un lavavajillas. ¡No es resistente al lavavajillas!
	No tire este producto a la basura doméstica normal. Llévelo a su punto local de eliminación de residuos.
	El producto cumple las regulaciones de las directivas de seguridad de baja tensión de la CE 2006/95/CE y 2004/108/CE.

A Desembalaje / colocación

Desembale con cuidado el acuario y el mueble.

Las lámparas, las tapas de cristal y los accesorios de la instalación se encuentran embalados en el fondo del acuario.

A❶ Colocación

Evite la proyección directa de rayos solares y la luz solar excesiva. Manténgalo alejado de radiadores. Es necesario colocarlo cerca de un enchufe y en una superficie horizontal y estable.

Tenga en cuenta el peso total que deberá soportar el suelo.

Alinee en horizontal el mueble con un nivel de burbuja y asegúrese de que su posición sea estable.

A❷ Pie

En caso necesario, coloque debajo el pie del mueble cubriendo toda la superficie para conseguir la alineación horizontal.

B Montaje

 No colocar el acuario sobre las uniones roscadas premontadas en el cristal el fondo; peligro de rotura del cristal

Elimine del fondo del acuario y la parte superior del mueble los elementos extraños, tales como suciedad, arena, etc.

Coloque el acuario sobre el mueble. No coloque esteras ni ningún otro tipo de bases entre el acuario y el mueble.

C Instalación

En la fábrica ya se han montado las uniones roscadas y las tuberías en el cristal el fondo del acuario y han sido correctamente apretadas con el par de apriete necesario.

La única instalación que usted debe realizar se limita a unos pocos pasos:

C❶ Cable de red

Vista trasera: Colocación del cable de red para la iluminación mediante un paso de suministro seco situado en la zona trasera

Consejo: para introducir con mayor facilidad los cables por el orificio, puede servirse de algún objeto largo sin punta (palos, metro, etc.).

C❷ Montaje del tubo de entrada

Vista desde arriba:

- ① Tubo de desagüe (ya montado)
- ② Tubo de desagüe de seguridad (ya montado)
- ③ Tubo de entrada

Colocar el codo de salida ④ en el tubo de entrada ③.

Posicionamiento del difusor véase figura C②

C③ Conexión de la pila filtrante

Coloque la pila filtrante sobre la colchoneta de gomaespuma y sitúela en el mueble

Estructura de la pila filtrante:

- ⑦ Cámara filtrante de entrada con un nivel de agua constante de aprox. 22cm
(cámara para la instalación posterior del desespumador de proteína / colector de espuma)
- ⑧ Cámara del filtro
- ⑨ Cámara del recolector
- ⑩ Cárama de reserva de agua para osmosis (solo en el modelo "incipiria marine 300/400")
Para almacenar agua para ósmosis y para conectar un equipo automático de llenado

C④ Conexión de las mangueras

5. Atornille la conexión del tubo ④, con la junta estanca plana insertada en la tuerca de unión, desde abajo en la rosca de la boca del tubo vertical ①.
Coloque el extremo de la manguera en la cámara de entrada ⑦
6. Atornille la conexión del tubo ⑤, con la junta estanca plana insertada en la tuerca de unión, desde abajo en la rosca de la boca del tubo vertical ②.
Coloque el extremo de la manguera en la cámara de entrada ⑦
7. Desempaque la bomba de transporte y monte en la bomba la ventosa/los pies conforme se indica en las instrucciones
8. Atornille la conexión del tubo ⑥, con la junta estanca plana insertada en la tuerca de unión, desde abajo en la rosca de la boca del tubo vertical ③
1. Conecte el extremo de la manguera con la bomba y colóquelo en la cámara del recolector ⑨

D Equipo

Limpieza del acuario: antes de montar el acuario, debe realizarse una limpieza en profundidad del mismo utilizando tan sólo agua caliente y una esponja suave y limpia.



Atención: ¡No utilice ningún tipo de detergente!

Consejo: antes de la instalación, llene el acuario para comprobar que está herméticamente cerrado.

Consejo: la **Guía EHEIM** sobre montaje, plantas y peces, está disponible en comercios especializados o en www.eheim.de

D①: Llenado

El acuario está equipado con un "pozo de desagüe insonoro" desarrollado por Eheim.

Está previsto que el nivel del agua en el acuario permanezca por debajo de la pasarela de vidrio / la repisa de iluminación lateral.

Debe llenar el acuario con agua dejándola entrar lentamente. Cuando el acuario esté suficientemente lleno de agua ésta comienza a fluir por los tubos hasta entrar en la pila filtrante. Rellene con agua la pila filtrante hasta llegar a la marca de llenado.

 Durante el llenado observe el nivel del agua en la pila filtrante

D2: Puesta en servicio / Ajustar la altura del nivel del agua

Una vez que haya llenado de agua el acuario y la pila filtrante puede conectar la bomba de transporte a la red de suministro eléctrico.

Le recomendamos que coloque el enchufe en la zona derecha del armario.

Después de la puesta en servicio hay que controlar y ajustar el nivel de agua en el pozo de desagüe ①, tan solo una vez, usando el grifo ② integrado en tubo de desagüe. La retención del agua que fluye elimina los molestos ruidos de desagüe.

1. Cierre el grifo ② del todo (giro de 90 grados en sentido horario)
2. Espere hasta que el agua en el pozo de desagüe ascienda y fluya por el tubo de desagüe de seguridad ③
3. Abra lentamente el grifo ②, paso a paso (girando en sentido antihorario) y observe el movimiento en el nivel del agua (el nivel del agua desciende un poco o permanece igual)
4. Reduzca el nivel del agua desde el borde superior del tubo de desagüe de seguridad ③ aprox. 2-5cm, después bloquee el caudal del agua del grifo ② cuanto sea necesario de forma que el nivel del agua permanezca constante por debajo del desagüe de seguridad ③

D3: Superficies de contacto

Mantenga las superficies de contacto ① y ② siempre limpias para garantizar un contacto sin obstáculos de las tapas de cristal y evitar daños.

D4: Tapas de cristal

Coloque las tapas de cristal sobre las superficies de contacto.

La tapa de cristal más corta del fondo se coloca en el nivel inferior del perfil; la más larga, en el nivel superior.

E Mantenimiento

Limpie en intervalos regulares el orificio de seguridad de la entrada ①, elimine los residuos, tales como algas, etc. del rebosamiento (peine y pozo doble).

 Encárguese de que el orificio de seguridad ① de la entrada y las zonas contiguas estén libres de algas, etc.

Solo así se garantiza la protección contra el desbordamiento (parada de la corriente del retorno de agua a la pila filtrante) cuando hay un corte de corriente.

Debe limpiar con regularidad los sedimentos de sal en el mobiliario, en las bisagras, en los

reflectores, en las cubiertas negras y en las repisas utilizando un paño suave y húmedo.

En las superficies brillantes (mobiliario, lámina del acuario y parte inferior barnizada de la cubierta) debe proceder con sumo cuidado (peligro de micro-rascaduras).

Si el agua contuviese mucha cal debe comprobar preventivamente cada ½ a 1 año si el rolete de la bomba de transporte gira con suavidad, de lo contrario debe descalcificarlo.

F Cambio de los tubos fluorescentes

En caso de defecto en uno de los tubos, ambos se desconectarán automáticamente.

Tenga en cuenta esta advertencia al cambiar los tubos, en caso de que, tras el cambio, no funcionaran las luces de los tubos supuestamente estropeados.

Desmontaje:

1. Retire el enchufe y suelte las arandelas.
2. Retire las arandelas de los tubos.
3. Saque los tubos tirando de ellos sin girarlos.

El montaje se realiza de forma inversa. Durante el montaje, asegúrese de que estén colocados con firmeza y apriete uniformemente las arandelas.

G Ajuste exacto de la puerta

En caso necesario, las puertas pueden ajustarse tal y como se muestra en la figura.

Las puertas pueden montarse y desmontarse rápidamente como se muestra en la figura mediante un sistema de sujeción rápida.

Garantía

Esta lámpara de acuario, excepto los componentes luminosos, está garantizada contra cualquier defecto de calidad en las piezas eléctricas montadas por un periodo de **24 meses** desde la fecha de compra. Se excluyen los deterioros que hayan sido originados por la manipulación incorrecta del cliente.

El mueble de acuario tiene una garantía de **24 meses** que cubre cualquier defecto de fabricación.

El encolado y el acabado de su acuario cuentan con una **garantía de 36 meses** desde la fecha de compra, excepto los deterioros en el cristal. Un requisito previo es la observación de las instrucciones de emplazamiento. Dicho periodo de garantía tampoco cubre los daños sufridos por los peces o las plantas ni los deterioros ocasionados en los accesorios o en la vivienda. No retirar la identificación situada en el cristal de fondo para evitar la invalidación de la garantía.

Nuestras reparaciones durante el periodo de garantía son gratuitas. Presentar esta hoja, junto con el recibo que muestre la fecha de compra, en su establecimiento especializado para obtener la aprobación del servicio de garantía.

Algemene veiligheidsvoorschriften

	Handleiding vóór de ingebruikneming van het aquarium absoluut aandachtig en volledig doorlezen en goed opslaan.
	Alleen binnenshuis te gebruiken. Voor aquaristische doeleinden
	Het aquarium mag niet in gevulde staat getransporteerd of gedragen worden. Het mag uitsluitend op egale vlakken worden opgesteld. Het lege bekken niet aan de ingelijmde lijsten dragen BREUKRISICO!
	Voor dat U met Uw handen in het aquariumwater komt moeten alle stekkers van de zich in het water bevindende elektrische apparaten uit het stopcontact gehaald worden.
	Een externe netkabel en het netdeel mogen niet worden gerepareerd. Bij beschadiging van kabels mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Bij beschadigingen van een externe netkabel of netdeel dienen deze altijd te worden vervangen. Wendt U zich tot Uw detaillist of een EHEIM-servicedienst.
	Afstand van de verlichting tot het wateroppervlak moet ten minste 15 mm bedragen!
	Bij de reiniging van de ruiten erop letten dat het gekleefde niet beschadigd wordt. Voorzichtig bij reinigingstoestellen met scheermesjes. Geen reinigingsmiddel met toxiche substanties gebruiken.
	Voor Uw eigen veiligheid is het aan te bevelen met het snoer een druppellus te creëren, die verhindert, dat eventueel langs de kabel lopend water in het stopcontact komt. Bij gebruik van een losse contactdoos dient deze boven de filter-aansluitkabel geplaatst te worden
	Dit toestel is niet voorzien voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkt fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen of met gebrekige ervaring of kennis behalve indien een voor de veiligheid bevoegde persoon op hen toezicht houdt of hen instructies heeft gegeven met betrekking tot de bediening van het toestel. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te garanderen dat ze niet met het toestel spelen.
	Het apparaat – of delen daarvan – niet reinigen in de vaatwasmachine. Niet vaatwasmachinebestendig!
	Dit product niet in het normale huisvuil gooien. Breng het naar uw lokaal afvalverwerkingspunt.
	Het product komt overeen met de beschermingsvereisten van de EG-laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en 2004/108/EG.

A Uitpakken / positionering

Aquarium en meubel zorgvuldig uitpakken.

Verlichtingseenheid, afdekplaten en installati toebehoren liggen verpakt in het aquarium.

A❶ Positionering

Geen direct zonlicht, niet teveel daglicht. Verwijderd houden van warmtebronnen, in de buurt van een wandcontactdoos horizontale en draadkrachtige ondergrond noodzakelijk.

Let op voorkomende vloerbelasting door totaalgewicht.

Meubel met een waterpas zeer zorgvuldig horizontaal plaatsen en letten op stabiele ondergrond

A❶ Voet

Indien noodzakelijk voor horizontale opstelling, de voet van het meubel over het volledige oppervlak ondersteunen.

B Opbouwen

 Aquarium niet op de voorafgemonteerde schroefbevestigingen in de bodemruit plaatsen; acuut breukgevaar van de bodemruit

De bodem van het aquarium en de bovenkant van het meubel vrijmaken van vreemde stoffen, zoals vuil, zand, enz.

Aquarium op het meubel plaatsen. Geen matten / onderlaag tussen het aquarium en het meubel gebruiken.

C Installatie

In de fabriek werden de schroefkoppelingen en standpijpen in de bodemruit van het aquarium gemonteerd en met het noodzakelijke koppel stevig vastgezet.

De installatiestappen die u nog moet uitvoeren zijn daarom tot het volgende beperkt:

C❶ Netsnoer!

Achteraanzicht: Het netsnoer voor de verlichting aan de achterzijde door de droge schacht voeren.

Tip: Voor het eenvoudiger doorvoeren van de kabel door het boorgat, kunt u een lang stomp voorwerp gebruiken (stok, duimstok, enz.)

C❷ Toeloop monteren

Bovenaanzicht:

- ① afvoerbuis (al gemonteerd)
- ② veiligheidsafvoerbuis (al gemonteerd)
- ③ Toevoerbuis

Uitloopboog ④ op toevoerbuis ③ steken.

Positionering van de uitstromer, zie afbeelding C❸

C❹ Filterbak aansluiten

Filterbak op schuimplasticmat zetten en in het meubel plaatsen.

Indeling van filterbak:

- ⑦ inloop-filterkamer met constante waterstand van ca. 22 cm
(kamer voor latere installatie van eiwitafschuimer / skimmer)
- ⑧ Filterkamer
- ⑨ Verzamelkamer
- ⑩ Osmosewater-voorraadkamer (alleen bij model "incpiria marine 300/400")
Voor de toevoer van osmosewater en aansluiting van een bijvulautomaat

C④ Aansluiting van de slangen

1. Gemonteerde slangaansluiting④, met de ingelegde afdichtschijf in de wartelmoer, van onderen af op de schroefdraad van de standpijpdoorvoer ① schroeven
Slanguiteinde in de inloopklamer ⑦ plaatsen
2. Gemonteerde slangaansluiting⑤, met de ingelegde afdichtschijf in de wartelmoer, van onderen af op de schroefdraad van de standpijpdoorvoer ② schroeven
Slanguiteinde in de inloopklamer ⑦ plaatsen
3. Opvoerpomp uitpakken en zuighouder/voetjes volgens de handleiding aan de pomp monteren
4. Gemonteerde slangaansluiting⑥, met de ingelegde afdichtschijf in de wartelmoer, van onderen af op de schroefdraad van de standpijpdoorvoer ③ schroeven
Slangeinde op de opvoerpomp aansluiten en in de verzamelkamer ⑨ plaatsen

D Inrichting

Reinigen van de bak: Voorafgaand aan de inrichting van het aquarium eerst grondig reinigen met alleen warm water en een zachte schone spons.

 Geen schoonmaakmiddel gebruiken!

Tip: Aquarium voor de inrichting vullen met water en op lekken controleren

Tip: **EHEIM advies** voor de inrichting, planten en vissen die in de vakhandel beschikbaar of op www.eheim.de

D①: Vulling

Het aquarium is voorzien van de door Eheim ontwikkelde "geruisloze afvoerschacht". De waterstand in het aquarium is zo ontworpen dat dit constant onder de glazen verstevigingsrand / verlichtingskap blijft.

Bij het vullen, ervoor zorgen dat het aquarium langzaam met water wordt gevuld. Nadat het aquarium voldoende met water is gevuld begint het water automatisch door de buizen van de filterbak te stromen. Filterbak tot de markering voor de waterstand met water vullen

 Tijdens de vulprocedure de waterstand in de filterbak in de gaten houden

D②: Ingebruikname / waterstand instellen

Na het vullen van het aquarium en de filterbak kan de opvoerpomp op het stroomnet worden aangesloten.

Wij adviseren u om de benodigde stekkerdoos in het rechter kastvak te plaatsen.

Na ingebruikname moet de waterstand in de afvoerschacht ① eenmaal, met de kraan die in de afvoerschacht is geïntegreerd ②, worden afgeregeld. Door de ophoping van het wegstromende water worden storende afvoergeluiden voorkomen.

1. Kraan ② volledig sluiten (90° draaiing rechtsom)
2. Wachten tot het water in de afvoerschacht stijgt en via de veiligheidsafvoerbuis ③ loopt
3. Kraan ② langzaam stap voor stap openen (linksom draaien) en letten op de uitwerking hiervan op de waterstand (waterstand daalt of blijft gelijk)
4. Waterstand van bovenzijde veiligheids afvoerbuis ③ met ca. 2-5cm laten dalen, daarna de waterstroom met de kraan ② tot zover verminderen, dat de waterstand zich blijvend onder de veiligheidsafvoer ③ stabiliseert

D③: Steunvlakken

Glijvlakken ① en ② altijd schoon houden, om probleemloze glijbeweging van de glazen afdekplaat te waarborgen en beschadigingen te voorkomen.

D④: Afdekplaten

Afdekplaten op de glijvlakken plaatsen.

De in de diepte kortere afdekplaats past op het onderste niveau van het profiel, de langere op het bovenste niveau.

E Onderhoudg

Met regelmatige tussenpozen in de toevoer ①, de overloop (kam en dubbele schacht) van aanwezige materialen zoals algen e.d. reinigen.

 Altijd ervoor zorgen dat de veiligheidsopening ① in de toevoer en de omgeving daarvan vrij is van algen etc.

Alleen zo is de overloopbeveiliging (stop zg. waterterugloop in de filterbak) bij stroomuitval gewaarborgd.

Zoutafzettingen in het meubel, deurscharnieren, reflectoren, zwarte afdekplaten en steunvlakkensvp regelmatig met een zachte vochtige doek verwijderen.

Bij glanzende oppervlakken (meubel, aquariumfolie en gelakte onderzijde van de afdekruiten) bijzonder voorzichtig te werk gaan (gevaar van microkrassen).

Bij een hoog kalkgehalte van het water (hard water) uit voorzorg eerst na een half jaar en bij geconstateerde goede staat jaarlijks controleren of het schoepenwiel van de opvoerpomp nog licht loopt.

F Wisselen van de fluorescentielampen

Indien een defect van een TL-lamp worden automatisch beide fluorescentielampen uitgeschakeld.

Deze tip bij het verwisselen van de TL-lamp in acht nemen, als de lampen na het verwisselen van de vermoedelijke defecte fluorescentielamp nog niet wil starten.

Demontage:

1. Netstekken loshalen en & bevestigingsring losdraaien
2. Bevestigingsring over de TL-lamp schuiven
3. TL-lamp zonder draaien naar voren eruit trekken

De montage in omgekeerde volgorde.

Bij de montage letten op de juiste pasvorm en de bevestigingsringen gelijkmatig, licht, handvast aandraaien.

G Precisieafstelling deur

Indien noodzakelijk kan de deur zoals afgebeeld achteraf nauwkeurig worden afgesteld. Door de quicklock-functie kunnen de deuren zoals afgebeeld snel gemonteerd/ gedemonteerd worden.

Garantie

Op uw aquariumverlichting geven wij **24 maanden garantie** vanaf de aankoopdatum. Deze garantie omvat alle eventuele defecten aan de ingebouwde elektrische onderdelen (met uitzondering van TL-buizen). Uitgesloten van de garantie zijn beschadigingen die door eigen ingrijpen ontstaan.

Voor het aquariummeubel geldt een **vrijwaring van 24 maanden** met betrekking tot eventuele fabrieksfouten.

Wij geven **36 maanden garantie** op de verlijming en de verwerking van uw aquarium. Deze gaat in op de datum van aankoop. Hieronder valt niet de schade aan glaswerk. Voorwaarde van de garantie is dat de genoemde installatie-aanwijzingen nageleefd worden. Voor vissen, planten en toebehoren alsook voor schade en uit een schadegeval voortvloeiende verdere schade in de woning geldt ook tijdens de garantieperiode de garantie niet. Verwijder a.u.b. niet het identificatielabel van de bodemruit; daardoor vervalt anders de garantie.

Tijdens de garantieperiode repareren we kosteloos. Om aanspraak te maken op de garantie dient u dit garantiebewijs samen met de gedateerde aankoopbon aan uw gespecialiseerde handelaar te tonen.

Sikkerhedsanvisninger

	Læs under alle omstændigheder brugsanvisningen opmærksomt og fuldstændigt igennem før i brugtagning af akvariet og opbevar den på et sikkert sted.
	Kun til brug indendørs. Til akvariebrug.
	Akvariet må ikke transporteres eller bæres i fyldt tilstand. Det må kun opstilles på plane flader. Det tomme kar må ikke bæres i glasspænderne. Risiko for brud!
	Før man stikker hånden ned i akvarievandet, skal alle akvariets elektriske installationer fjernes fra lysnettet
	Strømtislutningsledningen på dette apparat kan ikke udskiftes. En ekstern strømtislutningsledning samt en strømtislutningskomponent må ikke repareres. Hvis ledningen bliver beskadiget, må apparatet ikke anvendes længere. Hvis en ekstern strømtislutningsledning eller - komponent beskadiges, skal disse altid udskiftes. Henvend dig til din faghandler eller på et EHEIM-serviceværksted.
	Afstand af lyset til vandoverfladen skal være mindst 15mm!
	Under rensning af glasset skal man være opmærksom på, at limforbindelserne ikke beskadiges. Pas på ved brug af rengøringsværktøj med barberblade. Benyt ingen rengøringsmidler med giftige stoffer.
	For din egen sikkerhed betaler det sig at lade ledningen danne en drypsløjfe, som hindrer vandet i at løbe langs ledningen ned til kontakt eller stikdåse. Ved anvendelse af en fordelerstikdåse skal denne placeres højere end filtrets nettilslutning.
	Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder også børn) med indskrænkkede fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller som ikke råder over den tilsvarende erfaring og/ eller viden, hvis ikke der føres tilsyn af en person, som er ansvarlig for sikkerheden og som giver de tilsvarende instruktioner om, hvordan apparatet skal benyttes. Der skal føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
	Apparatet – inkludert dets enkeltdeler – må ikke vaskes i oppaskmaskin. Utstyret tåler ikke maskinvask!
	Dette produkt må ikke bortsaffaffes sammen med det normale husholdningsaffald. Aflever produktet hos det lokale genbrugscenter.
	Produktet opfylder sikkerhedskravene i EF-lavspændingsdirektiv 2006/95/EF og 2004/108/EF.

A Udpakning / positionering

Pak ud akvariet og møbler omhyggeligt.

Belysningsenheden, dækplader og installationstilbehør er pakket i akvariet.

A❶ Positionering

Ingen direkte sollys, ikke for meget dagslys. Hold væk fra radiatorer; stikkontakt i nærheden, vandret og bæredygtig gulv er nødvendig.

Vær opmærksom på gulvets belastning mht. det samlede vægt.

Juster møblet omhyggeligt lodret med en vaterpas og giv agt på stabil position.

A❶ Stativ

Hvis det til vandret justering er nødvendigt, læg ud hele stativets fod med en underlag.

B Konstruktion

! Stil ikke akvariet på de formonterede skruer i bundpladen; da der derved opstår fare for brud på bundpladen.

Fjern alle fremmedlegemer såsom snavs, sand, etc. fra undersiden af akvariets bund og toppen af kabinetet.

Placer akvariet på møblet. Brug ingen mætter / underlag mellem akvariet og møblet.

C Installation

Skruerne og standrøret i akvariets bundplade er allerede formonteret fra fabrikken og spændt til det korrekte drejningsmoment.

De installationer, du selv skal udføre, begrænser sig således til følgende:

C❶ Netkabel

Set bagfra: Belysningsledningen føres gennem den tørre forsyningsskakt på bagsiden

Tip: For at føre kabel lettere gennem hullet, kan en lang stump genstand (f.eks. pind, tommostok, osv.) tages til hjælp.

C❷ Montering af tilløbsrør

Set ovenfra:

- ① Afløbsrør (allerede monteret)
- ② Sikkerhedsafløbsrør (allerede monteret)
- ③ Tilløbsrør

Udløbsbuen ④ monteres på tilløbsrøret ③.

Placering af udstrømningsdysen; se figur C❸

C❹ Tilslutning af filterbassin

Filterbassin stilles på skumplastmætter og placeres i møblet.

Indstilling af filterbassin:

- ⑦ Tilløbs-filterkammeret med konstant vandstand på ca. 22 cm
(Kammer til senere installation af proteinafskummer / skimmer)
- ⑧ Filterkammer

⑨ Opsamlingskammer

⑩ Osmosevand-forrådkammer (kun på model "incpiria marine 300/400")

Til forsyning med osmosevand samt tilslutning af en påfyldningsautomatik

C❾ Tilslutning af slanger

1. Slange-tilslutningen ④, monteres på følgende måde: Den flade pakning lægges i omløbermøtrikken, der skrues på gevindet på standørsgennemføringen ① fra neden.
Enden af slangen placeres i tilløbskammeret ⑦
2. Den monterede slange-tilslutning ⑤, monteres på følgende måde: Den flade pakning lægges i omløbermøtrikken, der skrues på gevindet på standørsgennemføringen ② fra neden.
Enden af slangen placeres i tilløbskammeret ⑦
3. Tag fødepumpen ud af pakningen og monter sugeholder/-fødder i henhold til vejledningen
4. Den monterede slange-slutning ⑥, moneres på følgende måde: Den flade pakning lægges i omløbermøtrikken, der skrues på gevindet på standørsgennemføringen ③ fra neden.

Forbind enden af slangen med fødepumpen og placer den i opsamlingskammeret ⑨

D Indretning

Bassinrensning: Forud indretningen af akvariet skal det grundigt rengøres kun med varmt vand og en blød, ren svamp.

 Benyt ingen rengøringsmidler!

Tip: Kontroller akvariets tæthed ved påfyldning inden indretningen.

Tip: **EHEIM rådgiver** om indretning, planter og fisk er tilgængelige i special-forretninger eller under www.eheim.de

D❶: Fyldning

Akvariet er udstyret med den af Eheim specielt udviklede "lydløse afløbsskakt".

Vandstanden i akvariet er indstillet således, at den konstant ligger under glasoverstykket på siden / belysningsanlægget.

Ved fyldning af akvariet hældes vandet langsomt på. Når akvariet er fyldt tilstrækkeligt med vand, vil vandet automatisk begynde at løbe gennem rørsystemet ud i filterbassinet.

Filterbassinet fyldes med vand op til maksimummarkeringen.

 Ved påfyldning: hold øje med vandstanden i filterbassinet

D❷: Ibrugtagning / justering af vandstandshøjden

Efter påfyldning af akvariet og filterbassinet kan fødepumpen tilsluttes el-nettet.

Vi anbefaler at placere den nødvendige stikdåse i højre side af skabet.

Efter ibrugtagning skal vandstanden i afløbsskakten ① justeres en gang ved hjælp af den integrerede hane ② i afløbsskakten. Ved opdæmning af afløbsvandet forhindres irriterende afløbslyde.

1. Hanen ② lukkes helt (drejes 90° med uret)
2. Afvent at vandet i afløbsskakten stiger og løber ud gennem sikkerhedsaflobsrøret ③
3. Hanen ② åbnes langsomt trin for trin (drejes imod uret), og man skal være opmærksom på påvirkningen af vandstanden (vandstanden falder lidt eller står stille)
4. Lad vandstanden fra overkanten af sikkerhedsaflobsrøret ③ falde med ca. 2-5 cm, herefter sænkes vandgennemløbet via hanen ② så meget, at vandstanden står stille under sikkerhedsaflobsrøret ③.

D3: Bæreflader

Glideflader ① og ② skal altid holdes ren for at sikre korrekt glidning af glas dækplader og forebygge skader.

D4: Dækplader

Sæt dækplader på glidefladerne

Den (i dybden) kortere dækplade kører på profilens nedre trin, den længere i den øvre trin.

E Vedligeholdelse

Sikkerhedsåbningerne ved tilløbet ①, afløbet (kam og den dobbelte skakt) holdes regelmæssigt fri for alger mv.

 Sørg altid for at sikkerhedsåbningerne ① ved tilløbet og omgivende områder er fri for alger mv.

Overløbssikringen (stop tilbagestrømning vandtilstrømning i filterbassinet) ved strømsvigt kan kun sikres på denne måde.

Saltaflejringer på møbler, hængsler, reflektorer og inddækningsskiver fjernes regelmæssigt med en blød fugtig klud.

Blanke overflader (møbler, akvariefolie og lakerede undersider af inddækningsskiverne) behandles med forsigtighed (risiko for små ridser).

Ved højt kalkindhold i vandet bør pumpeløbet på driftspumpen ses efter ca. hvert ½ til 1 år og om nødvendigt afkalkes.

F Skift af lysstofrør

Ved et defekt rør slukker begge lysstofrør automatisk.

Venligst bemærk denne henvisning ved rør udveksling, hvis lampen efter udskiftningen af den formodedt defekte lysstofrør ikke starter.

Afmontering:

1. Træk ud strømkabel & løs fatningsringe
2. Tryk fatningsringe over røret
3. Træk røret fremad uden at dreje den

Installationen udføres i omvendt rækkefølge.

Se efter den rigtige pasform ved installationen og stram fatningsringe jævnt, lidt med hånden.

G Dør finjustering

Om nødvendigt kan døren efterjusteres som anført.

Ved hurtig-lås, kan dørene nemt installeres / fjernes som vist.

Garanti

På din akvarielampe giver **24 måneders garanti** fra købsdatoen. Den gælder for alle eventuelle mangler på de indbyggede elektriske dele (bortsat fra pærer). Undtaget er skader gennem indgreb, som er foretaget af brugeren.

For akvariemøblet gives en garanti på **24 måneder**, som gælder for eventuelle mangler fra fabrikkens side.

På sammenlimning og fremstilling af dit akvarium giver vi **36 måneders garanti** fra købsdatoen, undtagen glasskader. Forudsætning herfor er overholdelsen af alle henvisninger vedrørende opstillingen. Der overtages ej heller indenfor garantiperioden noget ansvar for fisk, planter og tilbehørdele samt for skader og følgeskader i boligen.

Fjern venligst ikke mærkningen under bundglaspladen, fordi garantikravet ellers bortfalder.

Indenfor garantiperioden gennemføres reparationen fra vores side omkostningsfrit. Ved fremsættelse af garantikrav skal dette dokument forelægges forhandleren sammen med dateret faktura som dokumentation på køb.

Sikkerhetsanvisninger

	Det er viktig at du leser nøye gjennom hele bruksanvisningen før du tar akvariet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen.
	Kun for innendørs bruk. For akvariebruk.
	Akvariet må ikke transporteres eller bæres når det er fylt med vann. Det skal bare plasseres på helt jævnt underlag. Er akvariet tomt, skal det ved transport ikke løftes opp via de festede bøylene. KAN KNUSE!
	Før du setter hendene i akvariet er det viktig at alle elektriske apparater i vannet har blitt frakoblet ledningsnettet.
	Apparrets nettkabel kan ikke byttes. Ekstern nettkabel og nettdelen kan ikke repareres. Ved skader på en ekstern nettkabel eller nettdelen, må denne alltid skiftes.

	Kontakt din spesialforhandler eller ditt EHEIM service senter.
	Avstanden mellom belysningen og vannoverflaten må være på minst 15 mm!
	Pass på at limet ikke tar skade når akvariet gjøres rent. Vær forsiktig ved bruk av renseanordninger med barberblader. Benytt aldri rensemidler med giftige substanser
	For din egen sikkerhet anbefaler vi at du lar ledningen danne en „drypp-løkke“ som sikrer at vann ikke renner langs ledningen inn i veggkontakten. Dersom skjøteleddninger med flere uttak brukes, må disse plasseres høyere enn stikkontakten for filteret.
	Dette apparatet er ikke egnet for bruk av personer (inklusive barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller manglende kunnskaper, med mindre disse personene er under oppsikt av en annen person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har fått anvisninger fra en slik person om hvordan apparatet skal brukes. Barn skal holdes under oppsikt for å unngå at de leker med apparatet.
	Apparatet – inkludert dets enkeltdeler – må ikke vaskes i oppvaskmaskin. Utstyret tåler ikke maskinvask!
	Produktet må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall. Det skal leveres til ditt lokale deponi.
	Produktet er i samsvar med beskyttelseskravene i EUs svakstrømsdirektiv 2006/95/EG samt 2004/108/EG.

A Utpakking/plassering

Vær forsiktig når du pakker ut akvariet og møblet. Belysningsenheten, dekkplater og installasjonstilbehør ligger pakket i akvariet.

A① Plassering

Må ikke plasseres i direkte sollys og heller ikke på et sted med mye dagslys. Må ikke plasseres i nærheten av radiatorer. Skal plasseres på et horisontalt og fast underlag, i nærheten av et strømmuttak. Kontroller at gulvet tåler belastningen av systemets totalvekt.

Bruk et vater for å sikre at møblet er plassert horisontalt og sorg for at det står stødig.

A② Fot

Hvis nødvendig for å sikre en horisontal plassering, skal møbelfoten legges over hele flaten.

B Montering

 Akvariet må ikke plasseres på de forhåndsmonterte skruekoblingene i bunnplaten. Den kan gå i stykker.

Pass på at det ikke finnes fremmedlegemer som smuss, sand, osv. mellom bunnen på akvariet og toppen av møblet. Sett akvariet på møblet. Ikke legg matter/underlag mellom akvariet og møblet.

C Installasjon

Skruekoblingene og nedløpsrørmontasjen i akvariets bunnplate er allerede montert fra fabrikken og festet med korrekt dreiemoment.

De installasjonene du selv skal utføre begrenser seg derfor til følgende:

C1 Strømledning

Sett bakfra: Før strømledningen for belysning gjennom den tørre kabelkanalen på baksiden.

Tips: For lettere å kunne føre kabelen gjennom hullet, støtt kabelen ved hjelp av en lang stump gjenstand (pinne, tommestokk, osv.)

C2 Montering av innløp

Plantegning:

- ① Avløpsrør (allerede montert)
- ② Sikkerhetsavløpsrør (allerede montert)
- ③ Innløpsrør

Fest det buede utløpsrøret^④ på innløpsrøret^③.

For plassering av utstrømningen, se figur C2

C3 Koble til filtertanken

Sett filtertanken på en skumgummimatte og plasser den i møbelet

Inndeling av filtertanken:

- ⑦ Innløpsfilterkammer med en konstant vannivå på ca. 22 cm
(kammer for senere installasjon av proteinskummer/skimmer)
- ⑧ Filterkammer
- ⑨ Oppsamlingskammer
- ⑩ Oppbevaringskammer for osmosevann (gjelder kun modell "incpiria marine 300/400")
For lagring av osmosevann, samt tilkobling for en automatisk påfyllingsenhet

C4 Tilkobling av slanger

1. Skru den ferdigmonterte slangetilkoblingen^④ med innlagt planpakning underfra på nedløpsrørmontasjen ved bruk av koplingsmutteren^①
Sett enden av slangen i innløpskammeret^⑦
2. Skru den ferdigmonterte slangetilkoblingen^⑤ med innlagt planpakning underfra på nedløpsrørmontasjen ved bruk av koplingsmutteren^②
Sett enden av slangen i innløpskammeret^⑦
3. Pakk ut matepumpen og monter sugekoppene/føttene på pumpen i henhold til instruksjonene
4. Skru den ferdigmonterte slangetilkoblingen^⑥ med innlagt planpakning underfra på nedløpsrørmontasjen ved bruk av koplingsmutteren^③
Koble enden på slangen på matepumpen og plasser den i oppsamlingskammeret^⑨

D Bruk

Rengjøring av akvariet: Før akvariet tas i bruk må det rengjøres grundig med varmt vann og en myk, ren svamp.

 **Ikke bruk rengjøringsmidler!**

Tips: Før akvariet tas i bruk bør det fylles og kontrolleres for lekkasjer

Tips: *EHEIM-rådgiver* for innredning, planter og fisk er tilgjengelig i faghandelen eller fra www.eheim.de

D❶: Fylling

Akvariet er utstyrt med Eheims egenutviklede "lydløse utløpssjakt".

Vannivået i akvariet er innstilt slik at det hele tiden ligger under den sidemonterte glassplaten/lyskassen.

Fyll akvariet langsomt med vann. Etter ha fylt akvariet med tilstrekkelig vann, kommer vannet automatisk til å renne ned i filtertanken. Fyll filtertanken opp til markeringen.

 **Kontroller vannivået i filtertanken under påfyllingen**

D❷: Oppstart /justering av vanniva

Etter at akvariet og filtertanken er fylt med vann kan matepumpen kobles til strømnettet. Vi anbefaler at det nødvendige støpslet plasseres på høyre side i skapet.

Etter at akvariet er startet må vannivået i utløpssjakten ① justeres en gang med hjelp av avløpsslangens kran②. Ved å stoppe vannet som renner ut hindres støyende avløpslyder.

1. Steng kranen ② helt (90° med klokken)
2. Vent til vannet stiger i avløpet og renner ut gjennom sikkerhetsavløpsrøret③
3. Åpne kranen ② langsomt trinnvis (vri mot klokken) og kontroller hvordan vannivået endrer seg (synker eller stopper opp)
4. La vannivået synke ca. 2-5 cm fra den øvre kanten på sikkerhetsavløpsrøret③. Strup deretter vanntilførselen med kranen② slik at vannivået forblir konstant under sikkerhetsavløpet③.

D❸: Bæreflate

Glideflatene ① og ② må alltid holdes rene for å sikre at dekkplatene beveger seg riktig og for å forebygge skader.

D❹: Dekkplater

Legg dekkplatene på glideflatene. Dekkplaten som er kortere i dybden legges på den nedre delen av profilen og den som er lengre legges i den øvre delen.

E Vedlikehold

Sikkerhetsåpningene i innløpet^①, overløpet (kam og dobbel sjakt) holdes regelmessig fri for sedimenter som alger, osv.

 Pass derfor alltid på at sikkerhetsåpningene ①i og rundt avløpet er fritt for alger, osv.

Kun på denne måten kan overløpsbeskyttelsen (som stopper innsuget fra å returnere vann til filtertanken) garanteres ved strømavbrudd.

Saltavleiringer på møbler, dørslag, reflektorer, sorte dekkplater og bæreflater må fjernes regelmessig med en myk, fuktig klut.

Vær spesielt forsiktig ved rengjøring av blanke overflater (møbler, akvariumsfolie og dekkplatenes underside) ettersom det kan oppstå mikroriper.

Ved høyt kalkinnhold i vannet, kontroller at matepumpens rotasjonspumpe beveger seg lett hver 6.-12. måned og pass på å avkalke ved behov.

F Bytte av lysstoffrør

Hvis et av lysstoffrørene er defekt blir begge lysstoffrørene automatisk slått av.

Vær oppmerksom på dette dersom lysstoffrørene fortsatt ikke lyser etter at det angivelig defekte lysrøret er byttet ut.

Demontering:

1. Trekk ut strømledningen og løsne endestykken
2. Dra endestykken over røret
3. Trekk rørene rett ut uten å vri på dem

Montering gjøres i omvendt rekkefølge. Ved montering, påse at lysstoffrørene settes inn riktig og stram endestykken lett til for hånd.

G Finjustering av døren

Om nødvendig, kan døren justeres som vist. Dørene kan raskt demonteres/monteres ved hjelp av hengslene som vist på bildet.

Garanti

Vi gir **24 måneder garanti** for din akvarielampe fra kjøpedatoen. Denne garantien gjelder for alle ev. mangler på de monterte elektrodelene (unntatt belysningsmiddel). Unntatt fra dette er skader forårsaket av selvutførte inngrep.

For akvariemøbelet gjelder en garanti på **24 måneder** for eventuelle fabrikasjonsfeil.

For limingen og bearbeidingen av ditt akvarium gir vi **36 måneder garanti** fra kjøpedato, med unntak av glasskader. Forutsetningen er at oppstillingsinstruksene overholdes. For fisker,

planter och tillbehörsdeler samt för skader och fölgeskader i huset bärer vi intet ansvar, heller ikke under garantitiden. Merkingen under bunnplaten må ikke fjernes, ellers bortfaller ethvert garantikrav.

Innenför garantitiden utförer vi reparasjoner gratis. For at garantiytelsen skal aksepteres, må dette arket leves til forhandleren sammen med den daterte kjøpekvitteringen.

Säkerhetsanvisningar

	Läs hela bruksanvisningen mycket noga före idrifttagning av ditt akvarium och spara den för framtidens bruk.
	Får bara användas inomhus. För akvariet tillbehör.
	Akvariet får inte transporteras eller bäras när det är fyllt. Det får endast placeras på plana ytor. Bär inte det tomma akvariet i den fastlimmade sargen. BROTTRISK!
	Innan man tar ner handen i akvarievattnet måste man först dra ur stickkontakterna till alla elektriska apparater.
	Enhets nätkabel kan inte bytas ut. En extern nätkabel och nätdel får inte repareras. Vid skador på kabeln får enheten inte användas mer. Vid skador på en extern nätkabel eller nätdel måste dessa alltid bytas ut. Ta kontakt med din backbutik eller EHEIMs servicecenter
	Avståndet mellan lamporna och vattenytan måste vara minst 15 mm!
	Se upp att inte limfogarna skadas när rutorna rengörs. Var försiktig när du använder rengöringsverktyg med raklingor. Använd aldrig någonsin rengöringsmedel med giftiga substanser..
	Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att man hänger anslutningskabeln till filtret så att en droppglö bildas och förhindrar att eventuellt på kabeln rinnande vatten kommer in i vägguttaget. Om man använder en grenkontakt i vägguttaget bör detta vara högre placerat än kabelanslutningen i filtret.
	Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och / eller kunskaper, om inte vederbörande står under uppsikt av en person som ansvarar för säkerheten eller erhåller anvisningar från denna person om hur apparaten ska användas. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
	Rengör inte apparaten – eller delar därv – i diskmaskinen. Ej diskmaskinssäker!
	Denna produkt ska inte kastas bort i de normala hushållssoporna. Lämna in den till det lokala återvinningsstället.
	Produkten uppfyller kraven i EU lågspänningssdirektiv 2006/95/EG samt 2004/108/EG.

A Uppackning/fastställande av uppställningsplatsen

Packa upp akvariet och möbeln.

Belysningsenhet, täckskivor och installationstillbehör ligger förpackade i akvariet.

A① Fastställande av uppställningsplatsen

Undvik direkt solstrålning och för mycket dagsljus. Placera inte i närheten av värmeelement.

Se till att det finns ett eluttag i närheten och att underlaget är vågrätt och bärkraftigt.

Beakta den belastning som den sammanlagda vikten utövar på golvet.

Rikta in möbeln vågrätt med vattenpass och kontrollera att den står stabilt.

A② Ståfot

Vid behov kan ståfoten placeras under möbelfotens hela yta för att stabilisera möbeln i vågrätt läge.

B Uppställning

 Ställ inte akvariet på de förmonterade skruvkopplingarna i golvskivan. Skivan kan i sådana fall gå sönder.

Rengör akvariets golv samt möbelns ovansida från främmande föremål som smuts, sand och dylikt.

Placera akvariet på möbeln. Använd inte mattor/underlägg mellan akvarium och möbel.

C Installation

Vid tillverkningen monteras skruvkopplingar och stigrör i akvariets golvskiva och säkras med nödvändigt vridmoment.

Följ dessa enkla steg för att slutföra installationen:

C① Nätkabel

Baksida: För nätkabeln för belysning genom den torra försörjningsöppningen på baksidan

Tips: För att lättare kunna föra igenom kabeln genom borrhålet kan du ta ett längre, trubbigt föremål till hjälp (stång, mätstav, etc.)

C② Montera tilloppet

Illustration:

① Avloppsrör (förmonterat)

② Säkerhetsavloppsrör (förmonterat)

③ Tiloppsrör

Sätt avloppskrokröret ④ på tilloppsröret ③.

För placering av utströmningen, se bild C②

C❸ Anslut filterkaret

Ställ filterkaret på en skumgummimatta och placera i möbeln.

Indelning av filterkaret:

- ⑦ Håll en konstant vatten nivå på ca 22 cm i inloppsfilterkammaren (kammare för senare installation av proteinSkummare / skimmer)
- ⑧ Filterkammare
- ⑨ Uppsamlingskammare
- ⑩ Osmosvattenkammare (gäller endast modell "incpiria marine 300/400")
För lagring av osmosvatten samt anslutning till påfyllningsautomatik.

C❹ Anslutning av slangarna

1. Den förmonterade slanganslutningen ④ skruvas på underifrån med ilagd flatpackning i kappmuttern på gängan till genomföringen för stigröret ①. Placera slangänden i inloppskammaren ⑦.
2. Den förmonterade slanganslutningen ⑤ skruvas på underifrån med ilagd flatpackning i kappmuttern på gängan till genomföringen för stigröret ②. Placera slangänden i inloppskammaren ⑦.
3. Packa upp cirkulationspumpen och montera sugkopparna på pumpen enligt instruktionerna
4. Den förmonterade slanganslutningen skruvas på underifrån med ilagd flatpackning i kappmuttern på gängan till genomföringen för stigröret ③. Koppla slangänden till cirkulationspumpen och placera i uppsamlingskammaren ⑨.

D Inredning

Rengör tanken: Innan du inreder akvariet ska det rengöras med varmt vatten och en mjuk, ren svamp.

 Använd inte rengöringsmedel!

Tips: Fyll akvariet med vatten före inredningen för att kontrollera att det är tätt.

Tips: **EHEIM:s guide** för inredning, växter och fiskar finns i fackhandeln eller på www.eheim.de

D❶: Fyllning

Akvariet är utrustat med Eheims egenutvecklade "tysta avlopp".

Vattenståndet är inställt så att den hela tiden ligger under glasbalken / belysningsarmaturen.

Fyll akvariet långsamt med vatten. Efter att du fyllt på tillräckligt med vatten kommer vattnet automatiskt att rinna till filterkaret. Fyll filterkaret upp till markeringen.

 Kontrollera vattenståndet i filterkaret under fyllningen.

D2: Idrifttagning / Justera vattennivå

Efter att akvariet och filterkaret har fyllts med vatten, kan du ansluta cirkulationspumpen till elnätet.

Vi rekommenderar att du placerar det nödvändiga grenuttaget i det högra skåpet.

Efter idrifttagningen måste vattennivån i avloppet ① justeras med hjälp av avloppsslängens kran ②. Genom att stoppa upp vattnet som rinner ut, förhindras störande avloppsljud.

1. Stäng kranen ② helt (90° medurs)
2. Vänta tills vattnet stiger i avloppet och rinner ut genom säkerhetsavloppsröret ③.
3. Öppna kranen ② långsamt steg för steg (moturs) och se efter hur vattennivån ändras (sjunker eller stannar upp).
4. Låt vattennivån sjunka till ca 2–5 cm från överkanten av säkerhetsavloppsröret ③. Stryp därefter med kranen ② så att vattennivån stannar upp under säkerhetsavloppet ③

D3: Stödytor

Glydtyorna ① och ② ska alltid hållas rena för att glastäckskivorna ska kunna glida fram och tillbaka utan problem och för att undvika skador.

D4: Täcksskivor

Lägg täckskivorna på glydtyorna.

Täckskiva som har ett kortare djup löper på profilens nedre nivå, den längre på den övre nivån.

E Underhåll

Kontrollera och rengör borrhålets genomföring ①, överloppet (kam och avlopp) från alger och liknande.

 Se alltid till att borrhålet ① i och runt genomföringen är fritt från alger och liknande.

Endast då kan överloppsskyddet (den så kallade vattenåtergången till filteranläggningen) garanteras vid strömbrott.

Ta regelbundet bort saltavlagringar från möbeln, gångjärn, reflektorer, täckskivor och stödytor med en mjuk, fuktig trasa.

Var försiktig när du rengör glansiga ytor (möbel, akvariefolie, och täckskivornas undersida), eftersom du kan orsaka mikrorepor.

Om du bor i ett område med hårt vatten, kontrollera cirkulationspumpen regelbundet och avalkala vid behov.

F Byte av lysrör

Om ett lysrör är defekt slås båda rören automatiskt från.

Tänk på detta om det lysrör som förmodats ha varit defekt fortfarande inte lyser när det har bytts ut.

Demontering:

1. Dra ut nätkontakten och lossa på låsringarna.
2. Skjut låsringarna över rören.
3. Dra ut rören framifrån utan att vrida dem.

Montering görs i omvänd ordningsföljd.

Kontrollera att alla komponenter sitter ordentligt och dra åt låsringarna jämnt och lätt för hand.

G Finjustera dörrar

Vid behov kan dörrarna finjusteras så som visas på bilden.

Tack vare snabbspänningsfunktionen kan dörrarna demonteras/monteras snabbt på det sätt som visas på bilden.

Garanti

På din akvariebelysning lämnar vi **24 månaders garanti**,räknat från köpdatum. Garantin täcker alla eventuellt uppträdande fel på de inbyggda eldetaljerna (glödlampor o.likn. undantagna). Undantagna är även skador som uppstått genom egna ingrepp.

För akvariemöbler gäller en garantitid av **24 månader**, omfattan de eventuella fabrikationsfel.

På limfogar och bearbetningen av ditt akvarium lämnar vi **36 månaders garanti** räknat från köpdatum, glasskador undantagna. Förutsättning är att anvisningarna för uppställningen har följts. För fiskar, planter och tillbehör samt för skador och följskador i väningen övertas inget ansvar, inte ens under garantitiden. Var vänlig avlägsna inte markeringen på bottenplattan, eftersom garantin annars upphör att gälla.

Inom garantitiden utförs reparationen av oss utan kostnader. För att garantianspråk ska kunna accepteras måste detta garantibevis presenteras din fackåterförsäljare tillsammans med det daterade inköpskvittot.

Turvallisuusohjeita

	Lue käyttöohje ennen akvaarion käyttöönottoa huolellisesti ja kokonaan ja säilytä se hyvin.
	Laite on tarkoitettu ainoastaan sisätilakäyttöön ja akvaarioissa käytettäväksi.

	Akvaariota ei saa kuljettaa tai kantaa silloin, kun se täynnä. Sen saa asettaa vain tasaisille pinnoille. Täytä akvaariota ei saa kuljettaa. Älä kanna tyhjää allasta liimatuista hakasista. RIKKOUTUMISVAARA!
	Ennen kuin panet käden veteen, varmista että kaikki vedessä olevat sähkölaitteet on kytketty irti verkkovirrasta.
	Laitteen virtajohtoa ei voi vaihtaa. Ulkoista virtajohtoa tai virtalähdettä ei saa korjata. Jos johto vaurioituu, laitetta ei saa enää käyttää. Jos ulkoinen virtajohto tai virtalähde vaurioituu, ne tulee aina uusia. Ota silloin yhteys EHEIM kauppiaseesi.
	Valaisimen etäisyys vedenpinnasta on oltava vähintään 15 mm
	Kun puhdistat lasipintoja, varo vioittamasta liimausia. Ole erityisen varovainen jos käytät parranajokoneen teriä sisältäviä puhdistusvälineitä. Älä käytä myrkkyisiä pesuaineita.
	Oman turvallisuutesi vuoksi varmista että suodattimen sähköjohtoa ei vedetä suoraan pistorasiaan vaan asetetaan piirroskuvan mukaisesti mutkalle. Tämä estää vesipisaroiden pääsyn pistorasiaan. Mikäli käytät jakorasiaa niin aseta se suodattimen yläpuolelle; ei lattialle.
	Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset johtuen kokemuksen ja/ tai tiedon puutteesta, ellei turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö valvo käyttöä tai ole antanut ohjeita miten laitetta käytetään asianmukaisesti. Valvo lasten käyttäytymistä ja varmista, että he eivät leiki laitteella.
	Älä puhdista laitetta – tai sen osia – astianpesukoneessa. Ei kestä pesua astianpesukoneessa!
	Tätä tuotetta ei saa hävittää talousjätteiden joukossa. Toimita tuote paikalliseen jätehuoltopisteeseen.
	Tuote on EY-pienjännitedirektiivin 2006/95/EY ja 2004/108/EY suojavaatimusten mukainen.

A Pakkauksen purkaminen/Paikan määrittäminen

Pura akvaario ja kaapi huolellisesti pakkauksesta.

Valaisin, peitelevyt ja asennustarvikkeet löytyvät pakattuna akvaarion sisältä.

A① Paikan määrittäminen

Ei auringonpaistetta eikä liikaa päivänvaloa. Etäällä lämpöpattereista, lähellä pistorasiaa, pohjan oltava vaakasuora ja kantava.

Huomioi akvaarion kokonaispainosta lattiaan kohdistuva rasite.

Asenna kaappi vesivaa'an avulla tarkasti vaakasuoraan ja huolehdi, että se seisoo tukevasti.

A② Jalusta

Jalusta on asennettava koko pohjan alueelle, jos kaappi ei muuten ole vaakasuorassa.

B Kokoaminen

! Älä aseta akvaariota pohjalevyn valmiisiin ruuviliitoksiin – pohjalevyn äkillinen rikkoutumisvaara

Puhdista akvaarion pohja ja kaapin pinta liasta, hiekasta jne.

Aseta akvaario kaapin päälle. Älä käytä akvaarion ja allaskaapin välissä mattoa/alustaa.

C Asennus

Akvaarion pohjalevyn on jo tehtaalla asennettu valmiiksi ruuviliitokset ja putket, ja ne on kiristetty asianmukaisella väänötömomentilla.

Akvaarion omistajan tulee enää suorittaa seuraavat asennustoimet:

C① Virtajohto

Takaa kuvattuna: Valaistuksen virtajohdon läpivienti takana olevan, kuivan kaapelikourun läpi. Vihje: kaapelin vieminen reiän läpi on helpompaa, jos käytät pitempää, tylppää esinettä apuna (puikko, mittakeppi jne.)

C② Tuloputken asentaminen

Ylhäältä kuvattuna:

- ① Poistoputki (valmiiksi asennettu)
- ② Varopoistoputki (valmiiksi asennettu)
- ③ Tuloputki

Aseta vuotokaari ④ tuloputkeen ③.

Poistoventtiilin asemointi, katso kuva C②

C③ Suodatusaltaan liitäntä

Aseta suodatusallas vaahtomuovialustalle ja sijoita se akvaariohuonekalun päälle.

Suodatusaltaan osat:

- ⑦ Sisäänmenon suodatuskammio, jossa vedenkorkeus on jatkuvasti n. 22 cm
(kammio valkuaisen poistimen / reikäkuahan myöhemmin tapahtuva asennusta varten)
- ⑧ Suodatuskammio
- ⑨ Keräyskammio
- ⑩ Osmoosiveden säilytyskammio (vain mallissa "incpiria marine 300/400")
Osmoosiveden säilytykseen ja uudelleentäytölaitteiston liitäntään

C④ Letkuliittännät

1. Ruuvaaa asennettu letkun liitäntä ④ yhdessä jatkoliittimessä olevan tiivisteen kanssa alhaalta päin putken läpivientikappaleen ① kierteisiin
Aseta letkunpää tulokammioon ⑦

2. Ruuvaaa asennettu letkun liitintä ⑤ yhdessä jatkoliittimessä olevan tiivisteen kanssa alhaalta pään putken läpivientikappaleen ② kierteisiin
Aseta letkunpää tulokammioon ⑦
3. Ota lisätehopumppu pakkauksesta ja asenna imukuppitarrain / jalat pumppuun käytööhjeiden mukaisesti
4. Ruuvaaa asennettu letkun liitintä ⑥ yhdessä jatkoliittimessä olevan tiivisteen kanssa alhaalta pään putken läpivientikappaleen ③ kierteisiin
Liitä letkunpää lisätehopumppuun ja aseta se keruukammioon ⑨

D Akvaarion sisustaminen

Akvaarion puhdistus: ennen kuin sisustat akvaarion, puhdista se huolellisesti lämpimällä vedellä ja pehmeällä, puhtaalla sienellä.

 Älä käytä puhdistusainetta!

Vihje: täytä akvaario koemielessä vedellä testataksesi sen tiiviyttä, ennen kuin sisustat sen.

Vihje: **EHEIM-ohjelehtinen** sisustamista, kasveja ja kalojen varten löytyy jälleenmyyjiltä tai osoitteesta www.eheim.de.

D①: Täyttö

Akvaariossa on Eheimin kehittämä "äänetön poistokuilu".

Akvaarion vedenkorkeus on suunniteltu siten, että se on jatkuvasti sivussa olevien lasiportaiden / valaistusjalustan alapuolella.

Akvaario täytetään hitaasti vedellä. Kun akvaario on täytetty riittävän täyneen, vesi alkaa virrata automaattisesti putkiston läpi suodatusaltaaseen. Täytä suodatusallas vedellä täyttömerkkiin asti.

 Huomio täytön aikana suodatusaltaan vedenkorkeus

D②: Käyttöönotto / vedenkorkeuden säätäminen

Akvaarion ja suodatusaltaan täytön jälkeen lisätehopumppu voidaan liittää virtaverkkoon. Suosittelemme, että asetat tarvittavan liittimen oikeanpuoleiseen lokeroon.

Käyttöönoton jälkeen poistokuilun ① vedenkorkeus on säädettävä kertaluonteisesti poistokuilun sisältyväillä venttiilillä ②. Poisvirtaavan veden takaisinvirtauksella ehkäistään häiritsevät poistoänet.

1. Sulje venttiili ② kokonaan (kierrä 90 astetta myötäpäivään)
2. Odota kunnes vesi nousee poistokuilussa ja virtaa pois varopoistoputken ③ kautta
3. Avaa venttiili ② hitaasti askel askeleelta (vastapäivään kiertämällä) ja tarkkaile vaikutusta vedenkorkeuteen (vedenkorkeus laskee hiukan tai pysyy samana)

4. Anna vedenkorkeuden laskea varopoistoputken ③ yläpinnasta n. 2 - 5 cm, ja rajoita sitten venttiilin ② läpivirtausta niin paljon, että vedenkorkeus pysyy jatkuvasti varopoiston ③ alapuolella.

D3: Jalustojen pinnat

Pidä liukupinnat ① ja ② aina puhtaina, jotta lasiset peitelevyt liukuват moitteettomasti ja jotta vältyisit vaarioilta.

D4: Peitelevyt

Aseta peitelevyt liukupinnoille.

Syvys suunnassa lyhyempi peitelevy kulkee profiiliin alemmalla portaalla, pitempi ylemmällä portaalla.

E Huolto

Poista säännöllisin välein tuloputken ① varoaukosta ja ylivirtauksputkista (kampa ja kaksi kuilua) sakka ja jäämät, kuten levät yms.

 Varmista aina, että tuloputken ① varoaukossa ja liitosalueilla ei ole levää yms.

Vain sillä tavalla voidaan varmistaa ylivirtaussuoja (imuveden paluu suodatuskammioon) virtakatkon aikana.

Poista suolakerrostumat akvaariohuonekalussa, ovensaranoissa, heijastimissa, mustissa peitelevyissä ja jalustapinnoilla säännöllisesti pehmeällä, kostealla linalla.

Ole erityisen varovainen käsitellessäsi kiiltäviä pintoja (akvaariohuonekalu, akvaariofolio ja peitelevyjen lakatut alapinnat), sillä on olemassa mikronaarmujen vaara.

Jos vesi on hyvin kalkkipitoista, tarkasta n. 6 - 12 kuukauden välein, että lisätehopumpun roottori liikkuu esteettä, ja poista tarvittaessa kalkki.

F Valaisinputkien vaihtaminen

Kun yksi putki on rikkoontuu, sammuvat molemmat valaisinputket automaattisesti.

Huomioi tämä putkia vaihtaessasi, mikäli oletetun rikkonaisen putken vaihdon jälkeen valaisimet eivät sytykään.

Irrottaminen

1. Irrota pistoke & kiinnitysosa
2. Työnnä kiinnitysosa putkien yli
3. Vedä putket pois kiertämättä niitä

Paikoilleen asentaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomioi asentaessasi, että putket tulevat oikeaan asentoon ja kiristää kiinnitysosat käsin.

G Oven säätäminen

Ovi voidaan tarvittaessa säättää kuvassa esitettyllä tavalla.

Pikajännitetoiminnon ansiosta ovet voidaan helposti irrottaa/asentaa paikoilleen kuvan esittämällä tavalla.

Takuu

Myönnämme tälle akvaariovalaisimelle **24 kuukauden takuun** alkaen ostopäivästä. Takuun piiriin kuuluvat kaikki todetut viat ja vauriot laitteeseen asennettuissa sähköosissa (lukuunottamatta lamppuja). Takuu ei kata omatoimisesti tehdystä toimenpiteistä aiheutuneita vikoja ja vaurioita.

Akvaariohuonekalulle myönnämme **24 kuukauden takuun** joka kattaa mahdolliset tehtaalla syntyneet viat ja vauriot.

akvaarion liimausille ja valmistukselle myönnämme ostopäivästä alkaen **36 kuukauden takuun**, lukuunottamatta lasivahinkoja. Edellytyksenä on, että annettuja asennusohjeita noudatetaan. Takuu ei kata kaloja, kasveja ja lisävarusteita eikä huoneistossa syntyneitä vahinkoja ja väillisiä vahinkoja. Pohjalevyn alla sijaitsevaa tunnusta ei saa poistaa, muussa tapauksessa takuu raukeaa.

Takuuajan sisällä korjaukset tehdään veloituksetta. Kuluttajan jättäessä tuotteen takuukorjattavaksi hänen tulee esittää vähittäisliikkeelle tämä takuukortti yhdessä päivätyн ostokuitin kanssa.

Wskazówki bezpieczeństwa

	Przed rozpoczęciem użytkowania akwarium należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją w dostępnym miejscu.
	Przeznaczone tylko do użytkowania w pomieszczeniach. Do zastosowań w akwariach.
	Nie wolno transportować lub przenosić napełnionego akwarium. Ustawiać wyłącznie na równych powierzchniach. Nie przenosić pustego akwarium, chwytając za przyklejone klamry NIEBEZPIECZENSTWO PEKNIECIA!
	Przed włożeniem ręki do wody w akwarium wyłączyć spod zasilania sieciowego wszystkie urządzenia elektryczne zanurzone w wodzie.
	Kabla sieciowego urządzenia nie wymienia się. Nie przewiduje się naprawy kabla sieciowego oraz zasilacza. Urządzenie z uszkodzonym kablem nie nadaje się do użytku. Uszkodzony kabel zewnętrzny lub zasilacz należy niezwłocznie wymienić. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym serwisem EHEIM.
	Odstęp oprawy oświetleniowej od powierzchni wody musi wynosić przynajmniej 15 mm
	Przy czyszczeniu szyb uważać, aby nie uszkodzić spoin klejonych. Zachować ostrożność przy czyszczeniu przyrządami z żyletkami. Nie używać żadnych toksycznych środków czyszczących

	Dla własnego bezpieczeństwa zalecamy ułożenie przewodu sieciowego w taki sposób, aby utworzyła się pętla poniżej gniazdką sieciowego, z której kapię woda spływająca ewentualnie wzdłuż kabla, chroniąc tym samym gniazdko. W razie użycia rozdzielacza gniazdką wtykowego musi ono być umieszczone powyżej przyłącza zasilania sieciowego filtra.
	Urządzenie nie jest przewidziane do obsługiwanego przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy - za wyjątkiem sytuacji, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane w zakresie prawidłowej obsługi tego urządzenia.
	Dzieci wymagają nadzorowania, aby upewnić się, że nie bawią się tym urządzeniem.
	Urządzenia lub jego elementów nie można myć w zmywarce. Nie przeznaczone do mycia w zmywarkach!
	Nie wyrzucać tego produktu wraz ze zwykłymi śmieciami domowymi. Urządzenie oddać do lokalnej zbiornicy odpadów.
	Produkt spełnia wymogi bezpieczeństwa określone w wspólnotowej dyrektywie niskonapięciowej 2006/95/WE oraz dyrektywie 2004/108/WE.

A Wypakowanie / ustalenie miejsca ustawienia

Ostrożnie wypakować akwarium i mebel.

Zestaw oświetleniowy, płyty przykrywające i akcesoria instalacyjne zapakowane są w akwarium.

A① Ustalenie miejsca ustawienia

Brak silnego nasłonecznienia, niezbyt duża ilość światła dziennego. Akwarium powinno być ustawione z dala od grzejników, w pobliżu gniazda wtykowego, koniecznie na poziomym i nośnym podłożu.

Zwrócić uwagę na występujące obciążenie podłogi, wynikające z ogólnego ciężaru zestawu.

Wypoziomować dokładnie mebel za pomocą poziomicy, zwracając uwagę na stabilne ustawienie.

A② Podstawa

Ewentualnie celem zachowania poziomego ustawienia, podłożyć podstawę mebla pod całą dolną powierzchnię.

B Montaż

 Nie ustawiać akwarium na wstępnie zmontowanych złączach śrubowych w dnie; poważne niebezpieczeństwo pęknięcia dna.

Oczyścić spodnią część dna akwarium oraz górną powierzchnię mebla z elementów obcych, takich jak zanieczyszczenia, piasek itp.

Umieścić akwarium na meblu. Pomiędzy akwarium i meblem nie stosować żadnych mat / podkładek.

C Instalacja

Złącza śrubowe i prowadnice elementu rurowego zostały fabrycznie zamontowane w dnie akwarium i bezpieczne dokręcone odpowiednim momentem dokręcania.

Prace instalacyjne wykonywane przez użytkownika ograniczają się jedynie do poniższych kilku czynności:

C❶ Przewód sieciowy

Widok od tyłu: przeprowadzenie przewodu oświetlenia poprzez umieszczony z tyłu, suchy kanał elementów zasilania.

Wskazówka: celem ułatwienia wprowadzania przewodu przez otwór można skorzystać z długiego, tępego przedmiotu (np. trzonek, calówka, itp.)

C❷ Montowanie dopływu

Widok od góry:

- ① Rurka odpływu (zamontowana)
- ② Rurka bezpieczeństwa (zamontowana)
- ③ Rurka dopływu

Osadzić kolanko wypływu ④ na rurce dopływu ③.

Pozycjonowanie regulatora wypływu patrz rysunek C❸

C❸ Podłączanie zbiornika filtrującego

Ustać zbiornik filtrujący na macie z pianki i umieścić w meblu.

Podział zbiornika filtrującego:

- ⑦ Wlotowa komora filtrująca o stałym poziomie wody wynoszącym ok. 22 cm.
(Komora do późniejszej instalacji skimmera - filtra powierzchniowego)

⑧ Komora filtrująca

⑨ Komora zbiorcza

- ⑩ Komora traktowana jako zapas wody osmotycznej
(tylko w modelu „incpiria marine 300/400“)

Do gromadzenia wody osmotycznej oraz podłączenia systemu automatyki uzupełniania poziomu wody.

C❹ Podłączanie węży

1. Zmontowane przyłącze węża ④, wraz z osadzoną płaską uszczelką w nakrętce, nakręcić od dołu na gwint prowadnicy elementu rurowego ①.
Umieścić koniec węża w komorze wlotowej ⑦

2. Zmontowane przyłącze węża ⑤, wraz z osadzoną płaską uszczelką w nakrętce, nakręcić od dołu na gwint prowadnicy elementu rurowego ②.
Umieścić koniec węza w komorze wlotowej ⑦
3. Wypakować pompę i zamontować przy niej uchwyt zasysający/nóżki zgodnie z instrukcją.
4. Zmontowane przyłącze węża ⑥, wraz z osadzoną płaską uszczelką w nakrętce, nakręcić od dołu na gwint prowadnicy elementu rurowego ③.
Połączyć koniec węza z pompą i umieścić w komorze zbiorczej ⑨

D Przygotowanie

Czyszczenie: Przed ustawieniem akwarium należy jego elementy starannie wyczyścić, stosując wyłącznie cieplą wodę i miękką, czystą gąbkę.

 Nie stosować żadnych środków czyszczących!

Wskazówka: Napełnić próbnie akwarium i sprawdzić jego szczelność.

Wskazówka: *Poradnik EHEIM* dotyczący ustawiania, roślinności i ryb dostępne są w specjalistycznych punktach sprzedaży lub na stronie www.eheim.de

D1: Napełnianie

Akwarium wyposażone jest w "bezszumowy kanał odpływowy" zaprojektowany przez firmę Eheim.

Poziom wody w akwarium utrzymywany jest stale poniżej bocznych mostków szklanych / nakładki oświetleniowej.

Podczas napełniania należy powoli wlewać wodę do akwarium. Gdy akwarium wypełnione jest wystarczającą ilością wody, woda zaczyna automatycznie przepływać przez elementy rurowe do zbiornika filtrującego. Napełnić zbiornik filtrujący wodą do oznaczonego poziomu.

 Podczas napełniania zwracać uwagę na poziom wody w zbiorniku filtrującym.

D2: Uruchamianie / ustalanie poziomu wody

Po napełnieniu akwarium i zbiornika filtrującego, można podłączyć pompę do sieci zasilania. Zalecamy umieszczenie koniecznej listwy wtykowej w prawej przegrodzie szafki.

Po uruchomieniu należy jednorazowo ustalić poziom wody w kanale odpływowym ① wykorzystując do tego kurek ②, który znajduje się w węźlu odpływowym. Spiętrzanie odpływającej wody zapobiega powstawaniu zakłócających szumów podczas odpływu.

1. Zamknąć całkowicie kurek ② (obrót o 90 st. zgodnie z ruchem wskazówek zegara)
2. Począć, aż podniesie się poziom wody w kanale odpływowym i woda zacznie spływać przez rurkę bezpieczeństwa ③
3. Otwierać powoli kurek ② (obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) i obserwować poziom wody (poziom wody nieznacznie obniża się lub stabilizuje się na danym poziomie)

4. Pozwolić na obniżenie się poziomu wody o ok. 2-5 cm od górnej krawędzi rurki bezpieczeństwa ③, następnie zmniejszyć przepływ wody z kurka ② na tyle, aby poziom wody znajdował się stale poniżej odpływu bezpieczeństwa ③.

D④: powierzchnie przylegania

Zawsze utrzymywać w czystości powierzchnie ① i ② celem zapewnienia ruchu ślizgowego szklanych płyt przykrywających i zapobiegania uszkodzeniom.

D④: płyty przykrywające

Ułożyć płyty przykrywające na powierzchnie ślizgowe.

Płyta przykrywająca krótsza przebiega po dolnym poziomie profilu, dłuższa po górnym poziomie.

E Kontrola

W regularnych odstępach czasowych czyścić otwór bezpieczeństwa w dopływie ① i element przelewowy (grzebień i podwójny kanał) z osadów takich jak przykładowo algi itp.

 Zawsze dbać o to, aby otwór bezpieczeństwa ① w dopływie oraz obszary sąsiadujące były wolne od algi itp.

Tylko dzięki temu zapewniona jest ochrona przed przelewaniem (zatrzymywanie powrotu wody do zbiornika filtrującego) w razie awarii prądu.

Osady soli na meblach, zawiasach drzwi, reflektorach, czarnych płytach przykrywających i powierzchniach podstawek regularnie usuwać za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki.

Zachować szczególną ostrożność w przypadku powierzchni z polyskiem (meble, folia i lakierowana dolna część płyt przykrywających) (niebezpieczeństwo powstawania mikrozadrapań).

W razie występowania znacznych zawartości osadów mineralnych w wodzie należy kontrolować raz na pół roku wirnik pompy pod kątem braku oporów w działaniu i w razie konieczności usunąć "kamień".

F Wymiana jarzeniówek

W razie uszkodzenia jednej jarzeniówki wyłączane są automatycznie obydwa źródła światła.

Należy pamiętać o tej wskazówce przy wymianie jarzeniówki, w sytuacji, gdy lampa po wymianie przypuszczalnie uszkodzonej jarzeniówce nie zaświeci się.

Demontaż:

1. Odłączyć wtyczkę sieciową & poluzować pierścień oprawki
2. Przesunąć pierścień oprawki nad jarzeniówkami.
3. Wyjąć jarzeniówkę w przód bez obracania.

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Podczas montażu zwracać uwagę na stabilność zamocowania, a pierścień oprawki równomiernie, lekko dokręcić ręcznie.

G Precyzyjna regulacja drzwi

W razie konieczności można wykonać dodatkową regulację drzwi zgodnie z rysunkiem.

Dzięki funkcji szybkiego mocowania można - tak jak przedstawiono na rysunku - szybko zdemontować / zamontować drzwi.

Gwarancja

Na lampy do akwariów udzielamy **gwarancji na okres 24 miesięcy**, licząc od daty zakupu.

Gwarancją są objęte wszystkie części elektrotechniczne (za wyjątkiem źródła światła).

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wywołanych samodzielnymi przeróbkami.

Na meble pod akwaria udzielamy gwarancji na okres **24 miesięcy**, którą są objęte ewentualne wady fabryczne.

Na spoiny klejone i obróbkę akwarium udzielamy **gwarancji na okres 36 miesięcy**, licząc od daty zakupu, za wyjątkiem uszkodzeń szyb. Warunkiem uznania reklamacji gwarancyjnych jest przestrzeganie przedstawionych przepisów ustawiania. Za ryby, rośliny i osprzęt, a także za szkody i szkody będące następstwem w mieszkaniu, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności - również w okresie gwarancyjnym. Nie usuwać oznakowania umieszczonego pod szybą denną, ponieważ w przeciwnym razie wygasza prawo do roszczeń z tytułu gwarancji.

W okresie gwarancyjnym nasze naprawy są wykonywane bezpłatnie. Uznanie praw gwarancyjnych wymaga przedłożenia niniejszej karty wraz z paragonem kasowym opatrzonym datą, wystawionym przez handel specjalistyczny.

Biztonsági tudnivalók

	Mielőtt használatba venné az akváriumot, feltétlenül olvassa el figyelmesen a kezelesi útmutatót elejtől a végéig és tegye biztonságos helyre.
	Csak beltéri használatra. Akvarisztikai használatra.
	Feltöltött állapotában nem szabad szállítani vagy cipelni az akváriumot. Csak sík felületre szabad állítani. A z üres medencét ne vigye a ráragasztott pántknál fogva. TÖRÉSVESZÉLY!
	Mielőtt kézzel az akvárium vízébe nyúlna, a vízben található összes elektromos eszközöt kapcsolja le a hálózatról.
	A készülék hálózati kábele nem pótolható. Egy külső hálózati kábelt, valamint hálózati egységet nem szabad javítani. A kábel sérülése esetén a készüléket tovább nem szabad használni. Egy külső hálózati kábel vagy hálózati egység sérülése esetén ezeket mindig

	ki kell cserélni. Forduljon szakkereskedőjéhez vagy EHEIM-szervizéhez.
	A világításnak legalább 15 mm-rel a vízszint felett kell lennie!
	Az üveglapok tisztításakor ügyeljen arra, hogy a ragasztás ne károsodják. Óvatosan bánjon a borotvapengés tisztítóberendezésekkel. Ne használjon toxikus anyagokat tartalmazó tisztítószereket.
	Saját biztonsága érdekében ajánlatos a hálózati vezetéken egy csöögőhurkot képezni, amely megakadályozza, hogy az esetleg a kábel mentén folyó víz a konnektorba jusson. Ha elosztókonnektort használ, akkor azt a szűrő hálózati csatlakozója fölé kell helyeznie.
	A készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező (ide értve a gyermeket is), vagy kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által történő használatra, kivéve, ha ezeket a személyeket egy a biztonságukért felelős személy felügyeli, vagy töle a készülék használatának mikéntjére vonatkozó utasításokat kapnak. A gyermeket felügyelet alatt kell tartani, hogy a készülékkel ne játszhassanak.
	A készüléket – vagy annak részeit – nem szabad mosogatógépben tisztítani. A mosogatógép károkat okozhat benne!
	A termék szokványos háztartási hulladékkel együtt nem ártalmatlanítható. Ártalmatlanítassa a helyi hulladékkezelővel.
	A termék megfelel az EK 2006/95/EK és 2004/108/EK jelű kisfeszültségi irányelv védelmi követelményeinek.

A Kicsomagolás / Elhelyezés

Gondosan csomagolja ki az akváriumot és a bútorokat.

A világítóegység, a fedlapok és az összeszereléshez szükséges tartozékok becsomagolva az akvárium belsejében találhatók.

A① Elhelyezés

Ne érje az akváriumot közvetlen napsugárzás és túl sok napfény. Fűtőtestektől távol, dugaszolójazat közelében helyezze el; vízszintes és teherbíró alap szükséges.

Vegye figyelembe az össztömeg padlóra gyakorolt terhelését.

A bútorokat vízmértékkel állítsa pontosan vízszintbe, és ügyeljen a stabilitásra.

A② Állvány

Ha a vízszintes elhelyezéshez szükséges, akkor a bútor lábait az egész felületen támassza alá.

B Felépítés

 Az akváriumot ne állítsa az előre felszerelt csavarokkal a padlóüvegre; a padlóüveg akut törésveszélye áll fenn

Az akvárium fenekének alsó oldaláról és a bútor felső oldaláról távolítsa el az idegen anyagokat, pl. a szennyeződéseket, homokot stb.

Helyezze az akváriumot a bútorra. Ne helyezzen alátétet az akvárium és a bútor közé.

C Összeszerelés

Az akvárium padlóüvegében található csavarok és csövek szükséges csavarónyomatékkal történő meghúzása gyárilag megtörtént.

Az Ön által elvégzendő összeszerelési munkálatok ezért a következő néhány lépésre korlátozódnak:

C❶ Hálózati vezeték

Hátsó nézet: A világítási vezetékek átvezetése a hátsó oldali száraz ellátó aknán keresztül.

Tipp: A vezetékek könnyebb behúzásához használjon egy hosszabb, tompa tárgyat (nyél, colstok stb.)

C❷ Befolyócső felszerelése

Felülnézet:

- ① Lefolyócső (beszerelt)
- ② Biztonsági lefolyócső (beszerelt)
- ③ Befolyócső

Helyezze fel a kifolyó ívet ④ a befolyócsőre ③.

A kiáramló pozícionálásáról lásd a C❸ ábrát.

C❹ Szűrőmedence csatlakoztatása

Helyezze a szűrőmedencét egy szigetelő szőnyegre, és helyezze el a bútorban.

A szűrőmedence beosztása:

- ⑦ Befolyó szűrőkamra kb. 22 cm állandó vízállással
(a fehérjeeltávolító / skimmer későbbi beszerelésére szolgáló kamra)
- ⑧ Szűrőkamra
- ⑨ Gyűjtőkamra
- ⑩ Ozmózisvíz tartálykamra (csak az „incpiria marine 300/400“ típusnál)
Az ozmózisvíz tárolására, illetve utántöltő automatika csatlakoztatására

C❻ A csövek csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a befolyócsőt ④ az anyába behelyezett tömítéssel alulról a csőátvezetés menetére ①
Helyezze a csővégződést a befolyókamrába ⑦
2. Csatlakoztassa a befolyócsőt ⑤ az anyába behelyezett tömítéssel alulról a csőátvezetés menetére ②
Helyezze a csővégződést a befolyókamrába ⑦

3. Csomagolja ki a továbbító pumpát, majd szerelje fel a tartókat / lábakat a pumpára az utasítás szerint
4. Cavarja fel a felszerelt csöcsatlakozót ⑥ az anyába behelyezett tömítéssel alulról a csőátvezetés menetére ③
Csatlakoztassa a csővégződést a továbbító pumpával, és helyezze el a gyűjtőkamrában ⑨

D Beállítás

Az akvárium tisztítása: Az akváriumot elhelyezése előtt gondosan meg kell tisztítani meleg vízzel és puha, tiszta szivaccsal.

 Mindennemű tisztítószer használata tilos!

Tipp: A használat előtt próbákkal fel kell tölteni és ellenőrizni kell a tömítéseket

Tipp: A berendezésre vonatkozó **EHEIM tanácsok**, valamint növények és halak a szakkereskedelekben, illetve az alábbi címen elérhetők: www.eheim.de

D1: Feltöltés

Az akvárium az Eheim által kifejlesztett „zajtalan lefolyóaknával” rendelkezik.

Az akvárium vízállását úgy alakították ki, hogy az állandóan az oldalsó üvegrudak / világító testek alatt legyen.

A felültés során az akváriumot lassan kell vízzel feltölteni. Miután elegendő vízzel feltöltötté az akváriumot, a víz áramlása automatikusan megindul a csöveken keresztül a szűrőmedencébe. Tölts fel a szűrőmedencét a töltési jelzésig vízzel.

 A feltöltési folyamat során ügyeljen a szűrőmedence vízszintjére!

D2: Üzembe helyezés / vízsint beállítása

Az akvárium és a szűrőmedence feltöltését követően csatlakoztathatja a továbbító pumpát az elektromos hálózatra.

Javasoljuk, hogy a szükséges dugaszoló aljzatokat a jobb oldali szekrényrészben helyezze el.

Az üzembe helyezést követően a lefolyóakna ① vízsintjét egyszer be kell állítani a lefolyócsőbe integrált csappal ②. A lefolyóvíz visszaduzzasztásával csökkenthetők a lefolyással járó zavaró zajok.

1. Zárja le teljesen a csapot ② (90 fokos elforgatás az óramutató járásával egyező irányba)
2. Várjon, amíg a vízsint emelkedik a lefolyóaknában, és lefolyik a biztonsági lefolyócsövön ③ keresztül

3. Lassan, fokozatosan nyissa meg a csapot ② (az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva), és figyelje meg a vízszint változását (a vízszint enyhén csökken vagy változatlan marad)
4. Csökkentse a vízszintet a biztonsági lefolyócső ③ felső pereme alá kb. 2–5 cm-t, majd a csap ② segítségével állítsa be úgy a vízátáramlás mértékét, hogy a vízszint állandóan a biztonsági lefolyó ③ alatt legyen

D❸: felfekvő felületek

Az ① és ② csúszó felületeket minden tisztán kell tartani, hogy így biztosítsa az üveg fedőfelületek csúszó mozgását és a sérülések elkerülését.

D❹: Fedőüvegek

Helyezze fel a fedőüvegeket a csúszófelületekre.

A rövidebb fedőüveg a profil alsó sínjein, a hosszabb pedig a felső sínjein fut.

E Karbantartás

Rendszeres időközönként tisztítsa meg a befolyó biztonsági furatát ①, a túlfolyót (bordázott és dupla akna) a különféle szennyeződések től, pl. algáktól.

 Mindig gondoskodjon róla, hogy a befolyó biztonsági furata ①, illetve az azzal szomszédos részek szabadon legyenek az algáktól stb.

Csak így biztosítható a túlfolyóvédelem (víz visszaáramlása a szűrőmedencébe) áramkimaradás esetén.

A bútorokon, ajtózsanérokon, világító testeken, fekete fedlapokon és felhelyezhető felületeken kérjük, rendszeresen törölje le a sólerakódásokat egy nedves rongy segítségével.

Csillogó felületek esetén (bútorok, akváriumfóliák és fedlapok festett alsó oldala) különösen körültekintően járjon el (finom karcolás veszélye).

Kemény víz esetén az elővigyázatosság miatt kb. fél- egyévente ellenőrizze a továbbító puma könnyű járását, szükség esetén pedig végezzen vízkötlenítést.

F A fénycsövek cseréje

Az egyik fénycső meghibásodása esetén automatikusan minden fénycső kikapcsol.

Kérjük, vegye figyelembe ezt az utalást a fénycső cseréjekor, ha a feltételezetten meghibásodott fénycső cseréjét követően a fénycsövek mégsem világítanának.

Szétszerelés:

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót és a rögzítő gyűrűket!
2. Csúsztassa le a rögzítő gyűrűt a csövekről!
3. Húzza ki a csöveget előre irányba, elforgatás nélkül!

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Az összeszerelés során ügyeljen a rögzítő gyűrűk megfelelő illeszkedésére és kézzel, egyenletesen húzza meg azokat.

G Ajtó finombeállítás

Szükség esetén az ajtó finombeállítása az ábrán látható módon végezhető el

A gyorszár funkcióval az ajtóból gyors fel- és leszerelése az ábrán látható módon végezhető el

Garancia

Az Ön akváriumlámpájára a vásárlás dátumától számított **24 hónap garanciát** vállalunk. Ez minden beépített elektromos alkatrész esetleges hibájára vonatkozik (kivéve a világító eszközöt). Kivételt jelentenek a saját beavatkozásból eredő sérülések.

Az akváriumbútorra **24 hónap** szavatosság érvényes, ami az esetleges gyári hibákra vonatkozik.

Az Ön akváriumának ragasztására és feldolgozására a vásárlás dátumától számított **36 hónap garanciát** vállalunk, az üvegkárokat kivéve. Ennek feltétele a megadott felállítási utasítások betartása. A halakért, növényekért és tartozékokért, valamint a lakásban keletkező károkért és következményes károkért a garancia ideje alatt sem vállunk felelősséget. Kérjük, a fenéklemez alján található jelölést ne távolítsa el, mivel egyéb esetben elővül a garanciaigény.

A garancia ideje alatt javításunk ingyenes. A garanciális szolgáltatás elismertetése érdekében mutassa be ezt a garanciajegyet és a dátummal ellátott nyugtát a szakkereskedőnek.

Bezpečnostní pokyny

	Před uvedením akvária do provozu si pozorně přečtěte celý návod k obsluze. Návod uschovějte.
	Výhradně k použití v místnosti. Pro akvarijní účely.
	Akvárium nesmí být přepravováno nebo přenášeno v naplněném stavu. Musí být umístěno pouze na rovné plochy. Prázdnou nádrž při přenášení nedržte za nalepené úchyty. Nebezpečí prasknutí!
	Při údržbě a čištění je nutno všechny elektrické spotřebiče, které jsou ve vodě, odpojit od sítě.
	Přívodní síťový kabel přístroje nelze vyměňovat. Externí síťový kabel a síťový zdroj je zakázáno opravovat. V případě poškození kabelu je zakázáno přístroj dále používat. V případě poškození externího síťového kabelu nebo zdroje se tato zařízení musí vyměnit. Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo na servis společnosti EHEIM.
	Vzdálenost osvětlení od hladiny vody musí činit alespoň 15 mm!

	Při čištění skel dbejte na to, aby se nepoškodily lepené spoje. Opatrně při používání čisticích přístrojů s žiletkami. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky s obsahem toxických látek.
	Pro Vaši vlastní bezpečnost doporučujeme na kabelu síťového zapojení vytvořit smyčku, abyste zamezili průniku vody podél kabelu do elektrické zásuvky. Pokud používáte rozdvojku, musí být umístěna v horní části připojení filtru k sítii.
	Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými či duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými ušenostmi a/nebo nedostatečnými vědomostmi. To je možné pouze za přímého dohledu osoby zodpovědné za bezpečnost a/nebo po instrukci takovouto osobou, jak přístroj používat. Dávejte pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.
	Přístroj ani jeho části nemýjte v myčce. Ani přístroj ani jeho části nejsou odolné proti vlivům mytí v myčce.
	Tento produkt nevyhazujte do normálního domovního odpadu. Odevzdajejte jej do místní sběrny resp. do místa pro likvidaci odpadu.
	Výrobek vyhovuje požadavkům ochrany podle směrnice ES pro nízké napětí 2006/95/ES a 2004/108/ES.

A Vybalení / Určení místa instalace

Akvárium i nábytkové příslušenství pečlivě vybalte.

Osvětlovací jednotka, kryty a příslušenství instalace leží zabalené v akváriu.

A① Určení místa instalace

Bez slunečního svitu, bez příliš mnoho denního světla. Instalaci je nutné provést dále od topných těles, v blízkosti zásuvky, na vodorovném a nosném podkladu.

Věnujte pozornost nosnosti podlahy dle celkové hmotnosti.

Nábytkový díl vyrovnejte přesně do vodorovné polohy pomocí vodováhy a dbejte na stabilní pozici.

A② Patky

Pokud to je nutné kvůli vodorovnému vyrovnání, podložte patku nábytku po celé ploše.

B Usazení

Akvárium nestavte na šroubení, jež jsou předem namontovaná v jeho dnu; hrozí akutní nebezpečí prasknutí tabulky dna.

Spodní stranu akvária a horní stranu nábytku očistěte od cizích těles, jako je nečistota, písek atd. Akvárium umístěte na nábytkový díl. Mezi akváriem a nábytkem nepoužívejte rohože/podložky.

C Instalace

Šroubení a plnicí trubky byly do tabulky dna akvária namontovány a bezpečně ustaženy nutným utahovacím momentem již ve výrobním závodě.

Rozsah instalace, který budete muset provést Vy, je tak omezen na několik následujících kroků:

C1 Síťový kabel

Pohled ze zadu: Protažení síťového kabelu osvětlení přes zadní, suchou, přívodní šachtou.

Tip: Pro usnadnění zavedení kabelu otvorem lze použít delší tupý předmět (tyč, skládací metr atd.).

C2 Montáž přívodu vody

Pohled shora:

- ① Odtoková trubka (již namontována)
- ② Pojistná odtoková trubka (již namontována)
- ③ Přívodní trubka

Na přívodní trubku ③ nasadte výtokový oblouk ④.

Umístění proudového vý toku viz obr. C2

C3 Připojení filtrační nádržky

Filtrační nádržku postavte na rohož z pěnové hmoty a umístěte ji v nábytku

Usporádání filtrační nádržky:

- ⑦ Vtoková filtrační komora s konstantní hladinou vody cca 22cm
(komora pro pozdější instalaci proteinového odlučovače / skimmeru)
- ⑧ Filtrační komora
- ⑨ Sběrná komora
- ⑩ Zásobní komora osmotické vody (pouze u modelu „incipiria marine 300/400“)
K vytvoření rezervy osmotické vody a připojení doplňovací automatiky

C4 Připojení hadic

1. Montovanou hadicovou přípojku ④, s plochým těsněním, vloženým do převlečné matici, našroubujte zespodu na závit průchodky přívodní trubky ①
Konec hadice umístěte do vtokové komory ⑦
2. Montovanou hadicovou přípojku ⑤, s plochým těsněním, vloženým do převlečné matici, našroubujte zespodu na závit průchodky přívodní trubky ②,
Konec hadice umístěte do vtokové komory ⑦
3. Vybalte čerpadlo a namontujte na něj podle návodu přísavný držák/patky
4. Montovanou hadicovou přípojku ⑥, s plochým těsněním, vloženým do převlečné matici, našroubujte zespodu na závit průchodky přívodní trubky ③
Konec hadice spojte s čerpadlem a umístěte do sběrné komory ⑨

D Vybavení

Čištění nádrže: Přes vybavením akvária provedte důkladné čištění pouze teplou vodou a měkkou, čistou houbičkou.

 Nepoužívejte žádné čisticí prostředky!

Tip: Před vybavením akvárium zkušebně naplňte a zkontrolujte jeho těsnost.

Tip: Pro informace o vybavení, rostlinách a rybách je na trhu k dispozici publikace **EHEIM Ratgeber** (Rádce EHEIM), příp. viz stránky www.eheim.de.

D①: Plnění

Akvárium je vybaveno „nehlučnou odtokovou šachtou“ vyvinutou firmou Eheim.

Hladina vody v akváriu je nastavená tak, že leží konstantně pod postranními skleněnými můstky / uložením osvětlení.

Při plnění se musí akvárium plnit vodou pomalu. Jakmile je akvárium dostatečně naplněno vodou, začíná voda automaticky proudit potrubím do filtrační nádržky. Filtrační nádržku naplňte vodou až po značku hladiny naplnění

 Při plnění dejte pozor na hladinu vody ve filtrační nádržce

D②: Uvedení do provozu / Nastavení výšky hladiny vody

Po naplnění akvária a filtrační nádržky lze čerpadlo připojit k elektrické sítí.

Doporučujeme umístění nutné zásuvkové lišty v pravé příhrádce skříně.

Po uvedení do provozu je nutno hladinu vody v odtokové šachtě ① jednorázově nastavit pomocí kohoutu ② instalovaného v odtokové hadici. Zpětným vzdutím odtékající vody dochází k potlačení rušivých zvuků při odtoku.

1. Zavřete úplně kohout ② (otočením o 90° ve směru otáčení hodinových ručiček)
2. Vyčkejte, až v odtokové šachtě stoupne hladina vody a voda odtéká pojistnou odtokovou trubkou ③
3. Kohout ② postupně pomalu otevřete (otáčením proti směru hodinových ručiček) a sledujte dopad na výšku hladiny (hladina vody mírně klesá nebo setrvává)
4. Nechte hladinu vody klesnout pod horní hranu pojistné odtokové trubky ③ o cca 2-5 cm a potom průtok vody přškrťte kohoutem ② natolik, až se hladina vody zastaví na konstantní výši pod bezpečnostním odtokem ③.

D③: Opěrné plochy

Opěrné kluzné plochy ① a ② udržujte vždy čisté a zajistěte tak bezvadný klouzavý pohyb skleněných krycích desek. Předejdete tím poškození.

D④: Krycí desky

Krycí desky položte na kluzné plochy.

Kratší krycí deska dole se pohybuje ve spodní úrovni profilu, delší deska v horní úrovni.

E Údržba

V pravidelných intervalech očistěte bezpečnostní otvor v přívodu ①, přepad (hřeben a dvojitou šachtu) od zbytků řas apod.

 Vždy dejte pozor na to, aby byl jak bezpečnostní otvor ① v přívodu, tak také sousedící prostory zbaveny řas apod.

Pouze tak je zaručena ochrana proti přetečení (stop tzv. recirkulace vody do filtrační nádržky) při výpadku proudu.

Usazeniny soli na nábytku, závěsech dveří, reflektorech, černých krycích tabulích a úložných plochách odstraňujte prosím pravidelně měkkým vlhkým hadrem.

U lesklých povrchů (nábytek, fólie akvária a lakovaná spodní strana krycích tabulí) postupujte obzvlášť opatrně (nebezpečí mikroškrábanců).

Při vysokém obsahu vápníku ve vodě zkонтrolujte cca vždy po ½ až 1 roce preventivně lehký chod oběžného kola čerpadla a eventuálně proveděte odvápnění.

F Výměna zářivek

Při závadě na jedné z trubic dojde automaticky k vypnutí obou zářivek.

Toto upozornění vezměte v úvahu při výměně trubic v případě, že se světlo po výměně zdánlivě vadné zářivky nerozsvítí.

Demontáž:

1. Vytáhněte síťovou zástrčku a uvolněte upevňovací kroužky.
2. Upevňovací kroužky posuňte přes trubice.
3. Trubice bez otáčení vytáhněte směrem dopředu.

Montáž se provádí v opačném pořadí.

Při montáži dávejte pozor na správné usazení a upevňovací kroužky rovnoměrně, lehce dotáhněte rukou.

G Jemné seřízení dveří

Pokud to je nutné, lze dveře seřídit dle obrázku.

Díky funkci rychlého upínání lze dveře rychle odmontovat/namontovat dle obrázku.

Záruka

Na akvarijní svítidlo značky Vám poskytujeme **záruku** v trvání **24 měsíců** od datumu zakoupení. Záruka se vztahuje na všechny příp. nedostatky a závady na vestavěných elektrických součástkách (vyjma svíticího elementu). Ze záruky jsou vyřaty zásahy provedené uživatelem.

Na akvarijní nábytek značky platí záruka v trvání **24 měsíců**, jež se vztahuje na případné nedostatky a závady z výroby.

Na slepení a zpracování akvária značky Vám poskytujeme **záruku** v trvání **36 měsíců** od datumu zakoupení, vyjma poškození skla. Předpokladem je dodržení uvedených pokynů k ustavení. Za ryby, rostliny a díly příslušenství nebo za škody a následné škody v bytí nepřejímáme ani během záruční doby žádnou odpovědnost. Prosím, neodstraňujte značku na skle dna, jinak zaniká nárok na plnění ze záruky.

V záruční době provádime opravy bezplatně. K uznání nároku na plnění ze záruky předložte ve specializovaném obchodě tento záruční list spolu s potvrzením o zakoupení opatřeným datumem.

Varnostni napotki

	Pred začetkom uporabe akvarija si pozorno preberite celotna navodila za uporabo. Navodila shranite.
	Samo za uporabo v prostorih. Za področje uporabe v akvarijih.
	Akvarij se ne sme prevažati ali prenašati v napoljenem stanju. Nameščen je lahko le na ravni površini. Prazne posode ne nosite na nalepljenih sponkah. Nevarnost preloma!
	Preden potopite roko v vodo akvarija, morate vse električne naprave, ki se nahajajo v vodi, izključiti iz električnega omrežja.
	Mrežnega kabla aparata ne morete zamenjati. Zunanjega mrežnega kabla kot tudi mrežnega napajalnika ni dovoljeno popravljati. Če se kabel poškoduje, aparata več ne smete uporabljati. Če pride do poškodbe zunanjega mrežnega kabla ali mrežnega napajalnika, je potrebno tega vedno zamenjati z novim. V tem primeru se obrnite na vašega strokovnega trgovca ali na vašo EHEIM servisno službo.
	Oddaljenost svetila od površine vode mora znašati najmanj 15mm!
	Pri čiščenju stekel pazite na to, da se lepilno mesto ne poškoduje. Pozor pri čiščenju z britvicami. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo toksične substance.

	Zaradi vaše lastne varnostni vam priporočimo, da z omrežnim kablom napravite odkapljalo pentljo, ki bo preprečevala, da bi vzdolž kabla tekla voda v vtičnico. V primeru uporabe razdelilne vtičnice mora biti leta nameščena nad omrežnim priključkom filtra.
	Ta naprava ni namenjena ljudem (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, pomanjkljivimi izkušnjami in /ali pomanjkljivim znanjem. Uporabljate jo lahko samo v primeru, da vas nadzoruje oseba odgovorna za varnost ali da vam ta oseba daje napotke, kako uporabljati to napravo. Otrokom je igranje z napravo prepovedano.
	Naprave ali njenih delov ne čistite v pomivalnem stroju. Ni obstojno v pomivalnem stroju!
	Ta proizvod ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odnesite ga na lokalno zbirališče.
	Izdelek ustreza zahtevam zaščite nizkonapetostne direktive ES pro nízké napětí 2006/95/ES in 2004/108/ES.

A Odstranitev embalaže/določanje mesta postavitve

Akvarij in omarico previdno vzemite iz embalaže.

Osvetljevalna enota, pokrivne plošče in pribor za namestitev so v embalaži v akvariju.

A① Določanje mesta postavitve

Brez sončnih žarkov, ne preveč dnevne svetlobe. Postavite stran od grelnih teles, v bližini mora biti vtičnica, nujna je vodoravna in stabilna podlaga.

Pri obremenitvi tal upoštevajte skupno težo.

Omarico natančno uravnajte z vodno tehnicno in pazite na stabilen položaj.

A② Podstavek

Če je za vodoravno postavitev to potrebno, podstavek omarice podstavite po vsej površini.

B Postavitev

Akvarij ne postavljajte na predhodno montirane vijačne spoje v talni plošči; nevarnost nenadnega zloma talne plošče.

S spodnje ploskve dna akvarija in z zgornje ploskve omarice odstranite tujke, kot sta nesnaga, pesek itd.

Akvarij postavite na omarico. Med akvarij in omarico ne polagajte tkanin/podlog.

C Namestitev

V tovarni so bili vijačni spoji in pokončne cevi že montirane v talno ploščo akvarija in varno pritegnjeni s potrebnim navorom.

Instalacija, ki jo morate še sami izvesti, obsega naslednje korake:

C❶ Omrežni kabel

Pogled od zadnje strani: Napeljava omrežnega kabla za razsvetljavo skozi zadnji, suhi oskrbovalni jašek.

Namig: Da bi kable lažje vstavili v odprtino, si lahko pomagate z daljšim topim predmetom (ročaj, zložljivi meter itd.).

C❷ Montaža dotoka

Pogled od zgoraj:

- ① Odtočna cev (že nameščena)
- ② Varnostna odtočna cev (že nameščena)
- ③ Dotočna cev

Nasadite odtočno cevno koleno ④ na dotočno cev ③.

Za določanje položaja šobe glej sliko **C❸**

C❸ Priključitev filtrirnega bazena

Postavite filtrirni bazen na blazino iz penaste mase in ga namestite v pohištvo.

Sestava filtrirnega bazena:

- ⑦ Dotočna filtrirna komora s stalno višino gladine vode ca. 22 cm
(komora za kasnejšo instalacijo naprave za odstranjevanje beljakovin / skimmer)
- ⑧ Filtrirna komora
- ⑨ Zbiralna komora
- ⑩ Skladiščna komora za osmozno vodo (samo pri modelu „incpiria marine 300/400“)
Za skladiščenje osmozne vode ter priključitev avtomatične enote za dolivanje.

C❹ Priključitev cevi

1. S spodnje strani navijte montiran cevni priključek ④, z vstavljenim ploskim tesnilom v pretočni matici, na navoj skoznjika pokončne cevi ①.
Namestite konec cevi v dotočno komoro ⑦.
2. S spodnje strani navijte montiran cevni priključek ⑤, z vstavljenim ploskim tesnilom v pretočni matici, na navoj skoznjika pokončne cevi ②.
Namestite konec cevi v dotočno komoro ⑦.
3. Ostranite embalažo iz prečrpalne črpalki in namestite držalo za sesalno enoto/nožice na črpalko skladno z navodili.
4. S spodnje strani navijte montiran cevni priključek ⑥, z vstavljenim ploskim tesnilom v pretočni matici, na navoj skoznjika pokončne cevi ③.
Povežite konec cevi s prečrpalno črpalko in ga namestite v zbiralno komoro ⑨.

D Opremljanje, zasaditev in vstavljanje živali

Očistite posodo: Preden akvarij začnete uporabljati, ga temeljito očistite samo s toplo vodo in mehko, čisto gobo.

 Ne uporabljajte nobenega čistila!

Namig: Preden akvarij opremite ali vanj karkoli vstavite, ga preizkusno napolnite z vodo in preverite tesnost.

Namig: **EHEIM-ov svetovalec** za opremo, rastline in ribe je na voljo v specializirani trgovini ali na spletni strani www.eheim.de

D1: Polnjenje

Akvarij je opremljen z brezšumnim odtočnim jaškom znamke Eheim.

Višina gladine vode v akvariju je zasnovana tako, da je stalno pod stransko stojino / opornikom za razsvetljavo.

Pri polnjenju vodo počasi dolivajte v akvarij. Ko je v akvariju dovolj vode, se začne voda samodejno pretakati skozi cevi v filtrirni bazen. Napolnite filtrirni bazen z vodo do oznake za višino gladine vode.

 Pri polnjenju pazite na dovoljeno višino gladine vode v filtrrnemu bazenu.

D2: Zagon / prilagajanje višine gladine vode

Ko ste napolnili akvarij in filtrirni bazen z vodo, lahko priključite prečrpalno črpalko na električno omrežje.

Priporočamo, da potrebno vtično letev namestite na desni predal.

Po zagonu nastavite višino gladine vode v odtočnemu jašku ① s pomočjo pipe v odtočni cevi ②. Z zastajanjem vode, ki odteka, preprečimo moteče zvoke, ki nastajajo med odtekanjem vode.

1. Zaprite pipo ② (zavrtite jo za 90 stopinj v smeri urinega kazalca).
2. Počakajte, da se voda v odtočnemu jašku dvigne in odteče skozi varnostno odtočno cev ③.
3. Postopoma odprite pipo ② (vrtite jo v nasprotni smeri urinega kazalca) in opazujte stanje gladine vode (gladina vode upada ali stoji).
4. Pustite, da se gladina voda na zgornjem robu varnostne odtočne cevi ③ zniža za približno 2-5 cm, nato zmanjšajte pretok skozi pipo ② le toliko, da ostane višina gladine vode stalno pod varnostnim odtokom ③.

D3: Površine nosilca

Stalno vzdržujte čistočo drsnih površin ① in ②, saj s tem zagotavljate brezhibno drsenje steklenih pokrivnih plošč in preprečite poškodbe.

D4: Pokrivne plošče

Pokrivne plošče položite na drsne površine.

Pokrivna plošča, krajša v globino, drsi po spodnji stopnji profila, daljša pa po zgornji.

E Vzdrževanje

V rednih intervalih odstranite ostanke, kot so alge in podobno, iz varnostne izvrtine v dotoku ① in pretoku (greben in dvojni jašek).

 Na varnostni izvrtini ① v dotoku ter mestih, ki mejijo nanjo, ne sme biti alg in podobnega.

Le tako je v primeru izpada elektrike zagotovljena zaščita pred prelivom (zaustavitev vračanja vode v filtrirni bazen).

Sol, ki se nakopiči na pohištву, tečajih vrat, reflektorjih, črnih pokrivnih steklih in odlagalnih površinah, redno odstranjujte z mehko vlažno krpo.

Bodite previdni pri sijajnih površinah, kot so pohištvo, folije za akvarij in lakirana spodnja stran pokrivnih plošč, saj lahko pri brisanju pride do mikro prask.

Če je delež apnenca v vodi visok, je treba vsake pol leta ali vsako leto preveriti rotor prečrpovalne črpalke in po potrebi odstraniti nakopičen apnenec.

F Zamenjava svetilne cevi

Če pregori ena cev, se samodejno izključita obe svetilni cevi.

To opozorilo upoštevajte v primeru, če svetili po menavi domnevno pregorele svetilne cevi kljub vsemu ne zasvetita.

Odstranitev:

1. Izvlecite električni vtič in odvijte vpenjalna obročka.
2. Vpenjalna obročka premaknite preko cevi.
3. Cevi brez vrtenja izvlecite na prednji strani.

Namestitve poteka v obratnem vrstnem redu. Pri namestitvi upoštevajte pravilno ležišče in vpenjalna obročka enakomerno, narahlo privijte z roko.

G Fina nastavitev vrat

Če je potrebno, lahko vrata naknadno nastavite, kot je to prikazano na sliki.

Zaradi hitrovpenjalnega okovja lahko vrata hitro namestite/odstranite, kot je to prikazano na sliki.

Garancija

Za vašo akvarijsko svetilko prevzemamo **24 mesecev garancije** od datuma nakupa. Obsega vse morebitne napake na vgrajenih električnih delih (z izjemo svetila). Posegi, ki jih sami opravite, niso vključeni.

Za akvarijsko pohištvo velja jamstvo **24 mesecev**, ki obsega morebitne tovarniške napake.

Za lepljenje in obdelavo vašega akvarija prevzemamo **36-mesečno garancijo** od datuma nakupa, izjema so poškodbe stekla. Pogoj je upoštevanje navedenih napotkov za postavitev. Za ribe, rastline in dele pribora ter za škode in posledične škode v stanovanju se tudi v garancijski dobi ne prevzema nikakršno jamstvo. Prosimo, da označbe pod talnim steklom ne odstranite, ker sicer preneha veljati pravica iz garancije.

Znotraj garancijske dobe se opravi naše popravilo brezplačno. Za priznanje pravice do garancije prosimo, da ta list skupaj z računom o nakupu, opremljenim z datumom, predložíte vašemu strokovnemu trgovcu.

Bezpečnostné pokyny

	Pred uvedením akvária do prevádzky si pozorne prečítjte celý návod na obsluhu. Návod uschovajte.
	Výhradne k použitiu iba v miestnostiach. Len pre akvaristické účely.
	Akvárium sa nesmie prepravovať alebo prenášať v naplnenom stave. Musí byť umiestnené len na rovné plochy. Prázdne akvárium nenosíť za nalepené spony. Nebezpečenstvo prasknutia!
	Predtým, než ponoríte ruku do vody akvária, sa musia všetky elektrické spotrebiče, ktoré sa nachádzajú vo vode, odpojiť od elektrickej sieti.
	Prívodný sieťový kábel prístroja nie je možné vymieňať. Externý sieťový kábel a sieťový zdroj je zakázané opravovať. V prípade poškodenia kábla je zakázané prístroj ďalej používať. V prípade poškodenia externého sieťového kábla alebo zdroja sa tieto zariadenia musia vymeniť. Obráťte sa na Vašu odbornú predajňu, alebo na služby zákazníkom firmy EHEIM.
	Vzdialenosť svetiel k vodnej hladine musí byť minimálne 15mm!
	Pri čistení skiel akvária dbať na to, aby sa zlepenie neporušilo. Budte opatrný pri čistení s nástrojmi so žiletkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky s toxickými látkami.
	Pre Vašu bezpečnosť doporučujeme, urobiť na prívodnom káble slučku na odkvapkávanie, ktorá zamedzí, aby sa eventuálne po káble stekajúca voda nedostala do sieťovej zástrčky. Pri použíti zástrčkovej lišty musí byť táto umiestnená nad sieťovou prípojkou filtra.
	Tento elektrospotrebič sa nehodí k používaniu osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo osobami, ktorým chýbajú skúsenosti a/alebo znalosti, okrem toho prípadu, keď budú tieto kvôli bezpečnosti pod dohľadom zodpovednej osoby, alebo ňou boli poučené, ako sa má elektrospotrebič používať. Deti by mali používať elektrospotrebič pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s elektrospotrebicom hrati.

	Prístroj – alebo jeho časti – nečistite v umývačke riadu. Nie je odolný voči umývačkám riadu!
	Tento výrobok sa nesmie odstrániť s normálnym domácim odpadom. Odovzdajte ho vo vašej miestnej zberni zvláštnych odpadov.
	Výrobok vyhovuje požiadavkám ochrany podľa smernice ES o nízkom napäti 2006/95/ES a 2004/108/ES.

A Vybalenie / Určenie miesta

Akvárium a nábytok opatrné vybalte.

Osvetľovacia jednotka, sklá na prekrytie a príslušenstvo na inštaláciu sú zabalené a uložené v akváriu.

A① Určenie miesta

Bez slnečného žiarenia, nie príliš veľa denného svetla. Uložte v dostatočnej vzdialosti od radiátorov, v blízkosti zásuvky, nutný je vodorovný a dostatočne nosný podklad.

Dbajte na vzniknuté zaťaženie podlahy celkovou váhou.

Nábytok vyrovnejte vodorovnou presne do vodorovnej polohy, dbajte na stabilné miesto.

A② Stabilita nôh

Ak je to na vodorovné vyrovnanie potrebné, podložte nohy nábytku po celej ploche.

B Montáž

 Akvárium nekladte na predmontované zoskrutkovanie v spodnej platni (dno); hrozí akútne nebezpečenstvo prasknutia spodnej platne

Zo spodnej strany dna akvária, ako i vrchnej časti nábytku odstráňte cudzie telesá ako napríklad nečistotu, piesok atď.

Akvárium umiestnite na nábytok. Medzi akváriom a nábytkom nepoužívajte žiadne rohožky resp. podložky.

C Inštalácia

Zoskrutkovania a rúrkové stojany boli namontované v spodnej platni akvária a bezpečne zatiahnuté potrebným krútiacim momentom už vo výrobnom závode.

Rozsah inštalácie, ktorý máte vykonať Vy, sa preto obmedzuje iba na nasledovných párr krokov:

C① Sieťový kábel

Pohľad zozadu: prevedenie sieťového kabla osvetlenia cez zadnú, suchú zásobovaciu šachtu.

Tip: Na ľahšie zavedenie káblor cez otvor môžete použiť dlhší tupý predmet (paličku, skladací meter atď.).

C2 Namontovanie prítoku

Pohľad zhora:

- ① Odtoková rúra (už namontovaná)
- ② Bezpečnostná odtoková rúra (už namontovaná)
- ③ Prítoková rúra

Odtokový oblúk ④ nasadte na prítokovú rúru ③.

Umiestnenie výtokového otvoru - pozri obrázok C2

C3 Pripojenie filtračnej nádržky

Položte filtračnú nádržku na penovú podložku a umiestnite v nábytkovej skrinke

Usporiadanie filtračnej nádržky:

- ⑦ Prítoková filtračná komora s konštantnou výškou hladiny vody cca 22 cm
(komora na neskoršiu inštaláciu odpeňovača bielkovín / skimmera)
- ⑧ Filtračná komora
- ⑨ Zberná komora
- ⑩ Zásobovacia komora osmotickej vody (iba pri modeli „incpiria marine 300/400“)
Na predzásobenie osmotickou vodou i na pripojenie automatického dopĺňania

C4 Pripojenie hadíc

1. Namontovanú prípojku hadice ④, s vloženým plochým tesnením v prevlečnej matici, naskrutkujte zospodu na závit priechodu rúrkového stojana ①
Koniec hadice umiestnite do prítokovej komory ⑦
2. Namontovanú prípojku hadice ⑤, s vloženým plochým tesnením v prevlečnej matici, naskrutkujte zospodu na závit priechodu rúrkového stojana ②
Koniec hadice umiestnite do prítokovej komory ⑦
3. Vybaľte čerpadlo a namontujte nasávací držiak/nôžky podľa návodu pre čerpadlo
4. Namontovanú prípojku hadice ⑥, s vloženým plochým tesnením v prevlečnej matici, naskrutkujte zospodu na závit priechodu rúrkového stojana ③
Spojte koniec hadice s čerpadlom a umiestnite v zbernej komore ⑨

D Vybavenie

Čistenie nádrže akvária: Pred vybavením akvária dôkladne vyčistite iba teplou vodou a mäkkou, čistou špongiou.

 Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky!

Tip: Akvárium pred jeho zariadením skúšobne naplňte a skontrolujte tesnosť.

Tipp: **Príručku EHEIM** k vybaveniu, rastlinám a rybkám dostanete v špecializovaných obchodoch alebo na stránke www.eheim.de

D1: Plnenie

Akvárium je vybavené „bezhlučnou odtokovou šachtou“ vyvinutou spoločnosťou Eheim.

Výška hladiny vody v akváriu je dimenzovaná tak, aby bola pod bočnými sklenenými rámkmi / osvetľovacou podložkou konštantná.

Akvárium napíňajte vodou len pomaly. Akonáhle je akvárium naplnené vodou dostatočne, začína voda automaticky tieť cez rúrky do filtračnej nádržky. Filtračnú nádržku naplňte vodou až po značku výšky hladiny.

⚠ Pri procese napĺňania dbajte na výšku hladiny vody vo filtračnej nádržke.

D2: Uvedenie do prevádzky / nastavenie výšky hladiny vody

Po naplnení akvária a filtračnej nádržky môžete napojiť čerpadlo do elektrickej siete. Potrebnú zásuvkovú lištu odporúčame umiestniť v pravej priečade skrine.

Po uvedení do prevádzky je potrebné výšku hladiny vody v odtokovej šachte ① jednorazovo nastaviť kohútikom ②, ktorý je integrovaný v odtokovej hadici. Spätné vzdutie odtekajúcej vody zamedzuje rušivým zvukom pri odtekaní.

1. Kohútik ② úplne uzavorte (otočenie o 90° v smere hodinových ručičiek)
2. Počkajte, kým voda v odtokovej šachte vystúpi a odtecie bezpečnostnou odtokovou rúrkou ③
3. Kohútik ② postupne otvárajte (otáčanie proti smeru hodinových ručičiek) a pozorujte pritom dopad na stav vodnej hladiny (vodná hladina ľahko poklesne alebo sa nezmení)
4. Hladinu vody nechajte poklesnúť od vrchnej hrany bezpečnostnej odtokovej rúry ③ o cca 2-5 cm, následne prietok vody kohútikom ② priškrčuje dovtedy, kým hladina vody konštantne zotrva pod bezpečnostným odtokom ③

D3: Úložné plochy

Klzné plochy ① a ② udržiavajte vždy v čistote, aby ste zaistili bezchybný klzný pohyb sklených skiel na prekrytie a predišli poškodeniu.

D4: Sklá na prekrytie

Sklá na prekrytie položte na klzné plochy.

Kratšie sklo na prekrytie sa pohybuje na spodnom stupni profilu, dlhšie na hornom stupni.

E Údržba

V pravidelných intervaloch zbabte bezpečnostný otvor v prítoku ①, prepade (hrebeň a dvojitá šachta) od zvyškov, ako sú riasy apod.

⚠ Neustále dbajte na to, aby bol bezpečnostný otvor ① v prívode ako i v jeho okolí bez rias apod.

Iba tak možno docieliť ochranu pred pretečením (stop tzv. spätného toku vody do filtračnej nádržky) pri výpadku prúdu.

Solné usadeniny na nábytku, pántoch dvierok, reflektoroch, čiernych krycích platniach a podložkách odstraňujte prosím pravidelne mäkkou vlhkou utierkou.

Pri lesklých povrchoch (nábytok, akváriové fólie a lakovaná spodná plocha krycích platní) postupujte obzvlášť opatrne (nebezpečenstvo mikro-škrabancov).

Pri vysokom obsahu vápnika vo vode preventívne cca každý polrok až rok skontrolujte koleso čerpadla na priechodnosť a v prípade potreby ho odvápnite.

F Výmena žiariviek

Pri jednej chybnej žiarivke sa automaticky vypnú obe.

Dbajte prosím na toto upozornenie pri výmene žiaroviek v prípade, že by svetlá po výmene údajne chybnej žiarivky i napriek tomu nesvetili.

Demontáž:

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku & uvoľnite rámkы
2. Rámkы posuňte cez rúrky
3. Rúrky bez krútenia vytiahnite spredu von

Montáž vykonajte v opačnom poradí.

Pri montáži dbajte na správne nasadenie a rámkы zatiahnite rovnomerne, zľahka rukou.

G Presné nastavenie dvierok

V prípade nutnosti môžete dvierka dodatočne nastaviť, ako je na obrázku.

Funkciu rýchleho upínania môžete dvierka, ako je to vyobrazené, rýchlo demontovať / namontovať.

Záruka

Na Vaše osvetlenie akvária preberáme **24-mesačnú záruku** odo dňa jeho zakúpenia. Táto sa vzťahuje na všetky prípadné nedostatky zabudovaných elektrických dielov (s výnimkou žiaroviek). Vylúčené sú poškodenia, ktoré vznikli svojovoľnými zásahmi.

Na nábytok pre akváriá poskytujeme **24-mesačnú záruku**, ktorá sa vzťahuje na eventuálne výrobne nedostatky.

Na zlepnené spojenia a opracovanie Vášho akvária preberáme **36-mesačnú záruku** odo dňa jeho zakúpenia, s vylúčením poškodenia skla. Predpokladom je dodržanie menovaných informácií o jeho postavení. Pre rybičky, rastliny a príslušenstvo, ako i pre škody a následné škody v byte, sa nepreberá počas záručnej lehoty žiadna záruka. Označenie pod spodným sklom prosím neodstrániť, lebo inak zaniká nárok na záruku.

Počas záručnej lehoty prevedieme opravy zadarmo. K uznaniu záruky prosíme predložiť tento záručný lístok spolu s datovaným potvrdením o kúpe Vašej odbornej predajni.

Instruções de segurança

	Ler atenciosamente o manual de instruções na íntegra, antes de colocar em funcionamento o aquário, e guardar o manual em local seguro.
	Utilizar só em interiores e exclusivamente em aquariofilia.
	O aquário não pode ser transportado ou deslocado quando estiver cheio. Apenas pode ser colocado em cima de superfícies planas. Não carregar o tanque vazio agarrando nos grampos colados. PERIGO DE QUEBRA!
	Antes de introduzir a mão na água do aquário, desligar todos os aparelhos eléctricos da corrente.
	O cabo de rede do aparelho não pode ser substituído. Não é permitido reparar um cabo de rede externo ou uma fonte de alimentação externa. Se o cabo estiver danificado, não é permitido continuar a utilizar o aparelho. Em caso de danos num cabo de rede externo ou fonte de alimentação externa, é necessário proceder sempre à substituição dos mesmos. Dirija-se à sua loja especializada ou à filial de assistência técnica da EHEIM.
	A distância entre a lâmpada e a superfície da água deve ser, no mínimo, de 15 mm!
	Ao limpar os vidros, tomar cuidado para os pontos de colagem não serem danificados. Cuidado com aparelhos de limpeza com lâminas de barbear. Não utilizar produtos de limpeza com substâncias tóxicas.
	Para a sua própria segurança, recomenda-se formar um laço com o cabo de conexão à corrente eléctrica que evita que à água escorra pelo cabo até à tomada. Ao usar uma extensão, esta deve ser colocada acima da conexão do filtro à rede eléctrica.
	Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais limitadas ou sem experiência e/ou conhecimentos correspondentes, a não ser que sejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela segurança ou que tenham recebido instruções desta sobre como utilizar o aparelho. Há que vigiar as crianças para garantir que não brincam com este aparelho.
	Não pôr o aparelho – ou partes do aparelho – na máquina de lavar louça. Não lavável na máquina!
	Não eliminar este produto com o lixo doméstico normal. Entregá-lo no posto de recolha de lixo especial da sua área.
	O produto cumpre as exigências de protecção das Directivas de Baixa Tensão 2006/95/CE e 2004/108/CE.

A Desembalar/Definição do local de instalação

Retirar cuidadosamente o aquário e o móvel da embalagem.

A unidade de iluminação, os painéis de cobertura e os acessórios de instalação encontram-se embalados dentro do aquário.

A❶ Definição do local de instalação

Não colocar sob a incidência direta da luz solar, nem sob uma excessiva luz do dia. Manter afastado de elementos de aquecimento e garantir que existe uma tomada elétrica próxima. É igualmente necessário assegurar uma base horizontal e capaz de suportar o aquário. Ter em atenção a carga exercida sobre o piso em termos do peso total.

Alinhar o móvel na horizontal de forma precisa com um nível de bolha de ar e assegurar uma posição estável.

A❷ Pés de apoio

Caso seja necessário para se obter um alinhamento horizontal, colocar pés de apoio no móvel sob toda a superfície inferior.

B Colocação

 O aquário não tem as uniões roscadas pré-montadas na placa de fundo, existindo assim risco de quebra da placa de fundo

Limpar a parte inferior do aquário, bem como a parte superior do móvel, assegurando que se encontram livres de quaisquer corpos estranhos, como sujidade, areias, etc.

Posicionar o aquário sobre o móvel. Não utilizar qualquer tapete/base entre o aquário e o móvel.

C Instalação

As uniões roscadas e tubos foram instalados de fábrica na placa de fundo e devidamente apertados com o binário requerido.

Deste modo, as operações a realizar no âmbito da instalação limitam-se aos seguintes passos:

C❶ Cabo de rede de alimentação elétrica

Vista traseira: introduzir o cabo de iluminação através do compartimento de alimentação seco na traseira.

Sugestão: Para facilitar a introdução do cabo através do orifício, pode recorrer-se a um dos objetos pontiagudos mais compridos (haste, metro articulado, etc.).

C❷ Montar a admissão

Vista superior:

- ① tubo de drenagem (já montado)
- ② tubo de drenagem de segurança (já montado)
- ③ tubo de entrada

Ligar o bocal de saída ④ ao tubo de entrada ③.

Aplicar a pedra porosa ilustrada na fig. C❸

Ligar a câmara de filtro C④

Instalar os filtros na esteira de espuma e colocar no móvel

Equipamento da caixa de filtro:

- ⑦ Câmara de entrada do filtro com nível de água constante de cerca de 22cm
(Câmara para instalação posterior do filtro de proteínas/filtro)
- ⑧ Câmara de filtro
- ⑨ Câmara de recolha
- ⑩ Câmara de armazenamento de água de osmose (só no modelo „incpiria marine 300/400“)
Para armazenamento de água de osmose e ligação de reabastecimento automático

Ligaçāo dos tubos C④

1. Enroscar a ligação de mangueira montada ④ com a junta plana inserida na porca de sobreposição pela parte de baixo na rosca de passagem do tubo de apoio ①
Colocar a extremidade do tubo na câmara de entrada ⑦
2. Enroscar a ligação de mangueira montada ⑤ com a junta plana inserida na porca de sobreposição pela parte de baixo na rosca de passagem do tubo de apoio ② □
Colocar a extremidade do tubo na câmara de entrada ⑦
3. Desembalar a bomba de sucção e montar o suporte/pés de acordo com as instruções da bomba
4. Enroscar a ligação de mangueira montada ⑥ com a junta plana inserida na porca de sobreposição pela parte de baixo na rosca de passagem do tubo de apoio ③ □
Ligar a extremidade do tubo à bomba e aplicar na câmara de recolha ⑨

D Colocāção em funcionamento

Limpar a bacia: Antes de se colocar o aquário em funcionamento, deve ser realizada uma limpeza minuciosa apenas com água quente e uma esponja macia e limpa.

 Não utilizar, de forma alguma, produtos de limpeza!

Sugestāo: Antes da colocāção em funcionamento, encher o aquário a título experimental e verificar a estanquidade.

Sugestāo: Poderá obter um **Guia EHEIM** relativamente à colocāção em funcionamento, às plantas e aos peixes, em lojas especializadas ou em www.eheim.de.

D①: Enchimento

O aquário está equipado com o sistema de "drenagem silenciosa" desenvolvido pela Eheim. O nível de água no aquário está concebido para se encontrar constantemente abaixo do vidro lateral / iluminação

Ao encher o depósito com água, o enchimento é lento. Quando o depósito contém água suficiente, esta começa automaticamente a fluir pelo tubo para a câmara do filtro. A câmara do filtro chega com água até à marca de nível

 Durante o enchimento com água verificar o nível na câmara de filtragem

D2: Colocação em serviço / Ajustar o nível de água

Depois de encher o aquário e a câmara do filtro, a bomba de alimentação pode ser ligada à rede.

Recomenda-se a aplicação das uniões de ligação adequadas nos lugares corretos.

Após a primeira colocação da água ao nível no dreno ①, ajustar usando a torneira incorporada no dreno ②. Os ruídos incómodos do fluxo de água são suprimidos mediante a acumulação da drenagem.

1. Fechar completamente a torneira ② (rotação de 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio)
2. Esperar que a água suba no dreno e comece a fluir pelo tubo de drenagem de segurança ③
3. Rode lentamente a torneira ② para abrir (rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) e observe o efeito no nível de água (o nível desce ligeiramente ou mantém-se)
4. Deixe o nível de água do bordo superior do dreno de segurança ③ baixe cerca de 2 a 5 cm, depois reduza o débito de água na torneira ② de modo que o nível de água se mantenha constante abaixo do dispositivo de drenagem de segurança ③.

D3: Superfícies de contacto

Manter as superfícies deslizantes ① e ② sempre limpas, de modo a assegurar um deslizamento eficiente dos painéis de cobertura de vidro e evitar danos.

D4: Painéis de cobertura

Colocar os painéis de cobertura nas superfícies deslizantes.

O painel de cobertura mais curto desliza sobre o nível inferior do perfil e o mais longo sobre o nível superior.

E Manutenção

Limpe regularmente os resíduos (tais como algas, etc.) e o furo de segurança na entrada ① do transbordo (favo e veio duplo).

 Verifique sempre se o orifício de segurança ① na entrada e áreas adjacentes se encontram livres de algas, etc.

Só assim a protecção de sobre-enchimento (paragem do retorno da água de sucção para a câmara do filtro) fica assegurada em caso de quebra de alimentação eléctrica.

Elimine os depósitos de sais no móvel, dobradiças, reflectores, placas de cobertura negras e superfícies de apoio com um pano húmido e macio.

Nas superfícies vidradas (móvel, películas do aquário e verso pintado das placas de cobertura) tenha um cuidado especial (risco de micro-riscos).

Quando o teor de calcário da água for elevado, verificar como medida de precaução todos os 6 meses a 1 ano o rotor da bomba de alimentação e, se necessário, descalcificar.

F Substituição dos tubos fluorescentes

Em caso de falha de um tubo, são automaticamente desligados ambos os tubos fluorescentes.

Ter em atenção esta indicação durante a substituição dos tubos, caso a lâmpada não se acenda mesmo após a substituição do suposto tubo fluorescente defeituoso.

Desmontagem:

1. Retirar a ficha de alimentação e desapertar os casquilhos.
2. Colocar os casquilhos sobre os tubos.
3. Retirar os tubos, puxando-os para cima sem os rodar.

A montagem é efetuada pela ordem inversa.

Durante a montagem, assegurar um assentamento correto e apertar manualmente os casquilhos de forma uniforme, sem exercer qualquer força excessiva.

G Ajuste preciso dos painéis

Caso necessário, os painéis podem ser reajustados conforme ilustrado.

Gracias à função de acoplamento rápido, os painéis podem ser rapidamente removidos/montados conforme ilustrado.

Garantia

Ofrecemos uma **garantia de 24 meses** sobre o seu sistema de lâmpada de aquário. Essa garantia diz respeito a todos os eventuais defeitos das peças eléctricas montadas (excluindo a lâmpada propriamente dita). Excluem-se danos causados por intervenções por iniciativa própria.

No que diz respeito ao móvel para aquários, a garantia é de **24 meses** e aplica-se a eventuais defeitos de fabrico.

Quanto à colagem e acabamentos do seu aquário, oferecemos uma **garantia de 36 meses** a partir da data de compra, excluindo danos do vidro. Condição prévia é a observação das instruções de instalação. Não assumimos qualquer responsabilidade no que respeita a peixes, plantas e acessórios, bem como a danos e danos consequentes na habitação, mesmo durante o período de garantia. Por favor não remova a identificação por baixo do vidro do fundo, caso contrário o direito de garantia é anulado.

Dentro do prazo de garantia, o nosso trabalho de reparação é gratuito. Para reconhecimento da garantia há que apresentar este document, juntamente com o recibo de compra, ao seu vendedor especializado.

Правила техники безопасности

	Перед вводом аквариума в эксплуатацию необходимо внимательно прочесть инструкцию по эксплуатации и хранить ее в надежном месте.
	Только для использования в помещениях. Применяется в аквариумистике.
	Аквариум не разрешается транспортировать или переносить в наполненном состоянии. Аквариум разрешается устанавливать только на плоские поверхности. Пустой аквариум не поднимать и не переносить за вклеенные зажимы. ОПАСНОСТЬ РАЗРУШЕНИЯ!
	При работах по техобслуживанию и уходу, все электроприборы, находящиеся в воде, необходимо отсоединить от сети. Перед открытием фильтра, обязательно отсоединить его от электросети.
	Сетевой провод прибора не подлежит замене. Внешний сетевой кабель, а также блок питания нельзя ремонтировать. При наличии повреждений кабеля прибор использовать нельзя. При повреждениях внешнего сетевого кабеля или блока питания они подлежат замене. Обратитесь к Вашему продавцу или сервис фирмы EHEIM.
	Светильник должен находиться над уровнем воды на расстоянии не менее чем 15 мм!
	При очистке стекла обратить внимание на то, чтобы не овреждались места склеивания. Соблюдать осторожность при применении устройств очистки с лезвиями. Не использовать моющие средства с токсическими веществами.
	Для Вашей безопасности рекомендуем образовать из сетевого кабеля кольцо, чтобы исключить возможность попадания воды в розетку. При использовании распределительной розетки ее следует разместить над сетевым разъемом фильтра.
	Данный насос не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и/или отсутствием знаний, за исключением случая, когда за ними наблюдает ответственное за безопасность лицо, или получившими от него указания, как использовать этот насос. Дети должны быть под наблюдением, чтобы не допустить возможности для детей играть насосом.
	Не мыть устройство (или части его) в моечной машине. Не устройство к мойке в посудомоечных машинах!
	Данное изделие не выбрасывать с обычным домашним мусором. Сдайте изделие в местный пункт сбора и утилизации.
	Изделие отвечает требованиям по защите директив ЕС по низковольтному оборудованию 2006/95/EG и 2004/108/EG.

A Распаковка / выбор места для установки

Осторожно распакуйте аквариум и мебель.

Блок освещения, накладные стёкла и монтажные принадлежности находятся в упакованном виде в аквариуме.

A① Выбор места для установки

Не ставьте аквариум под прямыми солнечными лучами и в местах с большим количеством дневного света. Размещайте вдали от радиаторов, но поближе к розетке на горизонтальной прочной поверхности.

Примите во внимание нагрузку на пол вследствие общего веса аквариума.

Установите мебель горизонтально с помощью уровня с обеспечением её максимальной устойчивости.

A② Опорная стойка

При необходимости для установки мебели горизонтально по уровню подложите под мебельные ножки опорные стойки.

B Установка

 Не ставьте аквариум на предварительно вмонтированные в пластину днища винтовые соединения; актуальна опасность разрушения пластины днища

Очистите нижнюю часть аквариума и верхнюю часть мебели от грязи, песка и т.д. Поставьте аквариум на мебель. Не используйте коврики или подкладки между аквариумом и мебелью.

C Монтаж

Винтовые соединения и направляющие трубы уже вмонтированы в пластины основания аквариумов и надежно затянуты с необходимым крутящим моментом на заводе.

Поэтому, объем работ по установке, который еще предстоит провести, ограничивается следующими несколькими шагами:

C① Сетевой кабель

Вид сзади: Проведение сетевого кабеля системы освещения через задний, сухой колодец подземных коммуникаций

Совет: для облегчения прокладки кабеля через шахту воспользуйтесь длинным тупым предметом (тросточкой, линейкой и т.д.)

C② Монтаж подающей трубы

Вид сверху:

- ① Сливная труба (уже установлена)
- ② Предохранительная сливная труба (уже установлена)
- ③ Подающая труба

Насадите сливную трубу ④ на подводящую трубу ③.

Расположение распылителя изображено на рисунке С②

С③ Подсоединение фильтрационного резервуара

Установите фильтрационный резервуар на пенопластовый мат и поместите в мебель

Конструкция фильтрационного резервуара:

⑦ Фильтровальная камера впуска с постоянным уровнем воды примерно 22 см
(камера для дальнейшей установки отделителя белка / шумовки)

⑧ Фильтровальная камера

⑨ Коллектор

⑩ Накопитель осмотической воды (только в модели „incpiria marine 300/400“)
Для снабжения осмотической водой, а также присоединения автоматического устройства наполнения

С④ Подсоединение шлангов

1. Прикрутите смонтированный соединитель шланга ④, с установленной в накидную гайку плоской прокладкой, снизу к резьбе ввода стояка ①
Разместите конец шланга во входной камере ⑦
2. Прикрутите смонтированный соединитель шланга ⑤, с установленной в накидную гайку плоской прокладкой, снизу к резьбе ввода стояка ②
Разместите конец шланга во входной камере ⑦
3. Распакуйте подающий насос и смонтируйте держатель на присоске/ножках на насос, следя инструкции
4. Прикрутите смонтированный соединитель шланга ⑥, ④, с установленной в накидную гайку плоской прокладкой, снизу к резьбе ввода стояка ③
Соедините конец шланга с подающим насосом и разместите в коллекторе ⑨

D Наладка

Чистка резервуара: перед наладкой аквариума необходимо тщательно очистить аквариум, используя только тёплую воду и мягкую чистую тряпку.

 Не допускается применение чистящих средств!

Совет: перед наладкой в тестовом режиме наполните аквариум водой и проверьте его на герметичность.

Совет: справочник **EHEIM Ratgeber** по наладке аквариума, растениям и рыбам можно найти в специализированных магазинах или в Интернете на сайте: www.eheim.de

D①: Заполнение

Аквариум оснащен разработанным фирмой Eheim „бесшумным сливным отсеком“.

Уровень воды в аквариуме установлен так, что он постоянно находится ниже боковых стеклянных перегородок/подставки системы освещения.

Заполняйте аквариум водой медленно. После того, как аквариум наполнен достаточным количеством воды, вода начинает автоматически протекать через систему трубопроводов в фильтрационный резервуар. Наполните фильтрационный резервуар до маркировки уровня наполнения

⚠ Следите за уровнем воды в фильтрационном резервуаре во время процесса наполнения

D2: Ввод в эксплуатацию / регулировка уровня воды

После наполнения аквариума и фильтрационного резервуара, можно соединить подающий насос с электросетью.

Мы рекомендуем поместить необходимую колодку разъёмов на правой полке в шкафу.

После запуска, уровень воды в сливной шахте ① разово регулируется посредством встроенного в отводной шланг крана ②. Посредством обратного напора стекающей воды подавляется мешающий шум от течения.

1. Полностью закройте кран ② (вращение (на 90 градусов) по часовой стрелке)
2. Подождите, пока вода в сливном отсеке поднимется и вытечет через предохранительную сливную трубу ③
3. Постепенно медленно открывайте кран ② (вращение (на 90 градусов) против часовой стрелки) и следите за уровнем воды (уровень воды быстро падает или остается на прежнем уровне)
4. Дайте уровню слегка упасть примерно на 2-5 см от верхнего края предохранительной сливной трубы ③, затем уменьшите протекание воды через кран ② настолько, чтобы уровень воды постоянно находился ниже уровня предохранительной сливной трубы ③

D3: Опорные поверхности

Поверхности скольжения ① и ② всегда должны оставаться чистыми для обеспечения безупречного скольжения накладных стёкол и предотвращения их повреждения.

D4: Накладные стёкла

Наложите накладные стёкла на поверхности скольжения.

Короткое по длине накладное стекло перемещается по нижней ступени профиля, а длинное – по верхней ступени.

E Техническое обслуживание

Регулярно очищайте предохранительное отверстие в подающей трубе ①, переливной трубе (гребенка и двойная шахта) от таких осадков, как водоросли, и т. д.

⚠ Всегда следите за тем, чтобы предохранительное отверстие ① в подающей трубе, а также соседних зонах было свободно от водорослей, и т. д.

Только таким образом может быть гарантирована защита от перелива (остановка течения обратного тока воды в фильтрационный резервуар) при прекращении подачи электропитания.

Пожалуйста, регулярно удаляйте солесодержащие отложения на мебели, дверных петлях, рефлекторах, черных заслонках и опорных поверхностях, слегка влажной тряпкой.

Чистите блестящие поверхности (мебель, фольга аквариума и покрытая лаком нижняя поверхность заслонок) особенно осторожно (опасность появления микроцарапин).

При высоком содержании извести в воде, предусмотрительно примерно каждые полгода до года проверяйте ротор подающего насоса на легкость хода и при необходимости удаляйте отложения извести.

F Замена ламп светильника

В случае неисправности одной из ламп происходит автоматическое выключение обеих ламп светильника.

Следуйте нижеследующим указаниям в случае невозможности включения светильника после замены неисправной лампы.

Демонтаж:

1. Извлеките штекерный разъём и освободите крепёжные кольца.
2. Отодвиньте крепёжные кольца от ламп.
3. Не проворачивая извлеките лампы вперёд.

Монтаж выполняется в обратном порядке.

Во время монтажа проследите за правильной посадкой ламп, слегка и равномерно затяните крепёжные кольца.

G Юстировка дверей

При необходимости двери можно юстировать, как показано на рисунке.

Благодаря быстрозажимному оборудованию двери быстро монтируются или демонтируются, как показано на рисунке

Гарантия

На вашу лампу для аквариума предоставляется **гарантия 24 месяцев** с даты покупки. Гарантия распространяется на все дефекты встроенных электродеталей (за исключением осветительных средств). Из гарантии исключены повреждения в результате самостоятельно произведенных изменений.

На мебель для аквариумов предоставляется **гарантия 24 месяца**, которая ограничена на возможные дефекты изготовления.

На места склеивания и обработку вашего аквариума дается **гарантия 36 месяцев** с даты покупки, за исключением повреждений стекла. Условием предоставления гарантии является соблюдение приведенных указаний по установке. Мы не несем ответственности за рыбок, растения и принадлежности, а также ущерб и косвенный ущерб в квартире, в том числе в гарантийный период. Не разрешается отрывать наклейку со дна аквариума, поскольку гарантийное требование теряет силу.

В гарантийный период ремонт проводится бесплатно. Для предоставления гарантии предъявить вашему специализированному магазину данный лист вместе с чеком магазина, на котором указана дата покупки.

Indicații de siguranță

	Înainte de punerea în exploatare a acvariului, citiți cu atenție întreaga instrucție și păstrați-o într-un loc sigur.
	Numai pentru folosirea în încăperi și în domeniul acvaristic.
	Acvariul nu trebuie transportat sau mutat în alt loc plin. Trebuie să, ezat numai pe suprafețe plane. Nu cărați un bazin gol la nivelul întăritorului lipit. PERICOL DE SPARGERE!
	Înainte de a introduce mâna în apă acvariului deconectați de la rețea toate aparatele electrice instalate în acvariu.
	Cablul de rețea al dispozitivului nu poate fi înlocuit. Cablul exterior sau dispozitivul de legare la rețea nu pot fi reparate. Dacă cablul se defectează, dispozitivul deja nu mai poate fi folosit. În cazul deteriorării unui cablu de curent extern sau a unei componente de rețea electrică, acestea trebuie întotdeauna înlocuite. Solicitați un vânzator specializat sau contactați serviciul de asistență EHEIM.
	Distanța dintre bec și suprafața apei trebuie să fie de cel puțin 15 mm!
	Aveți grijă să nu stricați lipitura atunci când curățați geamul. Luati atenție la aparatele de curățare echipate cu lame de ras. Nu folosiți substanțe de curățare toxice.
	Pentru securitatea dvs. vă recomandăm să formați un gât de lebădă cu cablul electric ceea ce evită pătrunderea apei în interiorul prizei de curent în cazul unei surgeri de apă pe cablu. Dacă folosiți o priză multiplă, placarea se face deasupra duliei filtrului.
	Acest aparat nu este destinat folosinței de către persoane (inclusiv copii) având capacitați fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, o lipsă de experiență și/sau de cunoștințe, sau numai dacă acesta se află sub supravegherea unei persoane competente sau dacă execută recomandările sale cu privire la întrebunțarea aparatului. Supravegheați copiii pentru a fi sigur că nu se joacă cu aparatul.

	Nu curătați aparatul sau piesele componente în mașina de spălat vasele. Nu este rezistent la spălarea în mașină.
	Nu aruncați acest produs la gunoiul menajer, adresați-vă firmelor de salubrizare.
	Produsul este în conformitate cu dispozițiile de protecție a directivelor UE 2006/95 și UE 2004/108 despre tensiune mica.

A Despachetare / determinarea locului de amplasare

Despachetați cu grijă acvariul și piesa de mobilier.

Unitatea de iluminat, geamurile de protecție și accesoriile pentru instalare se găsesc ambalate în acvariu.

A① Determinarea locului de amplasare

A nu se expune la soare sau în zone cu prea multă lumină naturală. Plasați la distanță de corpurile de încălzit, cu o priză în apropiere și un fundament orizontal și stabil.

Țineți cont de solicitarea pardoselii datorată greutății totale.

Orienteazăți orizontal piesa de mobilier cu ajutorul nivelei cu bulă de aer și asigurați-vă că poziția este stabilă.

A② Piciorul suport

Dacă este necesar, pentru orientarea în poziție orizontală, așezați piciorul piesei de mobilier pe întreaga suprafață.

B Montaj

! Nu așezați acvariul pe îmbinările filetate din geamul de fund; pericol acut de spargere a gemului de fund

Eliberați partea de dedesubt a fundamentului acvariului precum și partea de deasupra piesei de mobilier de corpuri străine precum, murdărie, nisip, etc.

Pozitionați acvariul pe piesa de mobilier. Nu folosiți covorașe / suporturi între acvariu și piesa de mobilier.

C Instalare

Îmbinările filetate și țevile verticale au fost montate deja din uzină în geamul de fund al acvariului și strânse sigur cu cuplul de strângere necesar.

Volumul lucrărilor de instalare încă de efectuat de către dvs. se limitează de aceea la următorii câțiva pași:

C1 Cablul de rețea

Vedere din spate: Trecerea cablului de rețea pentru iluminat prin puțul de alimentare din spate, uscat

Indicație: Pentru introducerea ușoară a cablului prin gaură poate fi folosit ca ajutor unul dintre obiectele neascuțite, mai lungi (mâner, metru pliant, etc.)

C2 Montarea alimentării

Vedere de sus:

- ① Țeava de scurgere (deja montată)
- ② Țeava de scurgere de siguranță (deja montată)
- ③ Țeava de alimentare

Montarea arcului de scurgere ④ pe țeava de alimentare ③.

Pozitionarea tubului aerator vezi figura C3

C3 Racordarea bazinei de filtrare

Așezați bazinele de filtrare pe suportul din material spumant și poziționați-l în mobilă

Împărțirea bazinei de filtrare:

- ⑦ Alimentarea camerei de filtrare cu nivel constant al apei de aprox. 22 cm
(cameră pentru instalarea ulterioară a dispozitivului de îndepărțare a spumei / Skimmer)
- ⑧ Camera de filtrare
- ⑨ Camera de colectare
- ⑩ Camera de rezervă cu apă de osmoză (numai la modelul „incpiria marine 300/400“)
Pentru stocarea apei de osmoză precum și racordarea unui dispozitiv de umplere
ulterioară automată

C4 Racordarea furtunurilor

1. Înșurubați racordul furtunului montat ④, cu garnitura plată introdusă în piulița olandeză, de jos pe filetul legăturii ţevii verticale ①.
Așezați capătul furtunului în camera de alimentare ⑦
2. Înșurubați racordul furtunului montat ⑤, cu garnitura plată introdusă în piulița olandeză, de jos pe filetul legăturii ţevii verticale ②.
Așezați capătul furtunului în camera de alimentare ⑦
3. Despachetați pompa de transport și montați suporturile/picioarele tip ventuză la pompă conform instrucțiunilor
4. Înșurubați racordul furtunului montat ⑥, cu garnitura plată introdusă în piulița olandeză, de jos pe filetul legăturii ţevii verticale ③.
Racordați capătul furtunului cu pompa de transport și așezați-l în camera de colectare ⑨

D Amenajare

Curățați bazinul: Înainte de amenajarea acvariului are loc o curățare temeinică numai cu apă caldă și un burete curat, moale.

! Nu folosiți niciodată produs de curățare!

Indicație: Umpleți de probă acvariu înainte de amenajare și verificați etanșeitatea acestuia.

Indicație: *Ghidurile EHEIM* referitoare la amenajare, plante și pești sunt disponibile în comerțul de specialitate sau pe www.eheim.de

D1: Umlerarea

Acvariu este dotat cu un „puț de scurgere fără zgomot“ dezvoltat de Eheim.

Nivelul de apă este astfel proiectat, încât se află constant sub platforma din sticlă / suportul pentru iluminat.

La umplere, acvariu va fi umplut încet cu apă. După ce acvariu este umplut cu suficientă apă, apa începe să curgă automat prin tubulatură în bazinul de filtrare. Umpleți bazinul de filtrare până la marcajului pentru nivelul de umplere.

! Fiți atenți în timpul procesului de umplere la nivelul apei din bazinul de filtrare.

D2: Punerea în funcțiune / Ajustarea nivelului apei

După umplerea acvariu și a bazinului de filtrare, pompa de transport poate fi racordată cu rețeaua electrică.

Recomandăm așezarea conectorului cu fișe în raftul drept.

După punerea în funcțiune, nivelul de apă trebuie ajustat unic în puțul de scurgere ①, prin intermediul robinetului integrat în puțul de scurgere ②. Prin retenția apei care se scurge sunt împiedicate zgomotele de scurgere deranjante.

1. Închideți complet robinetul ② (rotire 90° în sensul acelor de ceasornic)
2. Așteptați până urcă apa în puțul de scurgere și se scurge prin țeava de scurgere de siguranță ③
3. Deschideți încet, pas cu pas, robinetul ② (rotire în sens invers acelor de ceasornic) și așteptați efectul asupra nivelului apei (nivelul apei scade ușor sau rămâne la fel)
4. Lăsați să se scurgă nivelul apei de la muchia superioară a țevii de scurgere de siguranță ③ pentru aprox. 2-5 cm, după care diminuați debitul de apă de la robinet ②, astfel încât nivelul apei să se mențină constat sub scurgerea de siguranță ③.

D3: Suprafețele de sprijin

Păstrați mereu curate suprafețele de glisare ① și ②, pentru a asigura o mișcare de glisare perfectă a geamurilor de protecție și pentru a preveni deteriorările.

D4: Geamurile de protecție

Așezați geamurile de protecție pe suprafețele de glisare.

Geamul de protecție, cu adâncimea mai mică intră pe treapta de jos a profilului, geamul mai lung intră pe treapta de sus.

E Întreținerea

Eliberați în ritm periodic gaura de siguranță din alimentare ①, preaplinul (pragul și puțul dublu) de resturi cum ar fi alge etc.

 Aveți întotdeauna grijă, ca orificiul de siguranță ① din alimentare precum și zonele învecinate să nu conțină alge, etc.

Numai în acest mod este garantată protecția preaplinului (Stop aspirație return apă în bazinul de filtrare) în cazul unei pene de curent.

Îndepărtați periodic depunerile de sare de pe mobilier, balamalele ușilor, reflectoare, geamurile negre de acoperire și suprafețele de așezare cu o cărpă umedă, moale.

În cazul suprafețelor lucioase (mobilă, folia acvariului și partea inferioară lăcuită a geamurilor de acoperire) acționați cu atenție deosebită (pericol de micro-zgârietură).

În cazul unui conținut ridicat de var în apă, verificați preventiv aprox. la fiecare ½ până la 1 an rotorul pompei de transport pentru mers ușor și eventual decalcificări.

F Schimbarea tuburilor luminescente

Dacă un tub este defect, ambele tuburi luminescente se deconectează automat.

Vă rugăm să țineți cont de această indicație atunci când înlocuiți tuburile, dacă luminile nu se aprind chiar și după schimbarea tubului luminescent presupus a fi defect.

Demontare:

1. Scoateți ștecherul de la rețea și desfaceți inelele de montură
2. Împingeți inelele de montură peste tuburi
3. Scoateți în față tuburile, fără să rotiți

Montajul se realizează în ordine inversă.

Fiți atenți atunci când realizați montajul la poziția corectă și strângeți bine inelele de prindere, ușor și uniform.

G Ajustarea de precizie a ușii

În caz de necesitate, ușa poate fi reajustată în modul prezentat în imagini.

Datorită funcției de întindere rapidă ușile pot fi montate/ demontate rapid, în modul prezentat.

Garanție

Se acordă 1 anilor de acvariu o **garanție de 24 de luni** începând de la data cumpărării. Garanția acoperă toate viciile eventuale a părților electronice (cu excepția neoanelor). Se pierde garanția în cazul deficiențelor datorate unei intervenții personale.

Mobila de acvariu beneficiază de o **garanție de 24 de luni** care acoperă eventualele defecte de fabricație.

Se acordă elementelor de lipitură și de finisaj o **garanție de 36 de luni**, începând de la data cumpărării, cu excepția deteriorărilor apărute pe geam și cu condiția respectării întocmai a instrucțiunilor de utilizare a produsului. În cadrul termenului de garanție nu sunt cuprinși peștii, plantele acvatice, părțiile accesoriilor sau daunele și rezultatul daunelor indirect produse în cadrul locuinței dumneavoastră. Nu îndepărtați certificatul de înmatriculare adăugat pe peretele inferior, caz în care se pierde garanția.

Reparațiile realizate în timpul termenului de garanție sunt gratuite. Pentru a beneficia de garanție, vă rugăm să prezentați vânzătorului certificatul de garanție și bonul de cumpărare datat.

EHEIM

EHEIM

Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.

Reproduction or copying – even parts thereof –
only with the express permission of the producer.

Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,
au consentement et à l'approbation du fabricant.

**EHEIM GmbH & Co.KG**

Plochinger Str. 54
73779 Deizisau
Germany

Tel. +49 7153/70 02-01
Fax +49 7153/70 02-174

**Müller + Pfleger
GmbH & Co.KG**

Industriegebiet
Kreuzwiese 13
67806 Rockenhausen
Germany

Tel. +49 6361/92 16-0
Fax +49 6361/76 44

Eugen Jäger GmbH

Auf dem Berg 31
71543 Wüstenrot
Germany

Tel. +49 7945/633
Fax +49 7945/13 61

www.eheim.de